Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

13-е пленарное заседание

Среда, 20 сентября 2006 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Аль Халифа . . . . . (Бахрейн)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Выступление президента Республики Гватемала г-на Оскара Берхера Пердомо

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гватемала.

Президента Республики Гватемала г-на Оскара Берхера Пердомо сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Гватемалы Его Превосходительство г-на Оскара Берхера Пердомо и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Берхер Пердомо (*говорит по-испански*): В 2006 году совпали несколько важных годовщин, обеспечив контекст для наших обсуждений. Для Организации Объединенных Наций 2006 год предоставляет благоприятную возможность оценить прогресс, достигнутый с момента принятия шесть лет назад пакета обязательств, известного первоначально как цели в области развития, определенные в Декларации тысячелетия, которые получили новый импульс во время Всемирного саммита 2005 года. Итог этого саммита служит основной темой нашего обсуждения в ходе этой Ассамблеи, а также руководством в реформировании нашей Организации. Для этого великого города, места расположения Центральных учреждений нашей Организации, 2006 год знаменует пятую годовщину трагических событий 11 сентября 2001 года, которые навсегда изменили историю. Для Гватемалы 2006 год знаменует десятую годовщину подписания Мирных соглашений, которые положили конец кровавому внутреннему конфликту, тянувшемуся более четырех десятилетий. Для нашего Генерального секретаря этот год знаменует окончание его десятилетнего периода пребывания на данном посту, имеющего очень позитивные результаты, которые я хотел бы отметить и за которые я хотел бы его поблагодарить.

Я перехожу к рассмотрению некоторых из этих важных событий. Но перед этим я хотел бы выразить нашу признательность г-ну Яну Элиассону за его руководство и исключительные качества лидера, проявленные в ходе предыдущей сессии Ассамблеи. В то же время мы приветствуем Ваше избрание, г-жа Председатель, и у нас нет сомнений в том, что Вы обеспечите успешное завершение нашей работы.

Я хотел бы очень кратко коснуться четырех вопросов: соблюдения Мирных соглашений в Гватемале, процесса, в котором Организация Объединенных Наций принимала самое непосредственное участие; реализации решений Всемирного саммита

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

06-52887 (R)

2005 года, в особенности достижения цели 8 из Декларации тысячелетия, а именно укрепления глобального партнерства в целях развития; наших взглядов на определенные аспекты реформы Организации Объединенных Наций и наших взглядов на определенные позитивные события, которые затрагивают международные отношения.

Отведенное мне сжатое время не позволяет углубиться в детали, но бесспорно то, что мы прошли значительный путь в направлении к конкретному выражению видения, содержавшегося в Мирных соглашениях. Более того, если мы сравним сегодняшнюю Гватемалу с Гватемалой 1996 года, мы увидим, что сейчас мы имеем общество, которое по сравнению с прошлым является более плюралистическим, толерантным, совещательным и основанным на широком участии. После трех свободных и транспарентных выборов укореняется наша представительная демократия. Армия действительно подчиняется гражданскому правительству. Достигнут важный прогресс в укреплении многоэтнического и многоязычного общества. Государство привержено соблюдению гражданских и политических прав и прав человека, а также поощрению более широкого участия женщин в жизни нашего общества. Прилагаются значительные усилия по укреплению отправления правосудия и консолидации верховенства права. Доля государственных расходов на предоставление социальных услуг существенно выросла за последние несколько лет. Мы оказываем помощь жертвам конфликтов на основе программ выплаты компенсации. Мы содействуем работе Национального фронта по борьбе с голодом как приоритета моего правительства. Аналогичны образом, недавно мы приняли политику сельского развития, которая была подготовлена и будет осуществляться при участии предпринимателей, крестьян и профсоюзов.

В то же время мы признаем, что многое еще предстоит сделать. Продолжаются нарушения прав человека, часто связанные с ростом преступности, включая организованную преступность. Именно по этой причине мы предложили Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека открыть отделение в Гватемале и присоединиться к нам в укреплении нашего собственного потенциала по защите и охране уязвимых групп. Мы также предложили Организации Объединенных Наций поддержать инициативу по созданию комиссии для расследования деятельности незаконных и нелегальных групп. Кроме того, мы разрабатываем внутреннее законодательство по борьбе с преступностью, включая недавно принятый закон о борьбе с организованной преступностью.

Содержащиеся в Мирных соглашениях обязательства имеют серьезные последствия для бюджета. Для решения этих вопросов мы недавно направили в Конгресс законопроект о борьбе с уклонением от уплаты налогов, который Конгресс одобрил. В то же время мы достигли широкого консенсуса по пакету предложений о налогах, который обеспечивает финансирование будущего развития посредством улучшений в распределении средств и управлении государственными расходами и в сборе налогов.

Мое правительство уделяет приоритетное внимание признанию самобытности и прав коренных народов. В этой связи мы надеемся, что Генеральная Ассамблея в скором времени примет Проект декларации о правах коренных народов, который увидел свет в Совете по правам человека и который будет способствовать достижению целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия.

В заключение могу сказать, что план нашего правительства основывается на Мирных соглашениях и имеет целью выполнение наших национальных обязательств. В 2005 году был принят Рамочный закон о Мирных соглашениях для укрепления организационных аспектов мирного процесса. Одна из наших целей заключается в достижении социально-экономического развития, которое соответствовало бы потребностям всех слоев населения.

Это подводит меня ко второму вопросу, а именно целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Фактически, значительная часть нашей правительственной программы полностью соответствует этим целям, особенно в том, что касается борьбы с нищетой и голодом и обеспечения всеобщего начального образования. В проводимой нами политике, в которой основной упор делается на сельскохозяйственном развитии, мы придерживаемся подхода, который ориентирован на оказание помощи беднейшим слоям нашего общества. В своих усилиях мы рассчитываем в основном на внутренние ресурсы — правительство и гражданское общество, — однако мы

также получаем помощь от международного сообщества в рамках подлинного партнерства.

Международное сообщество стало относиться к нашим приоритетным задачам с большим уважением и во все большей степени учитывает в своей деятельности специфику наших бюджетных процедур. С точки зрения нашей страны, после проведения Международной конференции по финансированию развития в 2002 году нам удалось добиться значительного прогресса. За прошедшие четыре года мы также отмечаем изменение ранее наметившейся тенденции в направлении снижения объемов официальной помощи в целях развитию (ОПР). Мы надеемся на дальнейшее укрепление и ускорение тенденции увеличения ОПР, особенно в интересах наименее развитых государств.

В противоположность довольно оптимистичной картине в области финансирования в целях развития, большую озабоченность у нас вызывает застой, который наблюдается в переговорах в рамках Дохинского раунда. Это является серьезным отступлением назад для глобальной экономики, который, в частности, уменьшает шансы развивающихся стран на расширение их участия в международной торговле.

Если не удастся сохранить потенциал раунда переговоров по вопросам развития, в том числе отменить сельскохозяйственные субсидии, а также другие ограничительные меры в торговле сельскохозяйственной продукцией, которые используют главные экономически развитые страны, то нам будет трудно говорить о существовании глобального партнерства в интересах развития, о котором говорится в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи необходимо срочно возобновить переговоры в рамках Дохинского раунда под эгидой Всемирной торговой организации. Что касается этого вопроса, то мы также поддерживаем укрепление сотрудничества во всех областях по линии Юг-Юг.

Переходя сейчас к третьей части своих замечаний, хотел бы отметить, что, по нашему мнению, в ходе осуществления реформы, предпринимаемой Организацией Объединенных Наций начиная с Саммита 2005 года, удалось достичь существенных результатов, и что она проводится в правильном направлении. Мы поддерживаем работу нового Совета по правам человека, членом которого являемся, и поддерживаем его роль, направленную на поощрение и защиту прав человека на глобальном уровне.

Мы также осознаем важность потенциала, которым располагает новая Комиссия по миростроительству в области содействия совместной работе Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета в целях оказания помощи странам, занимающимся в настоящее время постконфликтным восстановлением. Мы выступаем за активизацию деятельности и укрепление Генеральной Ассамблеи как единственного универсального органа, располагающего достаточной легитимностью для того, чтобы обсуждать и принимать политические решения, вытекающие из Устава и согласованные в Декларации тысячелетия и на Саммите 2005 года.

Мы подтверждаем нашу решительную поддержку Экономическому и Социальному Совету в качестве форума для содействия устойчивому развитию. Мы особенно приветствуем принятое решение о том, чтобы каждые два года проводить совещание высокого уровня по сотрудничеству в целях развития. Мы хотели бы присоединиться ко всем тем, кто призывает к принятию мер для преодоления застоя в обсуждении реформы Совета Безопасности. Параметры этих дискуссий хорошо известны. Что касается нас, то исторически мы всегда выступали за незначительное расширение числа непостоянных членов, однако в последнее время мы дали понять, что можем поддержать любую формулу, которая позволила бы сформировать консенсус, включая расширение числа членов в обеих категориях. Мы также поддерживаем предложение о том, чтобы сделать Совет более представительным, транспарентным и эффективным.

Наша страна является кандидатом на место непостоянного члена Совета на двухлетний период 2007–2008 годов, поскольку мы считаем, что опыт нашей страны, которая осуществила переход от конфликта к миру и демократии, позволяет нам внести важный вклад в работу Совета. Кроме того, мы являемся одним из немногих государств, подписавших Устав, которому еще не представилось возможности поработать в этом органе. Если мы будем избраны, то мы обязуемся выполнять свои функции профессионально, ответственно и достойно представлять наш регион, а также содействовать осуществлению реформы этого важного форума в интересах обеспечения мира и стабильности во всем мире.

В своей внешней политике, которая соответствует нашим национальным интересам, мы исходим из необходимости более активного участия Гватемалы в международной жизни, а также укрепления принципа многосторонности и региональной интеграции. Выступая за более глубокую интеграцию со своими непосредственными соседями в Центральной Америке, мы добились важных успехов в создании таможенного союза. Мы, пять стран Центральной Америки, также заключили Соглашение о свободной торговле с Соединенными Штатами Америки, а в 2007 году приступим к переговорам о соглашении об ассоциации с Европейским союзом.

Кроме того, мое правительство стремится к расширению двусторонних отношений с Белизом, в то же время стараясь прилагать усилия для нахождения окончательного, справедливого, равноправного и достойного урегулирования территориального спора между нашими двумя странами. В этой связи 7 сентября 2005 года под эгидой Организации американских государств мы подписали Рамочное соглашение о переговорах и мерах укрепления доверия, которое охватывает широкий круг вопросов и которое, как мы надеемся, будет содействовать нашему сближению. Одним из ощутимых результатов этих усилий стало подписание несколько месяцев назад Соглашения о свободной торговле.

Гватемала принимала активное участие в Диалоге на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, который проходил в этом зале менее двух недель назад. В этом контексте мы подчеркиваем, что положение гватемальских мигрантов является другим важным вопросом, которому мое правительство придает большое значение. Важным элементом государственной политики в этой области является полное уважение прав человека всех мигрантов, элемент, который будет реализован лишь в том случае, если все государства станут сторонами Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Мое правительство проводит совместную работу со странами назначения, в частности с Соединенными Штатами Америки, с целью содействия всеобъемлющей реформе в области миграции, которая будет включать в себя механизмы регулирования потенциала рабочей силы в странах происхождения и спроса на рабочую силу в странах назначения. Это способствовало бы упорядочению положения эмигрантов, которые вносят значительный вклад в благосостояние своих общин, и позволило бы преодолеть серьезную уязвимость нашего населения.

Мы проявляем солидарность с другими странами, пережившими длительные конфликтные ситуации. Вот почему мы принимаем участие во все большем количестве миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Мы гордимся нашим присутствием, вместе со многими другими латиноамериканскими странами, в соседнем государстве Гаити, и мы приветствуем избранное демократическим путем правительство президента Рене Преваля. Мы также направили военнослужащих в Демократическую Республику Конго и военных наблюдателей в шесть других стран африканского континента.

Мы осуждаем насилие, которое затронуло несколько стран на Ближнем Востоке, в частности Ливан. Мы призываем принять такое решение, которое позволит Израилю и суверенному палестинскому государству жить в условиях мира в рамках безопасных границ в составе всего региона, который обретет свою собственную судьбу, отмеченную гармонией и прогрессом.

Учитывая важность координации усилий государств региона, Гватемала организовала проведение 1–13 сентября 2006 года первого совещания по вопросам региональной безопасности государств Центральной Америки и Доминиканской Республики, целью которого было достижение консенсуса между странами группы Центральноамериканских государств, а также Мексикой, Колумбией, Белизом и Доминиканской Республикой относительно разработки всеобъемлющей стратегии и противодействия главным угрозам в адрес этой части мира, достижение консенсуса по вопросу о сведении воедино тех стратегий и процедур в области безопасности, которые уже одобрены и входят в состав многосторонних региональных и международных соглашений, договоров и конвенций, а также тех, которые приняты на заседаниях высокого уровня. Мы надеемся, что сможем и впредь рассчитывать на поддержку международного сообщества и Организации Объединенных Наций в деле организации трех последующих совещаний с целью завершения разработки этой стратегии.

Важно подчеркнуть, что Гватемала совместно с организацией «Транспэренси интернэшнл» организует проведение 12-й международной конференцией по борьбе с коррупцией 15–18 ноября этого года. Тема конференции — «К более честному миру: почему коррупция все еще стоит у нас на пути?». Эти усилия отражают твердую приверженность моего правительства борьбе с пагубным явлением коррупции, которое в течение многих лет подрывало наши институты и мешало нашим гражданам начать жить в более справедливой стране. В связи с этим мы приглашаем всех вас, и мы будем рады ознакомить вас со стоящими перед нами задачами, достигнутыми результатами и теми трудностями, которые мы испытываем в этой общей борьбе.

Под Вашим руководством, г-жа Председатель, эта сессия будет рассматривать чрезвычайно важные для всего человечества и для нашей Организации вопросы. Гватемала обещает принимать активное участие в прениях, запланированных на этот год. Начиная с этого момента, мы предлагаем Вам нашу всестороннюю помощь в интересах Вашего успешного пребывания на посту Председателя.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотела бы поблагодарить президента Республик Гватемала за сделанное им заявление.

Президента Республики Гватемалы г-на Оскара Берхера Пердомо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Аргентинской Республики г-на Нестора Карлоса Киршнера

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Аргентинской Республики.

Президента Аргентинской Республики г-на Нестора Карлоса Киршнера сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Аргентинской Республики Его Превосходительство г-на Нестора Карлоса Киршнера и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Киршнер (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить Вас, г-жа Аль Халифа с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии, поскольку я считаю очень важным вступление женщины на этот пост, способствующее равенству между мужчиной и женщиной, которое является целью как моего правительства, так и Организации Объединенных Наций.

От имени Аргентинской Республики мы также хотели бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии г-ну Яну Элиассону за проделанную им работу и вновь выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннану за его деятельность на благо мира, многостороннего подхода и борьбы с нищетой.

Мы приступаем к участию в Генеральной Ассамблее, будучи твердо уверены в том, что активизация работы этого форума, в котором представлены все государства мира, играет основополагающую роль в том, чтобы международное право могло служить средством разумного подхода, которое позволило бы нам урегулировать конфликты и отражать угрозы миру.

Международная деятельность Аргентинской Республики основана на принципах представительной демократии, соблюдении основных прав человека и активной защите международного мира и безопасности. Эти принципы, которые разделяет подавляющее большинство аргентинского народа, определяют деятельность наших органов власти и лежат в основе наших внешнеполитических решений.

Что касается области прав человека, в 2003 году, после более чем двух десятилетий устойчивого демократического правления в Аргентине, у нас произошло кардинальное изменение системного подхода. В соответствии с предоставленными всем обществом полномочиями, три ветви государственной власти приняли, в рамках своего соответствующего круга полномочий, одновременные решения, касающиеся борьбы с безнаказанностью, сохранения памяти, истины и справедливости и гарантирования компенсаций.

Аннулирование Конгрессом законов, предоставляющих иммунитет от привлечения к ответственности за спонсируемые государством преступ-

ления терроризма, решение о том, что эти законы и освобождения от ответственности, предоставленные судами в нашей стране, были неконституционными, и возобновление более одной тысячи судебных процессов по обвинению в преступлениях против человечности — некоторые из которых увенчались вынесением приговора виновным лицам — являются знаковыми событиями, свидетельствующими о таком изменении подхода. Мы убеждены в том, процессу укрепления демократии служит проходящая одновременно с этим борьба против безнаказанности и поощрение всестороннего соблюдения верховенства права, которые не сопровождаются призывом к мести.

Имея в своем арсенале этот опыт, мы, с самого начала реформирования системы Организации Объединенных Наций, твердо поддерживали включение тематики прав человека в круг ведения главных органов, с тем чтобы институциональный уровень их рассмотрения соответствовал тому статусу, который уже придан вопросам развития и поддержания международного мира и безопасности. Эта решимость побудила нас создать Совет по правам человека, в учреждении которого Аргентина принимала активное участие.

Первые шаги этого органа были позитивными: был одобрен текст Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Это чрезвычайно важный для нашей страны документ, поскольку он определяет преступление против человечности, от которых Аргентина пострадала в столь значительных масштабах в прошлом и которые столь дорогой ценой обошлись нашему обществу. Среди нас сегодня присутствует представительница организации, которая принимала самое активное участие в решении этой проблемы — одна из членов организации “Mothers of the Plaza de Mayo” Марта Васкес, которая входит в состав нашей организации. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея скорейшим образом примет этот важный документ в ходе данной сессии.

Пять лет тому назад, после нападений, которые потрясли этот город и весь мир, мы хотели бы твердо осудить серьезную угрозу глобального терроризма. Аргентина считает все акты терроризма против ни в чем не повинного гражданского населения преступными и неоправданными и не признает никаких аргументов в защиту таких методов.

Население Аргентины пострадало в результате двух жестоких нападений, совершенных в 90-х годах на посольство Израиля и на штаб-квартиру организации “Asociacion Mutual Israelita Argentina”. Несмотря на то, что с тех пор прошло много времени, мы все еще пытаемся выяснить все факты и наказать преступников. Мы считаем, что для того, чтобы успешно противостоять этой преступной угрозе, мы должны претворить в жизнь устойчивые многосторонние и законные меры реагирования. Соблюдение прав человека, международного гуманитарного права и правовых норм, касающихся беженцев, играет крайне важную роль, также как и международное сотрудничество и правовая помощь в области эффективного соблюдения норм борьбы с терроризмом.

Если в процессе борьбы с глобальным терроризмом мы будем прибегать к массовым нарушениям прав человека, единственным победителем в этой борьбе будет терроризм. Мы добьемся решительных успехов в борьбе с терроризмом только в том случае, если в ее ходе будем соблюдать местные законы и международные нормы и конвенции. Никакие осложнения не могут служить предлогом для того, чтобы вести борьбу с терроризмом, не соблюдая букву закона.

Мир создается и поддерживается на основе понимания подлинной концепции солидарности между государствами при более широкомасштабном подходе, нежели на основе чисто милитаристского или преимущественно одностороннего подхода. Большие и малые, богатые и бедные государства станут значительно более уязвимыми, если мы не сможем осознать, что борьба с терроризмом требует устойчивых многосторонних, разумных действий, твердо основанных на соблюдении законности, уважении основных прав, соразмерном реагировании и поддержке международного общественного мнения.

Мы хотели бы выразить нашу озабоченность по поводу военных действий на границе между Израилем и Ливаном, которые привели к сотням жертв, нанесению гражданской инфраструктуре серьезного ущерба и к появлению сотен тысяч перемещенных лиц. Насилие должно прекратиться. Нам нужно устранить первопричины кризиса, избегать непропорционального применения силы и понять, что только достигнутые путем переговоров решения могут пройти испытание временем. Ар-

гентина и впредь будет поддерживать справедливое разрешение ближневосточных проблем в рамках резолюции 1701 (2006).

Мы должны понять, что мировое сообщество приблизится к миру только в том случае, если будет поощрять равенство и прилагать усилия в целях искоренения нищеты и отчуждения. Это верно как в отношении глобальной системы, так и в отношении каждой страны в отдельности.

Аргентина поддерживает создание таких обществ, которые являются более справедливыми, более равноправными и более эффективно распределяющими блага экономического роста. Мы также считаем, что каждая страна имеет право вести поиски своей собственной модели развития без навязывания каких-либо условий извне. Мы не только стремимся добиться устойчивого роста; мы также хотим, чтобы он затронул каждого. Необходим гармоничный рост, который приводит к сбалансированному распределению доходов, поскольку нам известно о том, что развитие должно не обслуживать интересы горстки избранных, а служить интересам развития всей страны.

В регионе и в рамках Общего рынка стран Юга мы хотим иметь эффективный инструмент борьбы с нищетой и с отчуждением; мы хотим, чтобы интересы общего блага преобладали над узкими конфессиональными интересами и хотим преодолеть застой и технологический разрыв; и мы хотим разработать модель устойчивого и плодотворного развития, которая будет способствовать усилению нашей конкурентоспособности и содействовать совершенствованию нашего богатого людского и материального потенциала.

Экономическая ситуация в нашей Республике очень отличается от той, какой она была, когда наша администрация приступила к работе. Мы добились подлинных структурных изменений. Они включают в себя непрерывный рост на уровне 8–9 процентов; рост доли инвестиций в структуре валового внутреннего продукта, рекордные уровни внутренних сбережений, возрождение местной промышленности, рекордный бюджетный профицит, несомненное расширение объемов продаж нашей продукции во всем мире, систематическое уменьшение объемов внутреннего и внешнего государственного долга, превентивная аккумуляция резервов, уменьшение внешнего воздействия, заметное снижение уровня безработицы, укрепление доходов работников и пенсионеров и существенное сокращение уровней нищеты и нужды.

Проводя взвешенную денежную политику, упорядоченную финансовую политику, имея финансовый и торговый профицит и проводя ответственную политику в области регулирования задолженности, мы все больше сокращаем уязвимость и неопределенность, которые были характерны для аргентинской экономики в прошлом. Достойная работа, социальная интеграция, национальное производство, внутреннее потребление и устойчивый рост позволили нам осуществить цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, хотя еще предстоит пройти долгий путь, чтобы выбраться из той пропасти, в которой мы оказались.

Мы стремимся добиться внутренней устойчивости этого процесса, не только с точки зрения макроэкономических аспектов, но и с точки зрения гарантирования социального равенства и более справедливого распределения дохода путем сокращения нищеты и безработицы.

При осуществлении национального плана в области образования при твердой опоре на федеральные структуры, в котором поставлена задача повышения качества образования, обеспечения все более активного финансирования со стороны государственного сектора и взаимодействия с частным сектором, мы также стремимся добиться его стратегической устойчивости.

Мы не можем не подчеркнуть тот факт, что эти достижения не нашли поддержки со стороны Международного валютного фонда, который отказал нам в предоставлении какой-либо помощи, и мы хотели бы отметить, что во многих случаях они стали результатом игнорирования его рекомендаций и условий или даже противодействия им. Мы имеем достаточные доказательства неспособности международных финансовых организаций способствовать развитию в наименее развитых странах. Во многих случаях поставленные ими условия давали обратный эффект, замедляя развитие.

Мир изменился, а эти организации не изменились. Они все еще стремятся нарушить прогресс своим вводящим в заблуждение вмешательством. Вот почему мы, вместе с большинством стран, поддерживаем реформу международной финансовой

системы, с тем чтобы она могла более эффективно содействовать развитию государств, обладающих меньшими ресурсами. Отмечая нежелание международных финансовых организаций вносить какие-либо подлинные изменения в свои стратегии, мы считаем необходимым санкционировать такие изменения и рассмотреть вопрос о создании новых международных финансовых механизмов, которые позволили бы нам финансировать проекты в области развития, направленные на борьбу с нищетой и голодом в мире, и создание подлинных возможностей для достижения прогресса.

Аргентина с сожалением отмечает состояние застоя, наблюдающееся в Дохинском раунде переговоров Всемирной торговой организации (ВТО) по вопросу о развитии. В рамках нынешнего процесса глобализации, — который должен принести пользу развивающимся странам, — крайне важно достичь успешных и взвешенных результатов, которые будут в полной мере соответствовать мандату принятой в Дохе Декларации. Поэтому мы подтверждаем необходимость добиться удовлетворительных результатов в области сельского хозяйства в ходе этого раунда переговоров ВТО, включая существенное сокращение внутренних субсидий, ликвидацию экспортных субсидий и обширный доступ на рынки развитых стран.

У нас вызывает растущую озабоченность ухудшение состояние окружающей среды в глобальных масштабах. Мы подтверждаем, что не может быть двойных стандартов. Необходимо защищать окружающую среду как в развитых, так и в развивающихся странах, как в богатых, так и в бедных странах, как в странах Севера, так и в странах Юга, как в странах, находящихся в центральной части мира, так и в странах, расположенных на периферии.

При развитии своей промышленности страны, более развитые в промышленном отношении, получили преимущества, используя потенциал в области окружающей среды остальных стран, которые сегодня, будучи относительно отсталыми, подрывают подлинный всемирный экологический потенциал. Вот почему мы не можем смириться с тем, что те страны, которые достигли более высокого уровня развития — часто за счет ухудшения состояния окружающей среды и вызванного этим серьезного глобального ущерба, который выражается в изменении климата — пытаются передать нам такую часть своих производственных процессов, которая вызывает наибольшее загрязнение окружающей среды.

Любые надежные решения невозможны без согласованных действий всех стран мира, поскольку эта проблема носит глобальный характер. Недопустимо то, что требования развивающихся стран остаются незамеченными. Важно встать на путь принятия решений.

Наши страны хотели бы получить инвестиции и предоставить выгодные возможности в сферах энергетики, транспорта, инфраструктуры, и даже в чувствительных секторах. Они образуют твердую основу международного сотрудничества, но мы не хотим, чтобы инвесторы вели в наших странах деятельность, запрещенную в индустриально развитых странах, в целях увеличения доходов держателей акций путем создания иллюзий о том, что они якобы производят менее дорогостоящую продукцию, повышая затраты на борьбу с загрязнением окружающей среды, ухудшение состояния здоровья и снижение средней продолжительности жизни.

Переходя к другому вопросу, мы хотели бы отметить, что мы, наряду с другими странами региона, придаем большое значение нашему участию в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. По нашему мнению, помимо прогресса, достигнутого в процессе перехода, постоянная поддержка и экономическая помощь международного сообщества по-прежнему будет играть решающую роль в области безопасности, в укреплении институтов, в поощрении политического диалога, в защите прав человека, в социальной интеграции, в поощрении верховенства права, в создании административного потенциала, и, прежде всего, в поощрении социально-экономического развития посредством конкретных вкладов.

Мы вновь заявляем здесь о нашей готовности создать потенциал использования ядерной энергии в мирных целях под контролем международных организаций. Общеизвестны приверженность Аргентины разоружению и нераспространению ядерного оружия, соблюдение нами Договора о нераспространении ядерного оружия и наша длительная практическая деятельность в этой области.

В заключение я хотел бы напомнить о том, что вопрос о Мальвинских островах, которые включают в себя Мальвины, остров Южную Георгию, Южные

Сандвичевы острова и окружающую акваторию, находится на рассмотрении Организации Объединенных Наций с 1965 года.

Генеральная Ассамблея и Специальный комитет по деколонизации в составе 24 членов определили это вопрос как особый случай, который отличается от традиционных колониальных ситуаций, так как касается спора о суверенитете, который должен быть урегулирован на основе двусторонних переговоров между нашей страной и Соединенным Королевством в соответствии с положениями резолюции 2065 (XX) и других соответствующих резолюций.

Мы хотели бы подчеркнуть, что правительство Соединенного Королевства по-прежнему игнорирует эти резолюции Генеральной Ассамблеи. Тем не менее я хотел бы вновь подтвердить готовность нашей страны к конструктивному диалогу с Соединенным Королевством. Мы настоятельно рекомендуем Великобритании немедленно прислушаться к призыву международного сообщества о возобновлении переговоров.

В заключение я хотел бы подчеркнуть нашу твердую убежденность в том, что существует основа для международного сотрудничества, которая поможет нам продвинуться по пути к миру. Кризисы и трудности, преследующие человечество, не должны препятствовать пониманию нами того, что авторитарные идеи, порожденные военной мощью, не могут помочь в одностороннем порядке урегулировать существующие конфликты и угрозы. Подобное заблуждение привело лишь к неудачам и еще большим страданиям.

Только многосторонние решения, выработанные в ходе интенсивных переговоров, могут продвинуть нас вперед, даже если они носят ограниченный характер. С учетом этого Организация Объединенных Наций призвана играть основополагающую роль в обеспечении более глубокого взаимопонимания между народами в целях установления в предстоящие годы безопасного, мирного и более справедливого миропорядка.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Аргентинской Республики за его заявление.

Президента Аргентинской Республики г-на Нестора Карлоса Киршнера сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Зимбабве г-на Роберта Габриэля Мугабе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Зимбабве.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Габриэля Мугабе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Зимбабве Его Превосходительство г-на Роберта Габриэля Мугабе и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мугабе (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне присоединиться к тем, кто уже поздравил Вас с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии, а также к благодарностям в адрес Вашего предшественника г-на Яна Элиассона за успешное руководство работой шестидесятой сессии. Позвольте мне также поздравить Республику Черногория с присоединением к семье Организации Объединенных Наций.

Я также хотел бы особо поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за его видение и образцовое руководство работой Организации Объединенных Наций в течение последних десяти лет. Мы воздаем ему должное за его неустанные усилия по оказанию помощи государствам-членам в деле преобразования Организации Объединенных Наций в динамичный, современный и эффективный инструмент для решения стоящих перед нами трудностей по мере того, как мы пытаемся сделать этот мир лучше для всех.

Достижения Генерального секретаря, в особенности в деле содействия миру и развития, включая Саммит тысячелетия 2000 года и Встречу на высшем уровне по проведению обзора хода осуществления Декларации тысячелетия, которая состоялась в прошлом году, навсегда останутся в истории благодаря тем важным решениям, которые были нами приняты в рамках этих мероприятий. Срок его

полномочий на этом высоком посту подходит к концу, и мы хотели бы пожелать ему успеха в дальнейших начинаниях, а также выражаем надежду на то, что в случае необходимости международное сообщество сможет рассчитывать на его помощь.

Тема нашей дискуссии в этом году — формирование глобального партнерства в целях развития в качестве последующих мер в связи с Всемирным саммитом 2005 года — носит весьма актуальный характер. В прошлом году мы признали, что борьба с нищетой — это совместное начинание. Мы все вместе признали, что мобилизация необходимых для развития финансовых ресурсов имеет ключевое значение для глобального партнерства в целях развития и подкрепляет достижение согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Вот уже в течение многих лет международное сообщество подтверждает необходимость ускорения экономического развития в Африке. Было предложено множество инициатив и программ действий, направленных на достижение этой цели. Для истории Организации Объединенных Наций в течение последних трех десятилетий характерно наличие огромного числа благих инициатив, многие из которых, к сожалению, так и не перешли из области теории в практическую плоскость.

Мы согласовали цели и поставили перед собой задачи в стремлении решить проблемы в области социально-экономического развития. Однако даже при наличии столь широкого спектра инициатив, общие экономические достижения в наших странах, как это ни странно и ни парадоксально, не изменили положения большинства наших народов.

В отсутствие Председателя ее место занимает г-н Белинга Эбуту, заместитель Председателя.

Одной из причин тех трудностей, с которыми мы сталкиваемся в процессе развития, и множества неудавшихся инициатив является огромный разрыв между заявлениями и конкретными действиями на местах. Мы неоднократно договаривались о предоставлении средств для реализации согласованных целей. Мы поставили условия, необходимые для выделения этих ресурсов. Однако в то же время мы стали свидетелями того, как некоторые страны и группы предпринимали совместные действия для того, чтобы подорвать наши усилия по развитию, в том числе вводили незаконные экономические санкции.

Что касается Зимбабве, то эти страны заблокировали установление платежного баланса и иные формы помощи, предоставляемой международными финансовыми учреждениями, которые находятся у них под контролем. После героических и успешных усилий народа Зимбабве по погашению соответствующей задолженности перед Международным валютным фондом, эти негативные силы вмешались в процесс принятия решений в этом учреждении и лишили нас какой бы то ни было новой поддержки. Они даже пытались воспрепятствовать притоку инвестиций, и все это произошло из-за возникших между нами политических разногласий. Разве не парадоксально, что в то время как нам отказывают в ресурсах для развития, те силы, которые стремятся изменить итоги демократического выбора, сделанного большинством граждан нашей страны, и спровоцировать неконституционную смену режима, с легкостью получают необходимое финансирование? Мы осуждаем подобное вмешательство в наши внутренние дела. Позвольте еще раз повторить мною сказанное: смена режима в Зимбабве — как и в любой другой стране — это право народа этой страны; и оно никогда не станет правом народов других государств. Ключ к смене режима находится в руках народа Зимбабве, и он надежно охраняется. Ни у Вашингтона, ни у Лондона нет права распоряжаться этим ключом; он наш и только наш.

Давайте не будем также забывать и о том, что те, кто стремится к смене режима — это те же самые люди, с которыми мы сражались вчера. Они являются представителями британского колониализма и империализма. Мы провели многие годы в тюрьмах; я сам провел в тюрьме 11 лет. Затем нам пришлось эмигрировать из страны, с тем чтобы накопить военную мощь, необходимую для свержения колониализма. Многие наши сограждане погибли в ходе этого процесса. Многие были убиты британским режимом, возглавлявшимся Ианом Смитом. Но наш народ в конечном итоге одержал победу. 18 апреля 1980 года представитель королевской семьи принц Чарльз прибыл для того, чтобы спустить британский флаг. На мою долю выпало поднять знамя нашей независимости, олицетворяющее сегодня полный суверенитет народа Зимбабве, который

больше никогда не будет утрачен. Зимбабве больше никогда не будет колонией.

Правительство нашей страны прекрасно осведомлено обо всех этих маневрах и манипуляциях и все время на стороже. Мы на каждом шагу предпринимаем действия, необходимые для защиты нашего суверенитета, нашего народа и нашего права и впредь обеспечивать, чтобы этот суверенитет оставался в руках народа Зимбабве. С этой трибуны я хотел бы предупредить, что любые попытки изменить этот мандат неконституционными средствами с помощью агентов, посланных для исполнения этого незаконного задания, познают всю строгость наших законов.

Именно по этой причине мы приветствуем данные прения, которые направлены на устранение зияющей пропасти между согласованными планами действий и их реализацией, между риторикой и тем, что реально происходит на местах. Мы полностью согласны с тем, что основная ответственность за реализацию планов по развитию, включая достижение ЦРДТ, лежит на национальных правительствах. Однако не менее важно, чтобы наши собственные усилия на национальном уровне — включая принятие и осуществление верных и актуальных программ — получали внешнюю поддержку, а не стопорились из-за отсутствия международного сотрудничества. Эта сессия имела бы большое значение, если бы нам удалось добиться согласия по вопросу финансирования в целях развития, включая создание механизмов для определения объемов притока помощи. Для того чтобы такое финансирование принесло значимые результаты, оно должно быть адекватным, предсказуемым и последовательным.

Пандемия ВИЧ/СПИДа продолжает создавать в Африке непередаваемый хаос, в особенности на юге континента, что объясняется высоким уровнем нищеты, которая затрудняет больным доступ к необходимым лекарствам. Зимбабве приветствует дальнейшие усилия международного сообщества по поиску окончательного решения проблемы ВИЧ/СПИДа. Мы призываем донорское сообщество и фармацевтические компании оказать совместную помощь в расширении доступа к недорогим важнейшим лекарствам, в особенности для развивающихся стран.

Организация Объединенных Наций должна осудить все попытки использовать помощь в борьбе с ВИЧ/СПИДом как поощрение за политическую несамостоятельность и приспособленчество. С учетом того, что эта пандемия не признает границ, отказ в помощи странам на политических основаниях и применение избирательного подхода, преследующего своекорыстные цели, принесет только дополнительный вред и ослабит международные усилия по борьбе с этой болезнью. Так, например, в нашей стране каждый больной СПИДом зимбабвиец получает в качестве международной помощи 4 доллара в год, в то время как в других странах региона средний размер такой помощи составляет 172 доллара в год. Но даже на таком фоне правительству нашей страны только за счет собственных ресурсов и программ удалось добиться небольшого снижения уровня распространенности ВИЧ/СПИДа, который сократился с почти 29 процентов в 2000 году до 18,1 процента в 2006.

Хотя мы и не оспариваем неизбежность миграции, проблема «утечки умов» вызывает особую озабоченность как у правительства нашей страны, так и в других развивающихся странах. «Утечка умов» стала препятствием на пути обеспечения устойчивого развития. Если эта проблема не будет решена сейчас, то шансы развивающихся стран добиться ЦРДТ к 2015 году будут минимальными. В результате миграции развивающиеся страны теряют квалифицированную рабочую силу, а выгоды от перевода заработанных мигрантами средств значительно меньше затрат на подготовку трудовых ресурсов и их обучение. Нам необходимо разработать такие решения, которые должным образом признают и учитывают как вклад правительств в подготовку трудовых ресурсов и обучение собственных граждан, так и необходимость соблюдения прав человека мигрантов.

Хотя официальная помощь в целях развития играет важную роль, еще больше развивающиеся страны нуждаются в открытой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной торговой и финансовой системе. Для того чтобы развивающиеся страны смогли полностью раскрыть потенциал международной торговли в деле обеспечения экономического роста, необходимо снять основные экспортные барьеры. Поэтому мы выражаем обеспокоенность в связи с сохранением высоких тарифов на такие стратегически важные для развивающихся стран товары, как текстиль и сельскохозяйственная продукция. При наличии должного

партнерства и справедливых условий торговли можно было бы добиться очень многого. Мы разделяем мнение о том, что реализация относящихся к развитию аспектов Дохинской программы работы значительно поможет развивающимся странам успешно конкурировать в условиях нынешней глобальной деревни. В этой связи у нас вызывает обеспокоенность отсутствие прогресса в преодолении тупика, в который зашел проводимый в Дохе раунд международных торговых переговоров.

Неудача на многосторонних переговорах повлечет за собой заключение двусторонних договоренностей, которые не будут благоприятствовать справедливой торговле. Мы не можем не подозревать, что срыв переговоров был преднамеренно организован в целях сохранения статус-кво, при котором одна группа стран пользуется преимуществами в области торговли в ущерб другой.

Организация Объединенных Наций обладает уникальными возможностями для создания рамок для развития международного сотрудничества. На данный момент сформировалось консенсусное мнение в отношении того, что Организация Объединенных Наций должна играть важную и центральную роль в стимулировании международного сотрудничества в целях развития. В этой связи мы должны повысить уровень согласованности и координации наших действий, как это было заявлено в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. Система Организации Объединенных Наций должна обеспечить эффективную координацию на страновом уровне в целях поддержания национальных усилий по сокращению масштабов нищеты и обеспечению устойчивого развития.

В то время как наше правительство приветствует усилия, которые Организация Объединенных Наций продолжает прилагать с целью разработки конвенции по борьбе с терроризмом, мы призываем государства-члены не допускать возникновения ситуаций, в которых существующие международные конвенции будут игнорироваться, а резолюции Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по этому вопросу не будут приниматься во внимание. В рамках наших усилий по устранению угрозы терроризма также необходимо изучить коренные причины этого явления. Чтобы продемонстрировать свою приверженность борьбе с терроризмом, парламент Зимбабве подготовил законопроект о борьбе с иностранным и международным терроризмом, цель которого состоит в пресечении иностранной и международной террористической деятельности, а также деятельности наемников.

Недавние события на Ближнем Востоке вызывают серьезную озабоченность. Мы осуждаем несоразмерное применение силы Израилем в секторе Газа и Ливане и задержание избранных народом членов палестинского парламента и министров. Мы решительно осуждаем коллективное наказание палестинского и ливанского народа и вторжение на их территорию в нарушение норм международного права. Мы призываем международное сообщество, в особенности Совет Безопасности и «четверку», приложить все усилия с целью обеспечения возобновления нарушенного режима прекращения огня и его дальнейшего соблюдения.

Достоин сожаления тот факт, что Совет Безопасности проявил нерешительность и не смог предпринять своевременные действия для прекращения массового убийства жителей Ливана и предотвращения бессмысленного разрушения его гражданской инфраструктуры, причиной которых были недальновидные национальные интересы одной сверхдержавы. Сложившаяся в Совете ситуация, когда несколько могущественных стран продолжают держать мир в качестве своего заложника, не поддается никакому логическому обоснованию. Поэтому сегодня у нас имеются серьезные основания для рассмотрения главного вопроса — вопроса демократизации системы управления международными делами. Африка остается единственным континентом, который не имеет в Совете Безопасности постоянного места и права вето. Эта ситуация недопустима. Ее необходимо исправить и исправить незамедлительно. Позиция Африканского союза на этот счет предельно ясна. Африка требует два постоянных места с полным правом вето — если право вето сохранится и дальше, — а, кроме того, два дополнительных места в категории непостоянных членов. Мы не пойдем ни на какой компромисс в этом вопросе до тех пор, пока наши интересы не будут адекватным образом учтены.

Против этих предложений выступают государства, которые хотели бы сохранить за собой привилегии, дающие им превосходство над всеми остальными. Такое превосходство является недопустимым, согласно принципам Устава Организации Объединенных Наций, в котором признается равен-

ство всех государств. Мы все равны по Уставу, и этот принцип необходимо признать, однако, как представляется, некоторые страны, которые в течение длительного времени наращивали свою военную мощь, полагают, что они имеют превосходство над другими, поскольку обладают грубой военной силой. Однако наличие грубой военной силы — это вовсе не то качество, которое мы принимаем во внимание при оценке достоинств государств. Мы должны принимать во внимание принципы Устава Организации Объединенных Наций, и, кто знает, возможно, сегодняшний Голиаф, уже не будет таковым завтра. Как бы там ни было, на каждого Голиафа найдется свой Давид.

Во многих частях Африки — благодаря началу небывалой эпохи мира и спокойствия — мы смогли сосредоточить наше внимание и ресурсы на решении задач экономического развития. Мы считаем, что сегодня международному сообществу предоставляется благоприятная возможность для оказания поддержки нашим усилиям в целях обеспечения нашим народам дивидендов мира, которых они столь терпеливо ждут. Поэтому мы призываем международное сообщество подтвердить свою солидарность со странами Африки и оказать им ощутимую поддержку посредством предоставления им более значительных объемов ресурсов, реального облегчения бремени задолженности, а также выделения дополнительных финансовых средств для осуществления инвестиций и обеспечения экономического роста.

Я хотел бы в заключение подтвердить, что международный порядок, основанный на укреплении многосторонности и предусматривающий ликвидацию существующей однополярной системы, в наибольшей степени отвечает интересам будущего международного сообщества. Мы глубоко убеждены в том, что только посредством многостороннего подхода мы сможем обеспечить мир и развитие. Для успешного решения стоящих перед нами задач, необходимо идти дальше благочестивых заявлений о солидарности. Прилагая совместные усилия в качестве глобальных партнеров по развитию, мы сможем построить более счастливое будущее для грядущих поколений. Такое партнерство должно быть основано на принципах суверенного равенства государств и взаимной выгоды. Это тот путь, по которому мы должны идти.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность президенту Республики Зимбабве за его выступление.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Габриэля Мугабе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Доминиканской Республики г-на Леонеля Фернандеса Рейны

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Доминиканской Республики.

Президента Доминиканской Республики г-на Леонеля Фернандеса Рейну сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Леонеля Фернандеса Рейну и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Фернанедс Рейна (*говорит по-испански*): Для меня большая честь поздравить Ее Превосходительство г-жу Хайю Рашед Аль Халифу из Бахрейна с ее избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии, которая стала первой женщиной с Ближнего Востока, занявшей этот пост. На ней лежит большая ответственность по содействию диалогу и гармонии в условиях распространения конфликтов по всему миру. Мы также хотели бы отдать дань уважения Генеральному секретарю за десять лет руководства этой Организацией и за его неустанные усилия по содействию деятельности по поддержанию мира, обеспечению безопасности и достижению Целей развития тысячелетия.

В интересах последовательного проведения реформы Организации Объединенных Наций, за которую так активно выступает Генеральный секретарь, наша страна хотела бы подтвердить свою убежденность в том, что любая реформа должна подразумевать большую демократизацию. В ходе этого процесса были достигнуты неоспоримые успехи, такие как создание Совета по правам человека и Комиссии по миростроительству. Тем не менее, ре-

форма будет неполной, если она не будет включать в себя реформу Совета Безопасности, органа, ответственного за принятие политических решений в Организации Объединенных Наций. Убеждены, что состав Совета Безопасности должен быть расширен, чтобы в его работе могло участвовать больше разных государств, что позволит обеспечить более справедливую региональную представленность и учесть региональные и национальные интересы, преобладающие в сегодняшнем мире. Также существует потребность в более тесном сотрудничестве между Советом Безопасности и другими важными органами Организации Объединенных Наций, таки как Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет.

Безопасность человека является одной из глобальных проблем, которые вызывают в Доминиканской Республике и других странах серьезную озабоченность. С ужасом наблюдаем мы за тем, как во многих странах снижается уровень внутренней безопасности, приводя к расширению насилия и активизации преступной деятельности. Несомненно, такое положение дел усугубляется сочетанием факторов, среди которых незаконная торговля наркотиками, оружием, людьми и иная преступная деятельность. Доминиканская Республика не теряет бдительности в сложившейся критической ситуации, которая доводит некоторых людей до отчаяния, и призывает международное сообщество ужесточить механизмы контроля и предотвращения, необходимые для решения этих современных проблем, которые только усугубляют страх и отчаяние среди беззащитных мирных граждан.

Еще один важнейший вопрос для прогресса и благополучия наших стран — связь между миграцией и устойчивым развитием — обсуждается Генеральной Ассамблеей в качестве основного пункта повестки дня. Считаем, что миграция позитивно связана с развитием. Тем не менее, в современном глобализованном мире существует противоречие, связанное с тем, что, поощряя свободное движение товаров, капитала и услуг, мы в то же время ограничиваем свободное передвижение рабочей силы.

Хотя каждое государство реализует свое суверенное право, проводя собственную миграционную политику, мы убеждены, что существующее сегодня противоречие между свободным передвижением факторов производства и ограничением передвижения людей со временем должно будет исчезнуть. По мнению консерваторов в развитых странах, миграция — это нечто вроде вторжения из отстающих в развитии стран в наиболее развитые страны. Она также считается актом мести за отчуждение территорий, имевшее место в колониальную эпоху, и рассматривается в качестве угрозы привычному образу жизни.

Это заблуждение. Миграция — это не вторжение бедноты в развитые страны и не угроза их образу жизни. Откровенно говоря, миграция — это один из давних способов, к которым люди продолжают прибегать для достижения благополучия, свободы и справедливости. Поскольку искоренить это явление невозможно, мы можем лишь попытаться контролировать его с правовой и организационной точки зрения, в духе уважения прав и достоинства человека. Миграция приносит ощутимую пользу многим людям, позволяя им пользоваться денежными переводами, налаживать контакты и сотрудничество, наращивать потенциал и человеческие ресурсы, передавать технологии и всячески сотрудничать и обмениваться опытом.

Серьезные опасения и озабоченность вызывают также недавние события на Ближнем Востоке. Они красноречиво напоминают нам о том, что противоречия, ставящие под угрозу мир целых регионов, все еще не разрешены. Как и другие конфликты, разногласия между Израилем и его соседями могут быть разрешены только путем диалога и добрых услуг Организации Объединенных Наций, которая недавно добилась прекращения военных действий между двумя сторонами конфликта. Убеждены, что в регионе установится прочный мир, что позволит выйти на новый уровень взаимопонимания, терпимости и сосуществования между населяющими его народами.

Доминиканская Республика по-прежнему заинтересована в участии в деятельности по миростроительству и урегулированию конфликтов. Мы подтверждаем нашу глубокую приверженность работе и целям Международного научно-исследовательского и учебного института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин (МУНИУЖ). Мы находим их созвучными улучшению положения и поддержанию достоинства женщин во всем мире, особенно в таких страна, как Доминиканская Республика. Как страна, принявшая у себя МУНИУЖ, мы очень ценим поддержку государств-членов.

Доминиканская Республика твердо привержена восстановлению стабильности в Гаити и приветствует недавнее решение Совета Безопасности о продлении на шесть месяцев мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Доминиканская Республика особо заинтересована в укреплении международного сотрудничества, направленного на поддержание темпов процесса восстановления этой братской страны. Что касается наших двух стран, то наши теплые отношения нашли свое отражение и в деятельности, связанной с Совместной доминиканогаитянской комиссии, — форума, который наши правительства стремятся воссоздать, признавая его значимость как наиболее подходящего механизма для дискуссий и достижения согласия по многим вопросам, представляющим взаимный интерес.

В заключение мы хотели бы заявить о том, что хотели бы видеть Организацию Объединенных Наций обновленной и окрепшей, способной более активно, динамично и эффективно играть свою роль, что послужило бы гарантией реализации ценностей и принципов, закрепленных в принятом в Сан-Франциско Уставе, и способствовало тому, что мир на планете Земля стал бы для человечества повседневной формой существования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Доминиканской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Доминиканской Республики г-на Леонеля Фернандеса Рейны сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Бенин г-на Бони Яи

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Бенин.

Президента Республики Бенин г-на Бони Яи сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Бенин Его Превосходительство г-на Бони Яи и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Яи (*говорит по-французски*): Я лично принимаю участие в этой сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы подтвердить приверженность Бенина благородным целям и принципам Организации Объединенных Наций и заявить о том, что делегация Бенина готова сотрудничать и внести посильный вклад в успешное проведение этих прений.

Однако прежде всего позвольте мне еще раз тепло поздравить г-жу Хайю Рашед Аль Халифу в связи с ее единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии и выразить нашу признательность за ее умелое руководство работой совещания высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов.

Я хотел бы также воздать должное за выдающиеся усилия ее предшественнику министру иностранных дел Королевства Швеции Его Превосходительства г-на Яну Элиассону, на которого была возложена непростая задача — руководить работой шестидесятой сессии, которая главным образом была направлена на осуществление важных решений, принятых на Всемирном саммите 2005 года.

Позвольте мне выразить глубокую признательность моему другу Генеральному секретарю Кофи Аннану, который со свойственной ему мудростью и профессионализмом руководил Организацией в течение последних 10 лет, в период новых вызовов и угроз, вызванных беспрецедентными переменами в истории человечества.

Моя страна считает, что будущий Генеральный секретарь должен быть выходцем из страны Азиатского континента. Мы надеемся, что новый Генеральный секретарь сможет принять необходимые меры, чтобы повести Организацию к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Я с удовлетворением отмечаю, что Ассамблея уже достигла определенного прогресса в подготовке к этому важному процессу, включив вопрос о содействии развитию в число приоритетных тем общих прений шестьдесят первой сессии и сосредоточив основное внимание в соответствии с предло-

жением г-жи Аль Халифы на вопросе о формировании глобального партнерства в целях развития. Моя страна, Республика Бенин, принимает участие в этом обсуждении, будучи уверенной в том, что мы добьемся значительного прогресса в поисках практических путей выполнения принимавшихся неоднократно обязательств по содействию экономическому и социальному развитию всего мира.

Вопрос о развитии занимает центральное место в повестке дня Организации Объединенных Наций. Члены Организации закрепили в Уставе свою веру в равные права мужчин и женщин, больших и малых государств. Они взяли на себя обязательство содействовать экономическому и социальному прогрессу всех народов через международные институты.

Поэтому, если мы действительно хотим, чтобы реформа Организации Объединенных Наций была жизнеспособной и эффективной, она, среди прочего, должна способствовать тому, чтобы наша Организация стала оптимальными рамками и инструментом содействия развитию, обеспечивая рост благосостояния беднейшего части населения нашей планеты и экономический рост наиболее уязвимых членов сообщества наций, в частности наименее развитых стран.

Финансирование развития является одним из факторов, определяющих развитие подлинного партнерства между странами-донорами и развивающимися странами. В этой связи, как известно членам Ассамблеи, Монтеррейский консенсус не утратил своей актуальности. Приятно отметить, что некоторые страны-доноры достигли показателя официальной помощи в целях развития (ОПР) развивающимся странам в размере 0,7 процента от валового национального дохода и 0,2 процентов — наименее развитым странам. Кроме того, важно поощрять тех, кто уже установил конкретные сроки достижения этих целей. Учитывая недостаточный объем официальной помощи в целях развития, необходимо продолжать усилия по поиску новых источников финансирования, и некоторые страны уже это делают. Я хотел бы, пользуясь возможностью, поприветствовать предложения ряда стран, в том числе Французской Республики и президента Жака Ширака.

Таким образом, особое внимание должно уделяться поиску новых источников финансирования. Мы с удовлетворением отмечаем, что мобилизация денежных переводов рабочих-мигрантов в определенных отношениях также может способствовать деятельности в области развития. Однако важно способствовать осуществлению этих переводов, чтобы они были действенным вкладом в улучшение условий жизни получателей и максимально способствовали сокращению масштабов нищеты. Но необходимо подчеркнуть, что средства, которые поступают в виде денежных переводов от рабочих-мигрантов, не могут считаться частью ОПР и не должны учитываться в касающихся с ОПР расчетах.

Нам необходимо также мобилизовать ресурсы посредством микрокредитования в интересах беднейших слоев. Поддержка международного сообщества должна предусматривать укрепление систем микрокредитования, которое может быть исключительно полезным инструментом борьбы с безработицей среди молодежи и расширения прав и возможностей женщин в целях улучшения условий их жизни и увеличения их вклада в национальный доход соответствующих стран.

Мы должны обеспечить полную интеграцию развивающихся стран, в частности наименее развитых, в международную торговлю, с тем чтобы они имели возможность с помощью этого механизма мобилизовать необходимые средства на цели развития. В этой связи мы с сожалением отмечаем, что многосторонние торговые переговоры в рамках Дохинского раунда не увенчались успехом. Помимо прочих причин, они зашли в тупик из-за принципиально важного вопроса о сельскохозяйственных субсидиях, которые душат производителей в развивающихся странах. Моя страна, Бенин, будет продолжать работать совместно с другими затрагиваемыми странами с целью добиться отмены таких субсидий или, по меньшей мере, выплаты компенсаций, сопоставимых с размером причиняемого нам ущерба.

В целях обеспечения развития наши страны стремятся осуществлять демократические реформы. Однако, как я уже говорил на первом заседании Совещания по наименее развитым странам, любая демократия, если она не идет рука об руку с развитием, обречена на провал. Точно так же наши усилия по содействию развитию будут безуспешными, если мы не сможем обеспечить мир в наших собственных странах и во всем мире.

Именно поэтому в 2005 году Бенин, будучи в составе Совета Безопасности, стремился содействовать усилиям, направленным на повышение эффективности деятельности этого органа в области предотвращения вооруженных конфликтов. Мы приветствуем оперативные меры, которые принял недавно Генеральный секретарь, представив вдохновенные и мудрые рекомендации по вопросам предотвращения конфликтов. Урегулирование различных конфликтов позволяет пострадавшим от них развивающимся странам вновь уверенно вступить на путь реконструкции и национального развития.

С этой трибуны моя страна отдает должное решительным мерам Организации Объединенных Наций в области поддержания мира; мы повторяем, что мы готовы вносить в них активный вклад. Правительство Бенина готово и впредь принимать участие в операциях по поддержанию мира с целью помочь народам, затрагиваемым вооруженными конфликтами, разрешить их и создать условия для стабильности, которая необходима для успешного восстановления их стран и обеспечения социально-экономического развития.

Для нас, граждан Бенина, слово «развитие» является синонимом слова «мир». Это то послание, которое я хотел от имени народа Бенина и наименее развитых стран донести до членов Генеральной Ассамблеи в ходе этих общих прений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи позвольте мне поблагодарить президента Республики Бенин за его выступление.

Президента Республики Бенин г-на Бони Яи сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление Президента Объединенной Республики Танзания г-на Джакайи Мришо Киквете

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас перед Ассамблеей выступит президент Объединенной Республики Танзания.

Президента Объединенной Республики Танзания г-на Джакайю Мришо Киквете сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Объединенной Республики Танзания Его Превосходительство г-на Джакайю Мришо Киквете и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Киквете (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Ее Превосходительство шейху Хайю Рашед Аль Халифу с ее заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Это важная веха в усилиях Организации Объединенных Наций по обеспечению равноправия мужчин и женщин. Я желаю ей всяческих успехов и заверяю ее в том, что она может рассчитывать на всестороннюю поддержку и сотрудничество со стороны Танзании в выполнении своих обязанностей.

Я хотел бы также выразить признательность ее предшественнику Его Превосходительству г-ну Яну Элиассону за его умелое руководство работой шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Под его руководством Танзания имела честь совместно с Данией сопредседательствовать на переговорах по вопросу о создании Комиссии по миростроительству.

Я выступаю перед Ассамблеей в качестве четвертого президента моей страны, Танзании, избранного в прошлом году в ходе еще одних успешных демократических выборов. Это третья по счету упорядоченная передача власти в Танзании. Я принял эту должность от моего славного предшественника, Его Превосходительства Бенджамина Уильяма Мкапы, который продолжает активно трудиться в нашей стране и на международной арене. Для меня он остается ценным и мудрым советчиком, как и его предшественник Его Превосходительство Али Хассан Мвиньи. Бывший президент Мкапа, помимо прочих своих функций, которые он продолжает выполнять на благо нашей страны и всей человеческой семьи, является членом созданной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, обеспечение которой является важной задачей в нашей повестке дня в области реформирования Организации Объединенных Наций.

Таков был успех предыдущей администрации, и в этой связи я могу обратиться к вам с главным

призывом — призывом к преемственности политики на национальном, региональном и международном уровнях.

Мы будем продолжать усилия предыдущей администрации, направленные на содействие миру, стабильности и национальному единству. Кроме того, мы удвоим наши усилия по поддержанию и укреплению эффективного демократического управления, уважения прав человека и обеспечения верховенства права, а также активизации борьбы с коррупцией. В этой связи мы считаем большой честью для себя тот факт, что Глобальная организация парламентариев против коррупции решила в качестве признания наших усилий провести через два дня свою вторую глобальную конференцию в Аруше.

Танзания также добилась существенного экономического прогресса, в результате чего ее экономика стала одной из самых быстро развивающихся в Африке. Я намерен закреплять и развивать эти достижения на основе более активной, энергичной и оперативной работы.

Танзания стала также одним из примеров передового опыта в плане осуществления повестки дня в области развития, согласования и координации помощи в целях развития. На своем посту я буду осуществлять эту политику и практику в надежде на то, что это будет содействовать претворению в жизнь темы нынешней Генеральной Ассамблеи — осуществления глобального партнерства в интересах развития.

С учетом такого послужного списка, а также принимая во внимание нашу политическую и макроэкономическую стабильность и политическую волю, Танзания может в настоящее время ускорить темпы достижения целей в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Однако для этого нам нужна международная поддержка, чтобы обновить нашу инфраструктуру и наращивать потенциал для процессов создания добавленной стоимости и развития людских ресурсов. К счастью, рамки такой международной поддержки уже существуют; это, например, Монтеррейский консенсус. Полагаю, что Танзания выполнила свои обязательства по Глобальному договору в целях развития. И теперь я призываю наших партнеров по развитию поступить аналогичным образом.

Сознавая роль частного сектора как двигателя роста, мы проводим далеко идущую политику и институциональные реформы с целью создания благоприятных условий для процветания частного бизнеса.

В докладе Всемирного банка «Бизнес-2007» признается, что Танзания входит в десятку лучших стран мира по проведению реформ. Это означает, что Танзания выполнила свои обязательства по Глобальному договору. Поэтому мы призываем наших партнеров по развитию поддерживать наши усилия и содействовать тому, чтобы частный сектор отреагировал позитивно.

Успех всех наших усилий на национальном уровне в огромной мере зависит от мира в соседних странах. Танзания слишком долго страдала от последствий конфликтов и нестабильности в районе Великих озер: помимо прочего, нам пришлом принять у себя сотни тысяч беженцев, была разрушена наша инфраструктура и нанесен ущерб окружающей среде, а также были израсходованы средства и время на урегулирование конфликта. По этой причине Танзания будет и впредь играть свою роль в поисках путей установления мира, безопасности, обеспечения стабильности и развития в районе Великих озер.

Существенный прогресс был достигнут в обеспечении политической безопасности и в области безопасности в районе Великих озер. Мы признательны за поддержку Организации Объединенных Наций и другим партнерам по региональным мирным процессам. Танзания приветствует и благодарит правительство Бурунди и повстанческую группу Палипехуту-Национально-освободительные силы за то, что они подписали, наконец, соглашение о прекращении огня. Мы рады тому, что имели возможность внести в это свой вклад. Мы обещаем и впредь оказывать всю необходимую поддержку.

Я хотел бы также воздать должное правительству, основным политическим силам и народу Демократической Республики Конго за проведение долгожданных выборов. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы предстоящий второй раунд выборов прошел в свободной, справедливой и мирной обстановке. Танзания — как Председатель Органа по вопросам политики, обороны и сотрудничества Сообщества по вопросам развития юга Африки — будет играть свою роль в поддержку этого процесса. Как дружественный сосед, Танзания будет стре-

миться быть настолько полезной, насколько это необходимо.

Кроме того, Танзания, которая в настоящее время является председателем Инициативы в пользу мира и безопасности в районе Великих озер, будет продолжать тесное сотрудничество с ее другими членами для обеспечения успеха второй Международной конференции по району Великих озер, которая будет проведена в конце этого года в Найроби.

Я хотел бы официально заявить о нашей искренней благодарности Группе друзей региона Великих озер за ее поддержку. Я призываю их и международное сообщество продолжать участвовать в этом процессе.

Мир на нашей планете, похоже, ускользает от нас. Большинство средств массовой информации пестрят сообщениями о войнах и насильственных конфликтах. К сожалению, Африку — самый бедный из всех континентов — отличает несправедливо большое число конфликтов. Как и другие делегаты, мы выражаем озабоченность в связи с гуманитарной ситуацией и ситуацией в плане безопасности в Дарфуре и призываем к продолжению участия региональных и международных сил в урегулировании положения. Мы также глубоко обеспокоены ситуацией в Сомали, Кот-д'Ивуаре и других странах нашего континента.

Вызывает сожаление сохраняющийся тупик в урегулировании проблемы Западной Сахары. По прошествии 31 года уже настало время, чтобы Организация Объединенных Наций удвоила свои усилия для разрешения этой проблемы. Организация Объединенных Наций решила вопрос Восточного Тимора, который во многом аналогичен проблеме Сахары. Народ Западной Сахары заслуживает не меньшей помощи от Организации Объединенных Наций. Думаю, это можно сделать, если все стороны будут играть свою роль должным образом.

Говоря о положении на Ближнем Востоке, мне приятно отметить соблюдение режима прекращения огня между Израилем и Ливаном, а также тот факт, что страны, предоставляющие войска, положительно откликнулись на призыв укрепить Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане.

34-дневная война в Ливане отвлекла внимание международного сообщества от бедственного положения палестинского народа. Вызывает озабоченность отсутствие прогресса в усилиях, направленных на осуществление согласованного решения, предполагающего создание двух государств, а также уменьшение доверия к мирному процессу. Мы призываем «четверку», а также просим двусторонние и другие многосторонние инициативы активизировать мирный процесс на основе «дорожной карты». Справедливый, жизнеспособный, долгосрочный и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке может быть установлен лишь путем переговоров и никак иначе.

Танзания приветствует и одобряет принятие Генеральной Ассамблеей всеобъемлющей Глобальной контртеррористической стратегии (резолюция 60/288). Мы надеемся, что разногласия, которые возникли на переговорах, не будут препятствовать реализации этой Стратегии. После того, как в 1998 году на территории Танзании было совершено крупное террористическое нападение, она постоянно подтверждает свое намерение сотрудничать с другими в борьбе с терроризмом во всех его проявлениях. Угроза терроризма является глобальной и комплексной; она требует наших коллективных усилий и гибкой стратегии для ее сдерживания. Слава Богу, у нас уже есть такая стратегия, так что давайте ее осуществлять.

Танзания всегда ратовала за суверенное равенство стран и за примат многосторонности в глобальном управлении и в решении международных проблем. Мы всегда ценили и поддерживали центральную роль Организации Объединенных наций в международных делах. Мы обещаем и впредь оставаться приверженными и ответственными членами Организации Объединенных Наций. Сегодня мы намерены активно участвовать в миссиях и операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Мы всегда считали, что современная Организация Объединенных Наций должна отражать в своих структурах, политике, программах и деятельности реалии современного мира, а не мира, который существовал 60 лет тому назад. Организация Объединенных Наций должна идти вперед вместе с меняющимися временем и чаяниями своих членов. Я хочу подтвердить неизменную приверженность Танзании этим безотлагательным и законным требованиям. Мы искренне привержены повестке дня Организации Объединенных Наций в области реформы, в особенности реформы Совета Безопасно-

сти, чтобы сделать его более представительным и более учитывающим меняющиеся реалии.

Срок пребывания Танзании в Совете Безопасности в качестве непостоянного члена завершается через три месяца. Я хотел бы поблагодарить всех членов за оказанную моей стране честь служить в этом очень важном органе Организации Объединенных Наций. Мы выражаем признательность всем членам Совета за их сотрудничество и поддержку в течение срока наших полномочий. В момент, когда мы готовы покинуть Совет, мы все испытываем удовлетворение в связи с тем, что нам удалось провести специальное заседание Совета по обсуждению положения в районе Великих озер, на котором были достигнуты полезные выводы и решения.

Готовясь покинуть Совет, мы также испытываем удовлетворение в связи с тем, что в самом Совете складывается мнение о необходимости реформы этого органа. Давайте наберемся мужества и возьмем быка за рога.

Позвольте мне особо воздать должное нашему уходящему со своего поста выдающемуся Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану — видной международной фигуре и крупному государственному деятелю. Мы поздравляем его с прекрасно проделанной работой и благодарим за компетентное руководство в особенно сложный период для мира и Организации Объединенных Наций и лично для него. Мы будем помнить его как человека, который поставил перед Организацией задачу быть на высоте многостороннего подхода на основе обеспечения коллективной безопасности, стремления к реализации основных прав человека и верховенства права и содействия развитию человека. Мы благодарим его и желаем ему всего наилучшего, когда он уйдет со своего поста. Я надеюсь, что ему будет предоставлено время, чтобы удалиться от дел.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Объединенной Республики Танзания за выступление, которое он только что сделал.

Президента Объединенной Республики Танзания г-на Джакайю Мришо Киквете сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Намибия г-на Хификепунье Похамбы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Намибия.

Президента Республики Намибия г-на Хификепунье Похамбу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Намибия Его Превосходительство г-на Хификепунье Похамбу и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Похамба (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-жу Аль Халифу с ее хорошо заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Я уверен, что с учетом ее мудрости и опыта она будет успешно направлять работу Ассамблеи. Я хочу также выразить признательность ее предшественнику г-ну Яну Элиассону, Швеция, за его превосходную работу во время шестидесятой сессии.

Аналогичным образом мы приветствуем Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана за его самоотверженность и приверженность работе Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы особенно воздать ему должное за его выдающееся руководство и примечательный вклад в Организацию Объединенных Наций, с учетом его скорого ухода в конце долгой, самоотверженной и блестящей карьеры на службе нашей Организации. Под его руководством Организация Объединенных Наций пришла к значительным достижениям. Он компетентно заложил основу дальнейшего прогресса государств-членов, в особенности в том, что касается реформы Организации Объединенных Наций. Мы будем продолжать решать эту задачу, памятуя о его видении устойчивого глобального сотрудничества между государствами. Позвольте мне пожелать ему всего наилучшего в его будущих начинаниях.

Мы обратились здесь, чтобы подтвердить нашу веру в Организацию Объединенных Наций и

вновь заявить о нашей приверженности целям и принципам Устава. Сегодня миру нужны более сильная Организация Объединенных Наций и более эффективный многосторонний подход, отражающий нынешние реалии. Только так человечество сможет своевременно и без колебаний отреагировать на глобальные вызовы, которые стоят перед нами.

Мы полностью поддерживаем всеобъемлющую реформу Организации Объединенных Наций, предложенную Генеральным секретарем. Реформы должны быть направлены на укрепление Организации и превращение ее в более эффективный и действенный институт, лучше реагирующий на потребности всех своих членов. Мы также придаем большое значение укреплению роли и авторитета Генеральной Ассамблеи как главного совещательного и определяющего политику органа, взаимоотношения которого с другими главными органами должны строиться в соответствующем контексте, с тем чтобы обеспечить сотрудничество и соблюдение их ролей, предусмотренных в Уставе.

Мое правительство считает жизненно важной реформу Совета Безопасности, включая расширение его членского состава. Африканский континент заслуживает объективного и справедливого представительства в Совете. Это не так уж и много.

В ходе Всемирного саммита в сентябре прошлого года мы подтвердили свою приверженность Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), которая была принята более шести лет тому назад. Итоговый документ Саммита (резолюция 60/1) вновь подтвердил нашу приверженность осуществлению решений, принятых на предыдущих конференциях и саммитах. Мое правительство выражает признательность за работу, проделанную под умелым руководством г-на Яна Элиассона, по реализации решений этого Саммита.

Плоды этих усилий очевидны для всех нас, поскольку их кульминацией были начало работы Комиссии по миростроительству, учреждение Совета по правам человека, Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и Бюро по вопросам этики. Мы также приветствуем достижения в области реформы управления. Народы во всем мире возлагают большие надежды на то, что эти вновь созданные органы успешно выполнят возложенные на них конкретные мандаты. В этой связи мы призываем все государства-члены к тому, чтобы они открыто и транспарентно продолжили усилия по завершению этого процесса обзора.

Намибия придает большое значение глобальной повестке дня в области развития. Вот почему у нас вызывают озабоченность медленные темпы усилий по решению этого важного вопроса, а также недостаточная приверженность выполнению обязательств, принятых в связи с Декларацией тысячелетия. Поэтому я настоятельно призываю всех своих коллег-руководителей объединить усилия в поисках эффективных решений, позволяющих отодвинуть дальше от наших границ все более и более агрессивных врагов — нищету, голод, болезни и невежество.

Африканские народы знают, что они должны возглавить усилия по урегулированию проблем и преодолению вызовов на нашем континенте. Для успешного осуществления этих усилий нам необходимо сформировать эффективные партнерские отношения с международным сообществом. В этой связи я приветствую приверженность, проявленную в прошлом году Группой восьми в Шотландии в отношении рассмотрения вопроса об увеличении помощи на цели развития Африки, списания задолженности беднейших стран и содействия обеспечению к 2010 году универсального доступа к антиретровирусным медицинским препаратам для лечения ВИЧ/СПИДа.

Мы вновь подтверждаем свой призыв к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями, Африканским союзом и его субрегиональными организациями, занимающимися вопросами экономического и социального развития на нашем континенте. Мы вновь подчеркиваем важную роль Экономического и Социального Совета как центрального межправительственного органа в усилиях по содействию применению более комплексного подхода к решению вопросов глобального мира и развития.

Намибия приветствует недавно состоявшиеся президентские и парламентские выборы в Демократической Республике Конго, которые, по мнению большинства международных наблюдателей, прошли в мирной и транспарентной обстановке. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество в целом к продолжению поддержки народа Демократической Республи-

ки Конго в этот решающий момент проведения им демократических изменений.

Серьезную озабоченность вызывает положение, сложившееся в регионе Дарфура в Судане. Африканский союз через Миссию Африканского союза в Судане и при поддержке международного сообщества прилагает усилия по установлению мира в этом регионе в чрезвычайно трудных условиях. Мы признательны специальному посланнику Африканского союза г-ну Салиму Ахмеду Салиму, за его неустанные усилия, направленные на заключение соглашения между сторонами. Мы призываем все стороны к выполнению своих обязательств.

Мы приветствуем поездку в Судан группы в составе членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в июне этого года и разработанные ею рекомендации. Намибия надеется на скорейший и плавный переход от миссии Африканского союза к миротворческой миссии Организации Объединенных Наций в Дарфуре в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1706 (2006). Мы призываем правительство Судана и другие заинтересованные стороны к тому, чтобы они приняли условия такого перехода, которые, по нашему мнению, отвечают интересам народа Судана в целом и населению, проживающему в районе Дарфура, в частности.

Я хотел бы присоединить голос моей страны к голосам других стран мира, выразивших озабоченность в связи с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая по-прежнему представляет собой угрозу для человечества. Распространение этого оружия угрожает миру и безопасности. Оно также создает серьезные трудности для деятельности правоохранительных учреждений во всем мире.

Мы озабочены тем, что по-прежнему остается неурегулированным вопрос о Западной Сахаре. Неотъемлемые права народа Западной Сахары на самоопределение и независимость должны быть реализованы и уважались, как то предусмотрено в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. В этой связи мы призываем к безотлагательному осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи с целью проведения в Западной Сахаре свободного и справедливого референдума.

Намибия также глубоко обеспокоена продолжающимися страданиями народа Палестины. Мы хотели бы подтвердить свою полную и безоговорочную поддержку неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение и национальную независимость. В этой связи мы обращаемся к Организации Объединенных Наций с призывом взять на себя полную ответственность и обеспечить скорейшее и безоговорочное выполнение всех своих резолюций и решений по Палестине.

К сожалению, народ Ливана вновь оказался жертвой войны и подвергся неизбирательной бомбардировке, что повлекло за собой огромные страдания и гибель ни в чем не повинных людей, в том числе детей и стариков, а также серьезный ущерб собственности и инфраструктуре. В этих условиях мы призываем к незамедлительному и безоговорочному осуществлению резолюции Совета Безопасности 1701 (2006) и призываем международное сообщество оказать гуманитарную помощь народу Ливана в урегулировании последовавшего за этими событиями гуманитарного кризиса.

Вот уже много лет большинство государств-членов этой Ассамблеи выражало озабоченность в связи с продолжающимся экономическим, торговым и финансовым эмбарго против Кубы, в результате которого кубинский народ продолжает испытывать серьезные лишения. Правительство Республики Намибия поддерживает принципы мирного сосуществования между государствами, а также справедливой и открытой торговли между ними. В этой связи мы призываем все государства-члены в соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций к незамедлительному и безоговорочному снятию эмбарго против Республики Куба, как предусматривается в резолюции 60/12 Генеральной Ассамблеи и во многих ранее принятых резолюциях.

В июне 2006 года Генеральная Ассамблея провела Заседание высокого уровня по вопросу об осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом. Это заседание стало важным мероприятием, позволившим государствам-членам оценить прогресс, а также укрепить и расширить меры борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа. До этого заседания высокого уровня Африканский союз на специальной сессии в Абудже в мае 2006 года принял совместное заявление африканских стран. Намибия в полной мере привержена осуществле-

нию Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом. В равной степени мы признательны за поддержку призыва о мобилизации ресурсов и формировании более прочного партнерства для борьбы с пандемией. Мы подчеркиваем необходимость создания всеобщего и доступного по средствам пакета услуг для всех ВИЧ-инфицированных лиц.

В наших постоянных усилиях по реформированию и укреплению Организации Объединенных Наций, повышению ее эффективности и способности реагировать на нынешние проблемы — нищету и голод, пандемию ВИЧ/СПИДа, гражданские войны и борьбу с терроризмом — мы должны поставить человеческие жизни и человеческое достоинство во главу угла всех наших усилий. Реформу, к которой мы приступили, следует рассматривать как процесс и проводить ее в духе взаимопонимания и с чувством коллективной сопричастности. Давайте же попытаемся активизировать работу Организации Объединенных Наций и сделать ее такой Организацией, которой мы все сможем гордиться, чтобы мы могли сделать планету Земля общим домом, в котором все человечество сможет жить в условиях мира, стабильности и процветания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Намибия за сделанное им заявление.

Президента Республики Намибия г-на Хификепунье Похамбу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Эквадор г-на Альфредо Паласио

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Эквадор.

Президента Республики Эквадор г-на Альфредо Паласио сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство президента Республики Эквадор г-на Альфредо Паласио и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Паласио (*говорит по-испански*): Двадцать первое столетие требует того, чтобы мир выработал новое видение концепции международного права и отношений между народами и государствами. Один год тому назад Эквадор поднял вопрос о необходимости перехода к новому мировому порядку, основой которого были бы экономика, международное право и биология. Эта необходимость стала насущной. Мы призываем планету принять эту новую триаду, которая должна включать биологию.

Никогда ранее не существовало такого изобилия богатства. Однако масштабы нищеты продолжают расти, и голод и лишения каждый день уносят человеческие жизни. Жизнь на Земле ухудшается. Дальнейшее гармоничное существование человечества находится под угрозой, и мир — включая развитые страны — не может найти надлежащего решения. Все еще существуют огромные пространства в районах Африки к Югу от Сахары, в Латинской Америке и в Азии, где миллионы людей находятся на грани вымирания. Огромные районы попрежнему нуждаются в международном содействии. В то время как в Японии, Гонконге и Исландии средняя продолжительность жизни при рождении превышает 80 лет, в Ботсване и Лесото она едва достигает 36 лет. В то время как в Швеции, Сингапуре, Дании, Исландии и Норвегии коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет (на 1000 живорождений) равен 4, в Сьерра-Леоне, Нигере и Либерии он превышает 235 случаев на 1000 живорождений. Мы должны обеспечить более справедливое распределение расходов на здравоохранение во всем мире, чтобы преодолеть гигантский разрыв между доходом на душу населения в бедных странах, составляющим несколько долларов, и несколькими тысячами долларов на душу населения, которые инвестируются в развитом мире.

Прошло пять лет с тех пор, как были провозглашены цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и очень немногое было сделано для их осуществления. Ограниченное выполнение наиболее высокоразвитыми странами цели, заключающейся в выделении 0,7 процента валового национального дохода на развитие беднейших регионов, оказало пагубное влияние на эту ситуацию.

Слабое развитие представляет собой глобальную проблему, также как и дальнейшее благополучное существование нашего биологического вида, которому угрожают экономические, политические и военные проблемы. Наименее развитые страны не имеют ресурсов для того, чтобы улучшать уровень образования и культуры, что является необходимым требованием для обеспечения коллективного здоровья. Растущее бремя внешнего долга не позволяет нашему народу инвестировать ресурсы на цели своего развития. Отстающие в экономическом развитии страны по-прежнему сталкиваются с серьезной проблемой обслуживания внешней задолженности, поглощающего внутренние сбережения и ограничивающего возможности для инвестиций в социальную сферу и сферу производства.

Последовательное рефинансирование долговых обязательств вместо решения этой проблемы приводит к созданию новых звеньев в цепи, сковывающей развитие и экономический прогресс, и подрывает этическую основу и будущее человечества. Поэтому Эквадор поддерживает инициативу Иорданского Хашимитского Королевства, направленную на формирование группы стран с низким и средним уровнем дохода, обладающих крупной задолженностью, с тем чтобы они могли сотрудничать в целях нахождения творческих и долгосрочных решений.

Наиболее нуждающиеся страны не могут позволить себе инвестиции в научно-исследовательскую деятельность и в исследования в области медицины.

Явление миграции достигло невиданных масштабов. Число беженцев, живущих за пределами стран происхождения, составляет более 200 миллионов человек. Миграция приводит к разрушению семей и культурных традиций, препятствуя тем самым воспитанию будущих здоровых поколений и обеспечению адекватного ухода за пожилыми людьми в условиях уважения их достоинства.

Страны должны взять на себя обязательство по обеспечению защиты прав человека мигрантов. В этой связи мы приветствуем Диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития — многоплановое мероприятие, свидетельствующее о политической решимости стран происхождения и назначения.

Войны затрагивают всю планету. Показатели смертности увеличиваются не только за счет тех, кто становится непосредственными жертвами вооруженных действий, но также и за счет тех, кто становится жертвами разрушения инфраструктуры. Этнические и религиозные проблемы и экономические цели лежат в основе преступлений геноцида. Обеспечение международного мира, соблюдение прав человека и взаимное уважение между государствами — это принципы, которые были положены в основу создания Организации Объединенных Наций.

Ошеломленный мир наблюдает за тем, как льется кровь и совершаются акты жестокого насилия против людей вследствие попыток урегулировать конфликты с помощью оружия и неспособности международного сообщества в лице Организации Объединенных Наций найти решения в рамках закона.

Мы поддерживаем резолюцию, принятую Советом Безопасности, и усилия Генерального секретаря, направленные на обеспечение приверженности всех заинтересованных сторон соблюдению режима прекращения огня и отвода их войск к линии границы, установленной до начала последней конфронтации.

Международное сообщество и многосторонние органы самого высокого уровня не смогли в оперативном порядке найти эффективные дипломатические способы урегулирования таких конфликтов. Это свидетельствует о необходимости совершенствования структуры этих органов, включая саму систему Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности более не является символом глобального равновесия. Сегодня он представляет лишь самого себя. Это свидетельствует о необходимости осуществления реформы и демократизации Совета. Недопустимо, чтобы на заре третьего тысячелетия жизнь миллионов людей и целых народов зависела от применения права вето тем или иным государством или от односторонних геополитических представлений. Концепции войны и мира вновь находятся в центре наших размышлений о глобальной безопасности и выживании.

Обеспечение прочной безопасности планеты, народов, государств и наций будет возможно лишь при условии обеспечения здравоохранения, образования, развития и мира.

Создание основ подлинного мира является моральным долгом всего человечества. В противном случае мы станем свидетелями усугубления проблемы отсутствия безопасности, порождаемой нищетой, болезнями, нуждой и страхом.

Создание Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека, членом которого является Эквадор, и процесс реформ, начатый в Секретариате и административных органах Организации Объединенных Наций, являются существенным, но, тем не менее, недостаточным шагом вперед.

Моя страна, Эквадор, считает, что реформа системы должна предусматривать укрепление Всемирной организации здравоохранения, ее руководящей роли и способов борьбы с нищетой и экологическим воздействием нищеты при оказании поддержки национальным и региональным инициативам, нацеленным на создание полностью децентрализованной глобальной системы здравоохранения. Это будет содействовать созданию систем здравоохранения и моделей, способных обеспечить материальные выгоды для всех жителей планеты.

Всеобщее медицинское страхование является действенной стратегией, призванной обеспечить доступ к всеобъемлющей системе здравоохранения в развивающихся странах на таком же уровне, как и в развитых странах. Это позволит устранить позорную диспропорцию, свидетельством которой является неравномерная статистика здравоохранения в различных группах населения.

В целях осуществления этой и других важных программ в области здравоохранения необходимо мобилизовать значительные финансовые ресурсы, которые должны предоставляться в рамках международного сотрудничества, а также развивающимися странами и так называемыми странами-донорами.

Осуществление целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, является главным направлением государственной политики правительства Эквадора в этом столетии. Для многонациональной, плюралистической и многоэтнической страны, каковой является Эквадор, обеспечение соблюдения прав человека означает, прежде всего, обеспечение уважения других людей и содействие развитию коренных народов на основе полного признания их многообразия и потребности участия в процессе модернизации при сохранении их самобытности.

Эквадор приветствует недавнее принятие Советом по правам человека Декларации о правах коренных народов и полностью поддерживает ее принятие Ассамблеей.

Мы вновь подтверждаем нашу приверженность борьбе с особо тяжкими преступлениями, такими как торговля людьми и сексуальная эксплуатация мальчиков и девочек. В этом году мы ужесточили наше внутреннее законодательство в целях обеспечения наказания за совершение таких преступлений. Правительство Эквадора проводит экономическую политику, направленную на извлечение прибыли из нефтяной отрасли. Это позволит нам осуществлять регулярные и эффективные инвестиции в социальную сферу, повышая тем самым уровень жизни уязвимых слоев населения страны. В результате принятых мер Эквадор впервые располагает средствами для научно-технических исследований для наращивания потенциала знаний, с тем чтобы мы смогли сами стать хозяевами своей судьбы.

Эквадор привержен укреплению отношений по линии Юг-Юг. Придаем большое значение региональной интеграции, в частности в рамках Андского сообщества наций и Общего рынка стран Южного конуса, которые играют главную роль в строительстве Южноамериканского сообщества наций, способствуя интеграции латиноамериканских стран, интеграции на уровне полушария и, в конечном итоге, справедливой по отношению ко всем глобализации с человеческим лицом.

Эквадор способствует созданию всех условий, необходимых для заключения торговых соглашений со всеми странами мира на основе принципов защиты уязвимых областей национального производства, обеспечения продовольственной безопасности и защиты биологического разнообразия и генетического фонда, иными словами, жизни.

Эквадор последовательно борется с незаконной торговлей наркотиками и связанными с ней преступлениями. Поэтому мы считаем, что имеем полное право обратиться к Сенату Соединенных Штатов с просьбой о возобновлении действия Закона об Андской зоне преференциальной торговли для содействия законному производству и экспорту.

Эквадор разделяет принципы, лежащие в основе деятельности Всемирной торговой организации (ВТО). Надеемся, что трудности, с которыми

столкнулся Дохинский раунд, будут успешно преодолены, что подтвердит его актуальность, особенно в отношении отмены субсидирования экспорта сельскохозяйственной продукции.

Особую важность имеют наши отношения с Мексикой, Центральной Америкой и странами Карибского бассейна. В то же время мы динамично развиваем отношения со странами Тихоокеанского бассейна и другими странами.

В рамках Южноамериканского сообщества наций мы начинаем участвовать в региональных встречах арабских и африканских стран для укрепления политического диалога, сотрудничества и взаимных торговых связей. Эквадор с большим удовлетворением принял у себя министров финансов и смежных отраслей из арабских и южноамериканских стран, которые собрались, чтобы совместно выработать стратегию укрепления наших отношений в сфере экономики, торговли и инвестиций. Что касается африканских стран, Эквадор примет участие на самом высоком уровне в саммите, который пройдет в ноябре этого года в Нигерии.

Эквадор также придает большое значение механизмам политической координации, таким как Группа 77 и Движение неприсоединения, которое недавно провело встречу на высшем уровне.

В заключение хочу искренне поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за его выдающуюся работу во главе Организации, несмотря на огромные трудности, с которыми ему пришлось столкнуться, в том числе финансового характера. Международное сообщество уверено, что новый Генеральный секретарь сможет продолжить его работу, в том числе по проведению реформы Организации Объединенных Наций, при поддержке всех ее членов, особенно наиболее развитых стран.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Эквадор за его выступление.

Президента Республики Эквадор г-на Альфредо Паласио сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгемы Мбасого

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Экваториальная Гвинея.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Экваториальная Гвинея Его Превосходительство г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого и приглашаю его выступить перед членами Ассамблеи.

Президент Обианг Нгема Мбасого (*говорит по-испански*): Экваториальная Гвинея, участвуя в работе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, твердо убеждена, что эта всемирная организация остается единственным форумом, обладающим достаточным авторитетом для решения любой проблемы, стоящей перед международным сообществом. Нерационально пытаться узурпировать этот авторитет; это будет означать отказ от всеобщих принципов международного права, которым подчинен наш мир в духе справедливости и равноправия.

Поэтому, прежде чем коснуться вопросов, стоящих на повестке дня, я хочу отдать дань уважения Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннану и Его Превосходительству Яну Элиассону, Председателю шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, которое они заслужили своей самоотверженной работой в обстановке конфликтов, которые угрожали миру и стабильности на планете в 2006 году.

Мы также приветствуем избрание на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи год Ее Превосходительства шейхи Хайи Рашед Аль Халифы, юридического советника Королевского суда Бахрейна. Уверены, что ее избрание свидетельствует о признании серьезных, упорных и активных усилий этой страны по достижению глобального равновесия и стремления Бахрейна к соблюдению принципов международного права, свободы челове-

ка, права народов на самоопределение, национальную независимость и суверенитет, поддержанию взаимоуважения между народами и международного сотрудничества по содействию развитию и соблюдению прав человека.

Начало нынешней сессии совпало для человечества с началом периода неопределенности, являющейся следствием многочисленных конфликтов и увеличения социально-политического дисбаланса, которые угрожают жизням миллионов людей по всему миру. Сегодня человечество находится в сложной ситуации, которая ставит перед нами ряд вопросов.

Какова текущая роль Организации Объединенных Наций в отсутствие приоритетов в процессе принятия решений? Чего мы смогли добиться после завершения «холодной войны»? На какое будущее может надеяться человечество в так называемом глобализированном мире, политическая и экономическая система которого характеризуется неравенством и недостаточным уровнем сотрудничества в деле искоренения нищеты в самых отсталых государствах? Какое будущее ждет развивающиеся страны, если разрыв в доступе к технологиям, необходимым для развития, продолжает расти, а вездесущие разведслужбы не прекращают работу над планами по сохранению мира под контролем и в сфере экономического влияния наиболее могущественных государств?

Эти и схожие вопросы должны стать центром внимания как политиков, так и этого международного органа, если мы хотим выйти на прямую дорогу в международных отношениях. На данный момент у нас нет арбитра, который мог бы справедливо и беспристрастно рассудить международные конфликты. С нашей точки зрения полномочия Организации Объединенных Наций были узурпированы теми, кто пытается монополизировать мир. Тем не менее, я убежден, что у нас все еще есть время для того, чтобы исправить ситуацию, если мы не хотим, чтобы работа международного сообщества окончательно застопорилась, так как достигнутые нами на сегодняшний момент результаты нельзя назвать удовлетворительными.

Прежде всего мы должны сделать эту международную Организацию более демократичной, что позволит ей восстановить свой законный авторитет на международной арене. Мы также должны привнести в процесс политической глобализации объективную ценность, разработав новые справедливые и экономичные стратегии по защите законных интересов самых слабых государств. Если мы не сделаем этого, то нам придется готовиться к преодолению международного кризиса, который обязательно разразится из-за нашей неспособности преодолеть текущие трудности и огромное неравенство между государствами.

В ходе многочисленных конференций, прошедших в рамках различных политических, экономических и социальных форумов, были определены различные стратегии по сокращению разделяющего нас всех разрыва, однако они всегда наталкивались на полное безразличие со стороны тех, кто должен был их претворять в жизнь.

Поэтому нам не следует удивляться тому, что современному миру грозит такое явление как терроризм, потому что, несмотря на неприемлемость и гибельные последствия применяемых террористами методов, они являются для угнетенных крайним средством и представляют собой реакцию тех, кто противостоит глубоко укоренившейся несправедливости, которую мы осуждаем вот уже на протяжении четверти века.

Продолжающаяся массовая миграция народов с Юга на Север — это еще одно последствие огромного дисбаланса, спровоцированного современной несправедливой международной экономической системой. Эта миграция никогда не прекратится, если Север не окажет Югу помощь в разработке программ поддержки и солидарности.

Мы хотели бы видеть более гармоничный мир, построенный на обязательных для всех принципах демократии, справедливости и солидарности, что сделало бы международные отношения подлинно эффективными, особенно отношения, регулируемые бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, отношения между Европейским союзом и государствами Африки, Карибского и Тихоокеанского бассейна, а также все прочие экономические связи между Севером и Югом.

Кроме того, природа одарила мир огромными природными ресурсами, которых достаточно для того, чтобы все мы жили в достойных условиях. Нам не нужно прибегать к драконовским правилам товарообмена, которые идут во благо одним и в ущерб другим. Те, кто стремится монополизировать

ресурсы, принадлежащие всему человечеству, кто по-прежнему верит в присвоение чужого имущества, как это происходило в прошлом, или, точнее говоря, в возможность незаконной эксплуатации путем насилия — это те же самые люди, которые сегодня содержат и поддерживают мощные наемнические организации, которые нападают на слабые государства и провоцируют в них внутреннюю политическую нестабильность для достижения собственных эгоистических целей.

Наша страна сама стала жертвой подобных заговоров, потому что у нас есть нефть — продукт, из-за которого сегодня происходит раскол и разрушение нашего мира. 6 марта 2004 года мы смогли отбить вторжение наемников, которое было организовано влиятельными странами, продолжающими бороться между собой и вынашивать планы захвата полного контроля над мировыми запасами нефти. К счастью, наши службы безопасности были вовремя поставлены в известность и смогли предотвратить надвигающийся геноцид. Те, кто несет непосредственную ответственность за неудавшийся переворот, сейчас отбывают срок в тюрьме, но его вдохновители все еще находятся на свободе и издеваются над правосудием.

Тем не менее правительство нашей страны считает, что данный природный ресурс принадлежит не только нам. Наша страна получает едва ли 30 процентов доходов от добычи нефти из-за неоднократно нами упомянутой несправедливой системы товарооборота, в соответствии с которой львиная доля прибылей по действующим контрактам достается нашим партнерам на Севере.

В этой связи в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи я отметил, что справедливое распределение ответственности за обеспечение транспарентности означает предъявление равных требований и компаниям-операторам, представляющим добывающую промышленность, а также неукоснительное соблюдение контрактов и нормативных актов, которые гарантируют равные выгоды для всех заинтересованных сторон.

В заключение Экваториальная Гвинея хотела бы призвать всех людей во всех своих действиях следовать принципу гуманности, ибо у нас пока еще есть время для того, чтобы сделать нашу планету Земля более достойным местом для жизни людей. Поэтому давайте преодолеем в себе жадность, стремление к господству, равнодушие к ужасам и страданиям, которые переполняют наш мир, и изменим существующую систему несправедливости и неравенства и, объединив усилия и руководствуясь чувством солидарности, доверяя разуму и мудрости, решим стоящую перед нами задачу по избавлению человечества от бедствий войны, нищеты и недостаточного развития.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Экваториальная Гвинея за его заявление.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Албания г-на Альфреда Моисиу

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Албания.

Президента Республики Албания г-на Альфреда Моисиу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Албания Его Превосходительство г-на Альфреда Моисиу и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Моисиу (*говорит по-албански; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Хайю Рашед Аль Халифу в связи с ее избранием на этот высокий пост и заверить ее в полной поддержке Албании в ходе выполнения ее мандата. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану за его неизменную прозорливость, организаторские способности и усилия по активизации деятельности и реформированию Организации Объединенных Наций.

В этом году Албания, опираясь на Итоговый документ Саммита 2005 года, предприняла ряд конкретных шагов в целях достижения прогресса в трех основных областях — развития, безопасности

и прав человека — в целях выполнения грандиозной повестки дня по реформированию Организации Объединенных Наций. Мы испытываем оптимизм в связи с положительными результатами, достигнутыми благодаря созданию Комиссии по миростроительству, Совета по правам человека и Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации. Реформа Секретариата и системы управления также вселяет в нас надежду и убеждает в необходимости продолжения процесса реформирования Организации Объединенных Наций в поисках наиболее эффективных возможных способов реагирования на новые реальности и вызовы.

Мы подтверждаем нашу готовность и намерение работать в тесном сотрудничестве со всеми делегациями и стремиться по возможности добиваться договоренностей на основе консенсуса по всем важным аспектам реформ, поскольку мы считаем, что в интересах укрепления Организации Объединенных Наций необходимо провести значимую и всеобъемлющую реформу системы управления в целях повышения транспарентности и подотчетности в ее деятельности и обеспечения более эффективного и рационального использования ее ресурсов. Мы поддерживаем усилия, направленные на реформирование Экономического и Социального Совета, и также считаем, что реформа Совета Безопасности обеспечит необходимый прогресс и приведет к конструктивным результатам благодаря усилиям и приверженности всех государств-членов.

Мы приветствуем Диалог высокого уровня по вопросу о международной миграции и развитии, поскольку мы считаем, что международная миграция при наличии надлежащих стратегий может обеспечить значительные преимущества для развития стран происхождения и назначения с точки зрения соблюдения и обеспечения основных прав мигрантов и предотвращения в то же время дискриминации и применения двойных стандартов.

Организация Объединенных Наций продолжает играть очень важную роль в борьбе с терроризмом, в частности, обеспечивая принятие эффективных, глобальных и интенсивных мер реагирования в ответ на эту угрозу. Мы приветствуем недавнее принятие на основе консенсуса Глобальной стратегии борьбы с терроризмом. Мы также считаем, что принятие всеобъемлющей конвенции о международном терроризме явилось бы весьма важным достижением в деле укрепления деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. В рамках усилий по борьбе с терроризмом Албания очень тесно сотрудничает со всеми органами Организации Объединенных Наций, и визиты Группы по наблюдению, учрежденной в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1267 (1999), а также визит Контртеррористического комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1540 (2004), показали, что Албания выполняет свои обязательства по предотвращению деятельности и финансирования террористических групп на национальном уровне.

Мы поддержали резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности по израильско-ливанскому конфликту, предусматривающую мирное урегулирование этой проблемы и развертывание сил по поддержанию мира к этом регионе. Албания вместе с другими странами предоставляет финансовую помощь в целях восстановления Ливана.

Одной из главных целей внешней политики Албании по-прежнему остается европейская и евроатлантическая интеграция, поэтому усилия албанского государства и общества направлены на выполнение требований Европейского союза и НАТО. Несколько дней назад Европейский парламент ратифицировал Соглашение о стабилизации и ассоциации между Албанией и Европейским союзом, благодаря подписанию которого наша страна подошла к самому важному этапу — этапу выполнения вытекающих из Соглашения обязательств, и все политические группы в Албании и общество в целом отдают себе в этом отчет. Мы все считаем, что членство в Европейском совете и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также перспектива вступления в ЕС и НАТО представляют собой естественный шаг вперед по пути обеспечения развития и отнюдь не являются самоцелью.

Мы развиваем отношения на основе активного сотрудничества и диалога на региональном уровне со всеми заинтересованными странами и прилагаем энергичные усилия в целях укрепления региональной безопасности и стабильности. Вместе со странами региона мы разработали план совместных действий по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и оборотом оружия и по обеспечению контроля за границами. Кроме того, мы выдвинули ряд конкретных инициатив, направленных на

стимулирование экономического развития в регионе.

Албания считает, что проблема Косово остается одним из наиболее важных региональных вопросов, которые до сих пор не разрешены. Косово многого добилось в плане обеспечения внутренней стабильности; соблюдения требуемых международных стандартов; оздоровления межэтнических отношений; создания центральных и местных косовских институтов и обеспечения их эффективной работы; проявления серьезной и действенной приверженности процессу переговоров с Белградом при посредничестве Специального посланника Генерального секретаря президента Ахтисаари; а также постепенной интеграции в региональную деятельность, инициативы и структуры в рамках процесса интеграции Косово в Европейский союз и НАТО.

Руководство Косово, представительные косовские учреждения, политическая оппозиция, гражданское общество, средства массовой информации и все общество в целом демонстрируют социальную и политическую сплоченность, постепенно объединяются и стремятся к открытому и полномасштабному сотрудничеству с международным сообществом в интересах построения суверенного, независимого, демократического и многонационального государства, интегрированного в европейские и евроатлантические структуры и сосуществующего в мире со своими соседями. Миссия Организации Объединенных Наций и усилия Генерального секретаря также сыграли важную роль в этом процессе.

Ход переговоров между Приштиной и Белградом в Вене мы оцениваем позитивно. Мы призываем к продолжению конструктивного диалога и надеемся, что сербская сторона, в свою очередь, будет исходить из реального положения дел и продемонстрирует солидарность с волей международного сообщества и уважение предпочтений народа Косово. Албания против любого возможного развития событий, связанного с разделением или дроблением Косово, поскольку, как свидетельствует история, это может привести к конфликту и нестабильности в будущем.

Мы выступаем за полноценное и скорейшее решение вопроса о статусе Косово, которое принимало бы во внимание волю его населения и гарантировало жизнеспособность косовского государства и общества и уважение свобод меньшинств. Суверенное, независимое, демократическое и многонациональное косовское государство с четкими евроатлантическими перспективами отвечает интересам мира и стабильности в регионе и за его пределами.

Мнение о том, что независимость Косово станет примером для решения аналогичных проблем в других странах и регионах не представляется нам верным. Решение любой проблемы должно учитывать исторический и географический контекст, а также соображения, исключающие поиск и автоматическое применение надуманных аналогий. Учитывая исторические, правовые и этические аспекты проблемы Косово, а также тот факт, что оно появилось в результате потрясений и войн, которыми сопровождался распад Югославии, мы считаем, что ее решение в соответствии с волей самих граждан Косово абсолютно законно. Таким образом, решение этой проблемы также ознаменует собой последний этап этого распада и откроет новую страницу демократической истории Балкан за последние десять лет.

Албания находится на важном этапе процесса комплексной институциональной, правовой и экономической реформы, направленной на внедрение европейских моделей и стандартов. Мы упорно работаем над улучшением управления на всех уровнях и обеспечением его максимального соответствия интересам наших граждан и страны. Нынешнее правительство выступило с рядом экономических инициатив по либерализации процедур и повышению нашей способности привлекать инвестиции. Мы понимаем, что этой цели можно достичь только путем проведения реформ, которые на деле содействуют конкурентным и открытым рыночным условиям, благоприятствующим смелым инициативам и обеспечивающим населению возможность заниматься коммерческой деятельностью и работать по найму; при этом такие реформы должны быть согласованы с реформами в приоритетных государственных секторах. Такие реформы включают рост инвестиций в инфраструктуру и энергетику, образование и здравоохранение, в сочетании с эффективной социальной политикой в интересах нуждающихся социальных групп и отдельных граждан. Экономический рост должен непосредственно способствовать достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, являясь основным фактором сокращения масштабов нищеты,

снижения безработицы до среднего уровня развитых европейских стран и обеспечения долгосрочного экономического роста, который расширит возможности будущих поколений.

В рамках усилий по укреплению законности и развитию страны мы ведем крупномасштабную кампанию по борьбе с коррупцией. В этих рамках в настоящее время принимаются конкретные меры по реализации законодательной и институциональной реформы, которые преследуют следующие цели: предотвращение и сокращение возможностей для коррупционных злоупотреблений; повышение прозрачности государственного сектора; устранение конфликтов интересов; расширение доступа к процессу принятия решений; укрепление контрольных функций гражданского общества, местных сообществ и средств массовой информации.

Мы также уделяем особое внимание борьбе с организованной преступностью, незаконной торговлей наркотиками и людьми и «отмыванием денег». Сегодня мы можем с полной уверенностью сказать, что эти явления встречают полномасштабное противодействие со стороны правовой системы и консолидированных структур нашей страны при сотрудничестве международного сообщества. Поэтому нам удалось добиться значительных результатов.

Албания ратует за укрепление и повышение эффективности Организации Объединенных Наций, способной успешно реагировать на новые вызовы, и способствует этому, поскольку мы считаем, что в основе деятельности Организации лежат ценности и принципы многосторонности, глобального партнерства в интересах развития и всеобщие усилия по укреплению коллективного мира и безопасности на благо уважения прав человека, соблюдения верховенства права и выполнения обязательств по борьбе с терроризмом.

В заключение позвольте мне подтвердить активную позицию моей страны в выполнении обязательств, связанных как с членством в Организации Объединенных Наций, так и с решениями, которые Генеральная Ассамблея примет на своей шестьдесят первой сессии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Албания за его выступление.

Г-на Альфреда Моисиу, президента Республики Албания, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Фрадике Бандейры Мелу де Менезеша

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь перед Ассамблеей выступит Его Превосходительство г-н Фрадик Бандейра Мелу де Менезеш, президент Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи.

Президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Фрадике Бандейру Мелу де Менезеша сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи Его Превосходительство г-на Фрадике Бандейру Мелу де Менезеша и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент де Менезеш (*говорит по-английски*): Поскольку меня только что вновь избрали на пост президента, это моя первая возможность выступить на этом форуме в начале второго срока моего пребывания на посту. Поэтому мне весьма приятно присутствовать сегодня здесь на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне поздравить г-жу Хайю Рашед Аль Халифу с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Нам повезло, поскольку наш Председатель является дипломатом со столь выдающимися заслугами. Кроме того, это — событие в истории Организации Объединенных Наций, которое наполняет нас гордостью. Моя страна, Сан-Томе и Принсипи, неизменно привержена идеям равноправия мужчин и женщин. Я рад сообщить вам о том, что в наших школах процент девочек весьма высок. Женщина является Председателем нашего Национального собрания, женщина возглавляет в настоящее время и наш Верховный суд. Женщины дважды занимали пост премьер-министра страны и сегодня возглавляют половину национальных министерств. Поэтому мы весьма рады ее избранию и желаем ей всяческих успехов.

Я хотел бы выразить благодарность и покидающему свой пост Председателя г-ну Яну Элиассону за проделанную им большую работу, особенно в плане продвижения реформы Организации Объединенных Наций. Нет слов, чтобы выразить нашу признательность покидающему свой пост Генеральному секретарю Кофи Аннану. Выдающийся сын Африки, он был выдающимся руководителем нашей Организации. Он неустанно трудился, демонстрируя великое видение будущего и огромное мужество. Никакая задача не была для него слишком масштабной или слишком опасной. Моя страна и я лично испытываем огромное чувство благодарности к Генеральному секретарю, чье вмешательство во время государственного переворота в 2003 году помогло сохранить демократию в Сан-Томе и Принсипи. Мой народ и я лично благодарим его. Нам остается лишь надеяться на то, что его преемник будет столь же достоин похвал.

Наша нынешняя сессия проходит в период, который характеризуется обострением международной напряженности и участившимися случаями террористических нападений на мирных жителей на всех континентах. Мы являемся свидетелями непрекращающихся конфликтов и даже геноцида. Организация Объединенных Наций никогда не была так нужна нам, как сегодня, когда привычной для нас жизни на планете угрожает изменение климата. Трагично, что, сталкиваясь со всеми этими вызовами, Организация Объединенных Наций зачастую не может действовать, поскольку в результате внутренней политики и отсутствия ресурсов постоянно снижается ее способность адекватно на них реагировать.

В сегодняшнем мире ни одна страна не может существовать в вакууме. Как бы то ни было, решать судьбу планеты мы вынуждены вместе. Мы не можем более оставаться жителями только лишь своего города, своего региона и своей страны. Мы не можем также слепо верить в то, что наша религия — единственная на свете, в то время как Бог создал их так много, и все мы верим в Высший разум, поклоняясь ему по-разному. Бог создал нас разными, отличающимися по цвету кожи, и не оставил указаний на тот счет, какого цвета люди должны отвечать за всех остальных. Он не делал выбора и в отношении какого-либо региона или языка, которые бы главенствовали над всеми другими. Всем нам следует сплотиться, не забывая никого. Всего хватит всем, если только мы будем делиться. Все мы будем жить в условиях мира, свободы и достоинства, иметь работу и доступ к услугам здравоохранения и образованию, если будем работать вместе.

Однако, работая вместе ради достижения общих целей, мы должны уважать культурные особенности друг друга. Здесь нет решений, которые устраивали бы всех. Демократическая практика в Латинской Америке может отличаться от демократии в Азии. Пути достижения экономического роста в Европе могут не подойти Африке. Каждая страна, каждый народ, каждый регион, каждый город должны быть свободными в выборе наилучших путей для себя, непременно уважая при этом права всех других и ответственность каждого как гражданина мира.

По-прежнему нам не удается поставить под контроль пандемию ВИЧ/СПИДа. Население моей небольшой изолированной островной страны в течение долгого времени оставалось от нее в стороне. Однако сегодня, несмотря на отчаянные усилия в сфере просвещения и профилактики, небольшая численность нашего населения еще более сокращается в результате катастрофического роста числа ВИЧ/СПИД-инфицированных. У нас есть только одна больница и несколько врачей. Мы беспомощны перед лицом этого кризиса, поскольку не можем позволить себе закупить антиретровирусные препараты, необходимые всем нашим больным, и не в состоянии контролировать свои морские границы, чтобы пресечь основной источник заражения. Наши женщины и дети входят в число миллионов других безвестных жертв по всему миру, и без внешней помощи мы можем однажды исчезнуть с лица земли.

Изменение климата уже подрывает многие усилия, направленные на достижение целей устойчивого развития, усугубляя нищету в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах. Есть новые серьезные подтверждения тому, что наблюдаемое потепление является в значительной степени следствием деятельности человека. По мере таяния полярных ледников моя низинная островная страна столкнется со второй угрозой исчезновения — под волнами океана.

В своем выступлении я хотел бы вновь задать Генеральной Ассамблее вопрос, почему страна с

23-миллионным населением не представлена в Организации Объединенных Наций, где, как предполагается, каждая страна обладает одним голосом? Я имею в виду Тайвань, страну утвердившейся демократии, население которой живет в условиях свободы и мира. Динамичное развитие экономики, использующей передовые технологии, является примером создания национального богатства в сегодняшней мировой экономике. Кроме того, Тайвань являет собой пример страны, олицетворяющей облик прекрасного «гражданина мира», оказывающего щедрую гуманитарную помощь и помощь в целях развития.

На протяжении веков население Сан-Томе и Принсипи страдало от эндемии малярии, от которой погибали тысячи людей. Бесчисленные попытки бороться с комарами, являющимися переносчиками этого заболевания, оставались безуспешными до тех пор, пока Тайвань не предоставил необходимые технологии и ресурсы. Сегодня число больных малярией сократилось на 60 процентов. Наши врачи и медсестры говорят, что на их памяти число заболевших малярией никогда еще не было столь низким. Благодаря Тайваню, а также Глобальному фонду борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией сегодня мы значительно продвинулись по пути к окончательной победе над этим злом.

Помимо гуманитарной помощи и помощи в целях развития Тайвань поддерживает плодотворные торговые связи со многими членами Организации Объединенных Наций и является членом Всемирной торговой организации, Азиатского банка развития и Азиатско-тихоокеанской экономической группы. Принцип универсальности закреплен в Уставе Организации Объединенных Наций. Постоянные члены Совета Безопасности не могут продолжать игнорировать проблему Тайваня.

Еще один вопрос, который требует нашего неотложного внимания, — это вопрос об эмбарго в отношении Кубы. Это пережиток «холодной войны», который следует незамедлительно ликвидировать.

Говоря о Совете Безопасности, я должен сказать, что моя страна поддерживает призывы, которые звучат в этих стенах уже более десяти лет. Мы должны реформировать Совет Безопасности. Его членский состав и организационная структура отражают устаревшие геополитические реалии и политическое мышление, которое сформировалось в условиях 1945 года. Тот факт, что в Совете Безопасности только пять постоянных членов имеют право вето и особые привилегии, не отвечает реальностям современного мира. Например, Африку не представляет ни один постоянный член. Это неприемлемо.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов о нищете, а точнее о том, к чему мы все стремимся, — о ее искоренении. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, — это благородное начинание. Сан-Томе и Принсипи высоко ценит неустанные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем Кофи Аннаном и руководителем Проекта тысячелетия Джеффри Саксом с целью помочь бедным странам выбраться из того, что профессор Сакс очень верно называет капканом нищеты.

Но каким образом так много стран оказались в капкане нищеты? Едва ли мы сможем выбраться из него или избежать его, если не поймем, прежде всего, как мы в нем оказались. Думаю, нам всем пора признать некоторые замалчиваемые факты о нищете. Почему мы живем в нищете? Экономисты традиционно утверждают, что экономическое благосостояние зависит от сочетания ресурсов, созданных человеком, таких как дороги, заводы, оборудование, телефонные системы; людских ресурсов — напряженной работы и образования; и технологических ресурсов — технологических ноу-хау и технического оборудования. Но если бы это было так, то бедные страны могли бы просто построить новые школы, проложить новые дороги, купить новые компьютеры и таким образом быстро догнать богатые страны.

Но этого не происходит. В то время как Тайвань, Южная Корея и Китай каждые десять лет удваивают свой доход, многие бедные страны, осуществляя такие же перемены, не начинают развиваться быстрее, чем богатые государства. Они фактически развиваются медленнее или даже становятся еще беднее. Поэтому появилась новая теория, которая гласит, что чем больше вы имеете, тем быстрее вы развиваетесь. Это могло бы объяснить, почему богатые страны остаются богатыми, а бедные продолжают нищать. Но это не объясняет успеха Чили, Индии, Сингапура, Маврикия и Ботсваны. Именно эти динамично развивающиеся страны, а вовсе не Соединенные Штаты, Швейцария или Япония, яв-

ляются мировыми лидерами с точки зрения темпов экономического роста. Пятьдесят лет назад они прозябали в нищете, но сегодня ситуация изменилась.

Почему же так много стран остались позади? Согласно новейшим теориям ответ прост. Бедные страны — это страны с плохим управлением, независимо от того, есть ли у них природные и людские ресурсы и технологии. Причиной нищеты является плохое управление. Когда государства не обеспечивают защиту собственности и граждан; когда доходы страны оседают в карманах корыстолюбивых политических инсайдеров, противящихся любым мерам, которые позволили бы обеспечить более справедливое распределение доходов и ресурсов; когда правительственные чиновники впустую расходуют имеющиеся средства; когда на работу нанимают людей из нужных семей, регионов или политических фракций; когда не осуществляется контроль за государственными расходами; когда о коррупции знают, но она остается безнаказанной; и когда противоправная деятельность не пресекается законом, средствами массовой информации или демократической оппозицией, тогда плачевные результаты не заставляют себя ждать.

Все мы слышали о «проклятии природных ресурсов», когда большие запасы нефти или, например, алмазов препятствуют демократии и благому управлению. Но недавние исследования показали также, что существует и «проклятие помощи». Многосторонняя и двусторонняя донорская помощь, отнюдь не преследуя такой цели, может на деле снизить эффективность работы правительства. И точно так же как страны с плохим управлением – это чаще всего бедные страны, такие плохо управляемые проекты по оказанию помощи, не предусматривающие какой-либо транспарентности или подотчетности, как правило обречены на провал.

Как показывает практика, гуманитарная помощь более эффективна, чем долгосрочная помощь в целях развития, поскольку она выделяется отдельными пакетами и носит строго адресный характер. Кроме того, она обычно выделяется в виде медикаментов, продовольствия, одежды или палаток и доставляется непосредственно на место трагедии, где работают врачи и медсестры, а не консультанты.

Конечно, некоторые программы помощи позволили добиться блестящих результатов, прежде всего в области здравоохранения: таким образом были искоренены оспа, не поддающиеся лечению лекарственными препаратами разновидности туберкулеза и онхоцеркоз. Возрос уровень грамотности среди взрослых, а также увеличилась продолжительность жизни, пока пандемия СПИДа не свела на нет это достижение.

Помощь дает надежду миллионам людей во всем мире. Нам нужно не прекращать ее, а просто совершенствовать. Конечно, моя собственная страна тоже испытала на себе тяготы плохого управления — по большей части не из-за злого умысла, а из-за нашей собственной неопытности. Но мы быстро учимся, извлекая уроки из нашей недолгой истории, и сегодня входим в число африканских стран с самой стабильной и сильной демократией.

У нас есть основания полагать, что в нашей акватории и в акватории, которую мы делим с нашим соседом, Нигерией, имеются залежи нефти. Мы уже приняли меры с целью не допустить растрачивания этих потенциальных запасов нефти и обеспечить их защиту в интересах всех наших граждан, для чего был разработан закон об управлении доходами от добычи нефти, единогласно принятый парламентом в 2004 году.

Мы не можем допустить, чтобы прошлое стало могилой будущего. Мы можем помочь миллиардам людей вырваться из тисков нищеты. Когда пять лет назад я впервые был избран на пост президента моей страны, я зажег свечу надежды для многострадального народа Сан-Томе и Принсипи. Не все трудности еще позади, но она светит нам все ярче.

Если бы развитие было делом легким, все бы уже были развитыми! Мы не можем сидеть сложа руки. Давайте наращивать наши усилия и работать вместе, проявляя уважение, с достоинством и самоотверженностью, на благо всех народов мира и во имя будущего нашей прекрасной планеты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи за его выступление.

Президента Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Фрадике Бандейру Мелу ди Менезиша сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Демократической Республики Конго г-на Жозефа Кабилы Кабанге

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Демократической Республики Конго.

Президента Демократической Республики Конго г-на Жозефа Кабилу Кабанге препровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Генеральной Ассамблее президента Демократической Республики Конго Его Превосходительство г-на Жозефа Кабилу Кабанге и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Кабила (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы просить Вас передать мои самые теплые и искренние поздравления шейхе Хайе Рашед Аль Халифе в связи с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Я поздравляю также всех других членов Бюро, которые, убежден, помогут ей в успешной работе по выполнению огромных и сложных обязанностей Председателя. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы воздать должное ее предшественнику г-ну Яну Элиассону — Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии — за высокое качество его работы на этом посту в сложной международной обстановке.

Я также не могу не высказать свою благодарность и признательность всего конголезского народа Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану, мандат которого заканчивается в конце этого года и работа которого была полезной для всех нас. Благодаря замечательному лидерству этого достойного сына Африки, государства — члены нашей Организации пережили десять лет интенсивной и активной дипломатии, которая помогла разрешить много конфликтов на нашей планете. Я должен особо упомянуть положение стран региона Великих озер, в частности Демократической Республики Конго.

Во время проведения шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи моя страна — Демократическая Республика Конго — переживает особый период своей политической истории. Переходный период, который начался в 1990 году, скоро завершится в результате создания новых институтов нашей страны.

30 июля мы провели в обстановке мира и транспарентности по всей территории нашей страны первые за 40 лет подлинно демократические, плюралистические выборы. Успех этого мероприятия стал свидетельством огромных совместных усилий конголезского народа, а также двусторонних и многосторонних партнеров Демократической Республики Конго. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить всех этих партнеров.

Что касается трагических событий, происшедших в Киншасе 20–22 августа 2006 года после объявления Независимой избирательной комиссией предварительных результатов первого раунда президентских выборов, то были предприняты все необходимые шаги для того, чтобы подобные инциденты не повторились. Процесс выборов будет продолжаться в обстановке национального мира и гармонии.

Наблюдаемый ежедневно прогресс, который достигается порой ценой многочисленных жертв, является результатом трудного политического процесса, который был начат, как известно членам Ассамблеи, после долгого внутреннего и внешнего вооруженного конфликта. Гуманитарные последствия этого конфликта представляют собой одну из самых серьезных трагедий, с которыми когда-либо сталкивалось человечество. Сохраняется много секторальных проблем, и следующее правительство должно будет решать их, учитывая неотложные и законные ожидания конголезского народа.

Новое правительство должно продолжать работу по интеграции и реформированию армии, чтобы гарантировать мир и безопасность для нашего народа. Оно должно принимать меры для улучшения условий жизни населения. Иными словами, оно должно сделать все необходимое, чтобы удовлетворить основные потребности народа, особенно в том, что касается здравоохранения, образования, продовольственной безопасности, базовых инфраструктур, электроснабжения и снабжения питьевой водой

для всех, не забывая, разумеется, борьбу с малярией и ВИЧ/СПИДом, а также с бедностью.

Чтобы добиться успеха, новое правительство должно, среди прочего, укрепить благое управления путем борьбы с коррупцией и предоставления гарантий правовой и судебной безопасности в рамках осуществляемой реформы судебной системы. Достижение этого видения будет возможным лишь благодаря мобилизации энергии всей нации на основе активного и всеобъемлющего участия всех сынов и дочерей нашей страны независимо от политических, идеологических или религиозных убеждений.

В этой связи мы приветствуем такую структуру нашего будущего парламента, которая уже отражает богатство и политическое разнообразие нашего народа и которая будет иметь надзорную роль в качестве основополагающей роли в функционировании нашего государства. Поэтому я подтверждаю свою веру в концепцию миростроительства и обращаюсь с неотложным призывом к международному сообществу и впредь поддерживать партнерские отношения с Демократической Республикой Конго после создания новых институтов.

Глядя на события на международной арене, мы видим повторяющиеся бедствия, включая сохранение напряженности и продолжение вооруженных конфликтов в некоторых регионах мира, ухудшение условий жизни в развивающихся странах, в особенности в Африке; рост нелегальной иммиграции; разрушительное воздействие различных пандемий; рост преступности и актов терроризма; и ущерб сохранению и защите окружающей среды. С учетом этих угроз Ассамблея на своей предыдущей сессии организовала в рамках своей работы Всемирный саммит глав государств и правительств, посвященный оценке достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и выполнения других обязательств, взятых в ходе крупных международных конференций и совещаний.

После этой оценки было принято несколько решений, в том числе о создании Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека — двух основных структур, эффективное учреждение которых мы можем только приветствовать. Достижение ЦРДТ является приоритетом для большого числа стран, в особенности для находящихся в самом неблагоприятном положении. Именно поэтому не должен ослабевать импульс в осуществлении рекомендаций Саммита тысячелетия. Мы хотели бы, чтобы наши обсуждения здесь включали эти вопросы.

Помимо вышеперечисленных бедствий, источником озабоченности для нашей страны являются и другие вопросы, такие, как реформа Совета Безопасности, полное списание задолженности развивающихся стран, увеличение официальной помощи в целях развития, принятие всеобъемлющей конвенции по международному терроризму и глобальная стратегия по борьбе с этим явлением, вооруженные конфликты, коллективная безопасность и принятие международного договора о насильственных исчезновениях. Все эти вопросы бросают вызов гармоничному прогрессу сообщества государств и самому будущему грядущих поколений.

Чтобы эффективно решить эти трудные задачи, все страны мира должны проявить солидарность друг с другом в духе искреннего сотрудничества и гуманной справедливости. Что касается кризисов в мире — на Ближнем Востоке, в Африке или в других районах — Демократическая Республика Конго рекомендует, чтобы, как никогда раньше, их урегулирование осуществлялось мирным способом согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Надеюсь, что Ассамблея разделяет мою веру в возрождение Демократической Республики Конго с появлением новых институтов, стремящихся провозгласить новую эру мира, стабильности и развития, не только в моей стране, но также в Центральной Африке и во всем районе Великих озер. Несмотря на задачи, с которыми день изо дня сталкивается наша Организацией, я хотел бы завершить свое выступление именно на ноте надежды, солидарности с государствами и синергизма их действий во имя более радужного будущего для нынешних и грядущих поколений. Я надеюсь, что наша работа увенчается успехом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Демократической Республика Конго за заявление, которое он только что сделал.

Президента Демократической Республики Конго г-на Жозефа Кабилу Кабанге сопровождают из зала Генеральная Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление премьер-министра Малайзии достопочтенного дато-сери Абдуллы Ахмада Бадави

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски):* Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Малайзии.

Премьер-министра Малайзии достопочтенного дато-сери Абдуллу Ахмада Бадави сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я рад приветствовать премьер-министра Малайзии Его Превосходительство достопочтенного дато-сери Абдуллу Ахмада Бадави и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Бадави (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-жу Хайю Рашеду Аль Халифу и Государство Бахрейн с ее избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Как представитель Азии, мусульманин и нынешний Председатель Организации Исламская конференция я приветствую ее избрание с гордостью и удовлетворением. Я уверен, что она сможет компетентно и с большим искусством руководить работой Ассамблеи и обеспечить успешнее завершение нашей работы и достижение значимых результатов. Даже нет нужды говорить, что Малайзия поддержит ее в меру наших сил.

Позвольте мне также воздать должное ее выдающемуся предшественнику, г-ну Яну Элиассону, министру иностранных дел Швеции, за то, как образцово он руководил работой шестидесятой сессии в один из самых сложных моментов в истории Организации Объединенных Наций.

Говоря о сложных временах, я хотел бы также воздать должное г-ну Кофи Аннану за его неустанные усилия на службе человечества, не только во время пребывания на посту Генерального секретаря, но и на протяжении всей его карьеры, посвященной идеалам нашей Организации.

Я должен особо сказать о сотрудниках Секретариата и тех, кто служит под флагом Организации Объединенных Наций, в частности тех, кто принес самую большую жертву — свою жизнь — подобно четырем членам Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, которые погибли в июле этого года в разгар наступления Израиля против Ливана.

Г-н Мероррес (Гаити), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мы должны постоянно напоминать себе о том, что Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы служить форумом и, по словам Теннисона, быть парламентом людей. Шесть десятилетий спустя нам все еще не удалось осуществить намерений, нашедших отражение в Уставе Организации Объединенных Наций. По сути, положение в некоторых уголках мира еще более ухудшилось по сравнению с тем, что было раньше. Тем не менее человеческая семья все еще не в состоянии найти решения своих собственных проблем.

Вспоминая события прошлого года, я лично испытываю огромную тревогу в связи с тем, что многие негативные моменты в мировых делах явились результатом иррациональных действий, вызванных предрассудками в человеческих подходах. По сути, нам не удалось провести диалога, обменяться информацией и протянуть друг другу руку как собратья, обитающие на одной и той же планете. Действительно, на сегодняшний день самые острые разногласия существуют среди потомков Авраама. Это «люди Писания»: последователи иудаизма, христианства и ислама, фактически берущие свое начало из учения, которое являлось религией Авраама.

Разумеется, диалог, который не сопровождается принятием необходимых мер, будет нескончаемым. Цель честной дискуссии и взаимного сотрудничества заключается в предоставлении возможностей для того, чтобы мы сформулировали рациональную и эффективную политику. Я считаю, что для достижения этого всем нам необходимо внимательно прислушиваться друг к другу и быть искренними в отношениях между собой. Большая часть ведущихся диалогов выливается в разговоры друг о друге, а не в дискуссии друг с другом. Разу-

меется, любой диалог потерпит неудачу, если заранее предполагается, что определенные государства являются «изгоями» или определенные страны обязательно являются воплощением зла. Такое навешивание ярлыков исключает не только дискуссию, но даже участие в серьезных переговорах с целью нахождения взаимоприемлемых решений возникающих сложных проблем.

Вопиющим примером отказа даже от проведения слушаний было ранее принятое многими влиятельными странами решение о том, чтобы не признавать и не иметь никаких связей с «Хамасом», после того как это движение одержало победу в Палестине в ходе должным образом проведенных демократических выборов. После этого внешняя помощь была прекращена. Выделение средств было заблокировано. В результате пострадали миллионы палестинцев, которые на протяжении многих месяцев не получали заработной платы и были лишены продовольствия. Я надеюсь, что все санкции против палестинцев вскоре останутся делом прошлого, когда президент Аббас сможет осуществить задачу по формированию коалиционного правительства, в состав которого войдут представители всех партий, действующих в Палестине. Вне сомнения, диктат и выражение пожеланий в отношении того, кто должен быть избран в органы власти в других странах, свидетельствует об иррациональном подходе и применении двойных стандартов.

Подавление Палестины, которое все еще продолжается; вторжение в Афганистан; захват Ирака; а недавно еще и широкомасштабные разрушения Ливана — все эти действия осуществляются во имя победы в войне с терроризмом. Действия Израиля на Ближнем Востоке поддерживаются — открыто или тайно — якобы во имя защиты традиционной иудейско-христианской борьбы с распространением радикального воинствующего ислама, и при этом все эти действия узакониваются, независимо от степени их жестокости. Даже западные обозреватели признали, что недавнее нападение Израиля на Ливан способствовало тому, что мнения экстремистов стали разделять большинство мусульман. Мусульманский мир, разумеется, рассматривает все это как соучастие с целью унизить мусульманские страны и мусульманские общества.

У меня есть опасения, что разногласия между Западом и мусульманским миром еще больше обострятся, если международное сообщество не проявит готовности к тому, чтобы признать определенные факты истиной. Дело в том, что чувство унижения, испытываемое мусульманским миром, является первопричиной утраты доверия в отношениях между мусульманским миром, с одной стороны, и иудейско-христианской цивилизацией — с другой. Если международное сообщество откажется от признания этого факта или не сможет его признать, то я боюсь, что это будет равносильно отрицанию истины.

Я считаю, что большинство предрассудков в отношении мусульман проистекает из отсутствия понимания подлинной природы ислама и того, что он проповедует. Так, например, на Западе не совсем правильно понимается роль религии в жизни мусульман. Современная Европа в целом проповедует атеизм, и религия там большей частью отделена от государства и ограничивается домом и семьей. Что касается мусульман, то учение ислама служит для них руководством во всех их делах, будь то ведение государственных дел или отправление религиозных обрядов в частных домах. Я полагаю, что много недоразумений, особенно между христианским Западом и мусульманским миром, проистекает из этого основополагающего недопонимания того, какое место занимает религия в повседневной жизни мусульман во всем мире. Имея дело с мусульманами, нельзя отделять их от их религии, поскольку она является их образом жизни.

Моя страна, Малайзия, является многоэтнической, многоконфессионной и многокультурной страной. Однако ислам почитают все наши граждане как официальную религию. Правительство, которое я сейчас возглавляю, приступило к осуществлению программы, направленной на формирование надлежащего отношения к исламу как к силе добра. Мы называем ее «Ислам Хадхари», что, в действительности, является подходом к созданию прогрессивного общества, взгляды которого соответствуют реалиям современности, однако неразрывно связаны с благородными ценностями и предписаниями ислама. Такой подход признается всеми в Малайзии, поскольку в основе всей религии «Ислам Хадхари» лежит призыв к равноправному развитию и прогрессу. Это призыв к умеренности и терпимости, а также залог справедливости и равноправия для всех, независимо от их вероисповедания.

Иными словами, я хотел бы сказать, что ислам — это религия, которая не является источником

нетерпимости между людьми разной веры. Фактически, одна из основополагающих заповедей ислама предписывает уважение к другим религиям. В Священном Коране содержится эта заповедь Всевышнего. Мы не должны смешивать с этим извращенные слова и злодейские дела небольшой группы экстремистов, которые действуют внутри мусульманских обществ и изображают из себя сторонников исламской культуры. Необходимо прекратить «демонизацию» ислама и покончить с исламофобией. Необходимо отказаться от политики запугивания, диктующей правила поведения народам и государствам. Если с такой политикой запугивания не будет покончено, тогда в мировых делах будут продолжать доминировать предрассудки и безрассудство, а диалог будет обречен на провал.

Тем не менее нам необходимо упорно добиваться не только устранения политических и религиозных разногласий между людьми, но и ликвидации социальной и экономической несправедливости, особенно нищеты и заболеваний. Международное сообщество должно выполнить эту ответственность не только во имя будущего всего человечества, но также в качестве необходимого аспекта поддержания международного мира и стабильности.

В этой связи нам необходимо делать все возможное для обеспечения того, чтобы обездоленные и оказавшиеся в изоляции люди также могли пользоваться плодами экономического роста, глобализации и свободной торговли. Будет весьма прискорбно, если мы не сможем этого сделать из-за того, что мир стал более богатым, чем когда-либо ранее. Мы должны помнить уроки истории и учитывать, что любая экономическая система, в которой существует неравенство, не может быть стабильной. Слишком часто в нашей истории жизнь таких обществ заканчивалась насилием. Гражданские войны и социальные потрясения, свидетелями которых мы сегодня являемся, знаменуют собой этап, которому мы должны положить конец.

Малайзия твердо убеждена в том, что ключ к процветанию, всеобщему участию в получении благ и равенству кроется в устойчивом экономическом росте, основанном на укреплении национального потенциала, в частности, на развитии человеческого потенциала. Хотя образование и навыки сами по себе не гарантируют успеха, они являются незаменимыми составными элементами повышения производительности труда отдельных граждан, что, в свою очередь, дает им надежду на лучшее будущее.

Однако одних лишь усилий, предпринимаемых на национальном уровне, недостаточно. Такие усилия должны дополняться установлением международного экономического порядка, который охватывал бы такие области, как торговля, финансы, задолженность, официальная помощь в целях развития (ОПР) и развитие, и который позволил бы развивающемуся миру преодолеть свои трудности и вносить вклад в глобальное процветание. Нам уже удалось достичь определенного прогресса, однако общие результаты еще далеки от того, чтобы быть удовлетворительными.

Учитывая экономическую мощь развитых стран, важно, чтобы они продемонстрировали гибкость и добрую волю на этом критически важном этапе ведущихся в мире переговоров в области торговли. Малайзия будет и впредь поддерживать многосторонние торговые переговоры. Однако подход Малайзии никогда не будет определяться просто понятием о прогрессивной либерализации. Мы будем и впредь применять прагматичный подход, сочетая либерализацию с регулированием в рамках комплексной стратегии, соответствующей экономическим условиям и потребностям развития страны.

Совершенно очевидным является также тот факт, что все человечество должно сплотиться и его члены должны разговаривать друг с другом, если мы действительно хотим решить проблемы, чреватые угрозами для всех нас. Однако вести беседу не составляет труда, гораздо труднее поддерживать диалог и общение. По сути дела, это, возможно, самое трудное из всех человеческих усилий, учитывая человеческий темперамент со всеми его страстями и слабостями. Это потребует мужества, смирения и понимания тех различий, которые делают нас людьми.

В процессе общения нам не следует вести себя покровительственно или снисходительно и, безусловно, не следует вести себя угрожающе. Решая трудные проблемы, мы должны уметь убеждать и проявлять терпение. Поиски мира и справедливого и честного подхода в отношениях между государствами и народами никогда не были легкими. Давайте попытаемся решить эту задачу, проявив необходимую стойкость духа, с тем чтобы мы смогли сообща создать более совершенный мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность премьер-министру Малайзии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Малайзии достопочтенного дато-сери Абдуллу Ахмада Бадави сопровождают с трибуны.

Выступление председателя совета министров Боснии и Герцеговины г-на Аднана Терзича

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя совета министров Боснии и Герцеговины.

Председателя совета министров Боснии и Герцеговины г-на Аднана Терзича сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я с большой радостью приветствую председателя совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Аднана Терзича и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Терзич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-боснийски; текст на английском языке представлен делегацией*): Выступление в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии от имени Боснии и Герцеговины является для меня большой честью и удовольствием.

Прежде всего, я хотел бы поздравить г-жу Аль Халифу с ее избранием на важный пост, а также выразить признательность предыдущему Председателю за его вклад в процесс реформирования Организации Объединенных Наций.

Босния и Герцеговина присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Европейского союза (ЕС) и которое является основой для обсуждения таких проблем, как проблемы мира, стабильности, развития, прав человека, верховенства права и необходимости дальнейшего укрепления и реформирования Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем заявление ЕС, но мы также хотели бы поделиться с Ассамблеей опытом Боснии и Герцеговины в области миротворчества, осуществления прав человека и верховенства права, а также в области экономического развития в постконфликтных условиях. Мы считаем, что тем самым мы сможем внести свой вклад в будущие успехи международного сообщества в других регионах мира.

Босния и Герцеговина, вне всякого сомнения, является примером успешного вмешательства международного сообщества, несмотря на некоторые примеры негативного опыта. Я хотел бы предельно ясно заявить о том, что работа в Боснии и Герцеговине еще не завершена. Нам еще предстоит преодолеть некоторые проблемы, прежде чем мы завершим продолжавшийся долгих 15 лет процесс выполнения задачи прекращения боевых действий, содействия примирению и строительству стабильной Боснии и Герцеговины с целью ее вступления в ближайшем будущем в члены ЕС.

Босния и Герцеговина принадлежит Европе; она является частью Европейского континента. Все студенты-медики, будущие врачи, дают клятву Гиппократа. Они клянутся применять высшие моральные нормы. Студенты, изучающие право, получают основы знаний, изучая нормы Римского права. Европейское наследие и европейские принципы деятельности прочно укоренились в Боснии и Герцеговине. Сейчас мы все должны усвоить все принципы и нормы Европейского союза. Нас не обескураживают разговоры об «усталости от расширения» Союза. Посредством этого расширения Европа распространяет демократию как таковую. Ощущение «усталости» от распространения демократии полностью противоречило бы принципам ЕС и Организации Объединенных Наций.

Недавние события на Ближнем Востоке показали нам, как важно достичь там прочного и справедливого мира. Но точно так же, как мы проявляем сочувствие к тем людям, которые сегодня живут в районах кризиса, те люди, которые живут в таких районах, могли бы следовать примеру процесса миротворчества в Боснии. Следует уделять внимание не только стабилизации одного государства на Балканах, но и способности ЕС и остального международного сообщества осуществлять быстрое и действенное вмешательство.

Нам, в Боснии и Герцеговине, оказали помощь Организация Объединенных Наций, ЕС, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе,

Организация Исламская конференция и Совет Европы. Мы также получили помощь от других, уникальных механизмов оказания помощи, таких, как недавно созданное Управление Высокого представителя и Совет по выполнению Мирного соглашения, в который входят члены Европейского союза, Япония, Россия, Соединенные Штаты Америки, Канада, Турция и другие страны.

Война была остановлена, беженцы возвратились назад, и сегодня мы ведем с ЕС переговоры относительно соглашения о стабилизации и ассоциации. Однако все мы не должны допустить того, чтобы нынешние негативные явления в Боснии и Герцеговине переросли в нечто более серьезное, что повлекло бы за собой нестабильность.

Дейтонское мирное соглашение, какую бы прекрасную роль оно не сыграло в плане прекращении войны, не решило самых важных вопросов, таких, как гарантирование всем гражданам равных прав на всей территории страны или способности государства осуществлять свои функции в качестве современного многоэтнического государства.

На многих посещающих мою страну людей производит особое впечатление количество имеющихся там церквей, мечетей и синагог и то, как они сосуществуют на близком расстоянии друг от друга, выполняя свою миссию в Боснии и Герцеговине. Именно такой подход, присущий Боснии, мы унаследовали от наших предков, но Дейтонские соглашения не позволили нам поддерживать эту традиционную особенность нашей страны.

С другой стороны, Босния и Герцеговина способна достичь экономического и политического развития, которое укрепляет перспективы ее включения в процессы евроатлантической интеграции. Численность иностранных войск на нашей территории была сокращена в 10 раз, и мандат миротворческих сил под руководством ЕС был переориентирован с задач в области стабилизации на задачи в области интеграции. Мы создали единое экономическое пространство и единую судебную систему; различные разведывательные службы сейчас также объединены и впервые находятся под строгим и демократическим парламентским надзором. Мы создали единое министерство обороны на государственном уровне, и тем самым отвечаем требованиям, необходимым для вступления в программу НАТО «Партнерство ради мира».

Босния и Герцеговина в ее сегодняшнем виде не была сформирована на основе обычных политических средств. Ее структура была определена Дейтонским мирным соглашением в качестве средства предотвращения войны. Устойчивость Боснии и Герцеговины, сформированной на основе Дейтонских соглашений, была укреплена благодаря переговорам о заключении соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом, которые начались в десятую годовщину подписания Дейтонского мирного соглашения.

Управление Высокого представителя должно быть упразднено в середине следующего года. Это управление будет преобразовано в управление Специального представителя ЕС по Боснии и Герцеговине. Это должно быть связано с подписанием нами соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Пока что переговоры идут успешно, и Босния продемонстрировала достаточную осведомленность и технический потенциал, необходимые для того, чтобы приступить к осуществлению проекту европейской интеграции. Мы готовы к проведению выборов в октябре, но, к сожалению, текущие кампании приводят к отсрочке наших усилий по достижению необходимых политических критериев.

На следующей неделе жители Боснии и Герцеговины будут иметь возможность участвовать посредством голосования в определении своего будущего. Они заслуживают проведения таких избирательных кампаний, которые не обращены в прошлое, а устремлены в будущее. Они не заслуживают проведения таких кампаний, как та, которую Совет министров ЕС на прошлой неделе охарактеризовал, как «дающую повод для озабоченности» и которая побудила его подчеркнуть приверженность ЕС территориальной целостности Боснии и Герцеговины.

Босния и Герцеговина принимает активное участие в региональном сотрудничестве, и мы участвуем во всех региональных инициативах, включая Пакт стабильности для Юго-Восточной Европы, Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе, Адриатико-ионическую инициативу и многие другие программы и проекты. На их основе было подписано значительное число двусторонних и многосторонних соглашений, которые легли в основу международных правовых рамок для сотрудничества и достижения согласия по ряду вопросов.

Это представляет особый интерес в свете вопроса о Косово. Босния и Герцеговина внимательно следит за ходом этих переговоров. Мы считаем, что любое решение, чтобы быть приемлемым для обеих сторон, должно быть выработано на основе переговоров. Любое будущее решение должно предусматривать общее будущее в евро-атлантических рамках. Последствия окончательного решения, как только оно будет найдено, никоим образом не должны поставить под угрозу стабильность региона или соседних государств.

Я рад сообщить Ассамблее, что Совет министров Боснии и Герцеговины успешно продвигается по пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Деятельность по осуществлению этих приоритетных задач дополняют усилия по выполнению условий, необходимых для членства в Европейском союзе. В сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии Босния и Герцеговина наращивает потенциал по выявлению и предотвращению незаконной торговли радиоактивными материалами и их распространения на территории страны.

Будучи страной, затронутой проблемой мин, Босния и Герцеговина, принимает активное участие в деятельности по осуществлению Оттавской Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Хорошо известно, что в нашей стране после войны осталось еще значительное число противопехотных мин. Я хотел бы поблагодарить все страны, которые помогают Боснии и Герцеговине в процессе разминирования.

Кроме того, мы принимаем активное участие в программах Организации Объединенных Наций по решению проблем ВИЧ/СПИДа. Мы учредили государственную комиссию по борьбе со СПИДом. В настоящее время ее деятельность сосредоточена на предотвращении распространения заболевания, создании системы раннего предупреждения и информировании общественности об опасности этого заболевания.

Будучи молодой демократией и страной, накопившей особый опыт, Босния и Герцеговина поддержала инициативу по созданию Совета по правам человека и укреплению роли Верховного комиссара по правам человека. Мы считаем, что их работа с каждым днем приобретает все большее значение. Мы решительно поддерживаем международную систему универсальной защиты прав человека.

В моей стране права человека нарушались не только в ходе войны и кризисов, но и вследствие определенных решений международного сообщества. Одним из таких примеров может служить дело полицейских, которым отказано в сертификации. Решением международных полицейских сил, действующих под руководством Организации Объединенных Наций, они были лишены лицензии на работу. Им было отказано в возможности обжаловать это решение или обратиться в суд с просьбой о пересмотре дела. Наше министерство по правам человека в тесном сотрудничестве с Канцелярией Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине разработало возможную модель процесса обзора, который возглавит Полицейская миссия Европейского союза в Боснии и Герцеговине, нынешний представитель международного полицейского присутствия в стране. Абсурдные и вопиющие нарушения прав человека, совершенные самой Организацией Объединенных Наций, являются ошибкой, которую необходимо признать. Эта ошибка может быть таким образом исправлена, и Организация Объединенных Наций сохранит доверие к себе как к институту.

Одно из наиболее важных международных обязательств Боснии и Герцеговины заключается в сотрудничестве с Гаагским трибуналом по военным преступлениям. Фактически, это необходимое условие для обеспечения долгосрочной стабильности. Поэтому выполнение этого обязательства регионом в целом будет рассматриваться как критерий дальнейшего прогресса в направлении интеграции в евро-атлантические структуры. Согласно данным служб внутренней и внешней разведки большинство разыскиваемых военных преступников не скрываются на территории Боснии и Герцеговины. Наши учреждения сосредоточили свои усилия на том, чтобы отрезать их от сетей финансовой поддержки. Печально и досадно, что Радован Караджич и Ратко Младич до сих пор не арестованы, однако для Боснии и Герцеговины и ее граждан это еще более печально, поскольку из-за этих двух лиц они подвергаются наказанию. Мы наказываем жертвы вместо того, чтобы покарать преступников. Босния и Герцеговина должна идти по пути прогресса к демократизации и интеграции в Европейский союз, поскольку эти позитивные изменения будут способст-

вовать еще большему укреплению механизма ликвидации сети поддержки военных преступников.

Чудовищное террористическое нападение на Нью-Йорк, годовщину которого мы недавно отметили, изменило всю схему международной безопасности. Это нападение заставило нас всерьез задуматься над этой проблемой. Терроризм — это один из наиболее серьезных вызовов, с которыми когда-либо сталкивался современный мир, и бороться с ним силами одной страны практически невозможно. Государства-члены могут в индивидуальном порядке укреплять свой потенциал, но глобальные комплексные меры реагирования могут приниматься только Организацией Объединенных Наций.

Мы предприняли ряд чрезвычайно важных шагов не только в плане внутренних реформ, но и в плане нашего вклада в борьбу с терроризмом, создав министерство по безопасности, разведывательное управление, государственное управление по расследованиям и защите и координируя их деятельность через Целевую группу по борьбе с терроризмом. Мы разработали стратегию борьбы с терроризмом на период 2006–2009 годов, которая будет служить для нас руководством при осуществлении европейских стандартов в этой области. Мы находимся на завершающей стадии принятия нового закона о борьбе с терроризмом и финансовой поддержкой терроризма.

Босния и Герцеговина полностью поддержала создание Комиссии по миростроительству, и мы искренне надеялись активно участвовать в ее работе. Босния обладает богатым практическим опытом в области миростроительства, и мы рады поделиться им с другими государствами — членами Организации.

Наша страна не была избрана в состав Комиссии, тем не менее мы хотели бы поблагодарить всех тех, кто поддерживал нас в процессе выборов. По-крайней мере, мы направили миру еще один сигнал о том, что теперь мы не просто получатели международной помощи. Оказанная нам поддержка воодушевила нас к тому, чтобы продолжать более сбалансированно и более активно участвовать в проектах, осуществляемых Организацией Объединенных Наций по всему миру. В этой связи я подчеркиваю стремление Боснии и Герцеговины выдвинуть свою кандидатуру на место непостоянного члена Совета Безопасности на период 2010–2011 годов, и мы были бы признательны, если бы Ассамблея нас поддержала.

Несмотря на наши ограниченный потенциал, мы стараемся участвовать в усилиях по поддержанию международного мира. Мы направили наших военных наблюдателей и сотрудников полиции в Конго, Эфиопию, Либерию, Гаити, Судан, Эритрею и Кипр. В знак нашей поддержки иракского народа мы направили в Ирак группу саперов для оказания соответствующей помощи в процессе создания устойчивого и стабильного Ирака.

В результате эскалации конфликта на Ближнем Востоке летом этого года погибло большое число людей, среди которых немало гражданских лиц. Мы поддерживаем резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности, которая призывает положить конец боевым действиям. Мы особенно признательны за дипломатические усилия членов Совета Безопасности, в том числе Соединенных Штатов и Франции, благодаря которым удалось согласовать окончательный вариант резолюции. Мы надеемся, что этот позитивный сдвиг заложит прочную основу для дипломатических усилий на Ближнем Востоке и что прочный мир будет, наконец, достигнут в этом регионе.

Хотел бы также привлечь внимание к гуманитарным вопросам, которые обычно обсуждаются на каждой сессии Генеральной Ассамблеи. Босния и Герцеговина в своем стремлении внести свой вклад в работу гуманитарных учреждений и общие усилия Организации Объединенных Наций в этой области представила на рассмотрение делегаций проект декларации об основных принципах гуманитарной деятельности в чрезвычайных ситуациях, содержащийся в документе A/60/627. Правительство Боснии и Герцеговины стремится внести свой вклад в дело повышения готовности мира к чрезвычайным ситуациям на основе извлеченных уроков. Я обращаюсь к государствам-членам с призывом рассмотреть возможность принятия этой декларации и продолжать содействовать прогрессу в этой важной глобальной деятельности.

В заключение хочу поблагодарить все делегации за поддержку и помощь, оказанную нам международным сообществом в прошлые годы, и выразить надежду, что они отдадут свои голоса в поддержку Боснии и Герцеговины в качестве кандидата на место непостоянного члена Совета Безопасно-

сти. Тем самым они помогут Боснии занять свое место в системе международных отношений. Кроме того, хотел бы от имени Боснии и Герцеговины поблагодарить г-на Кофи Аннана за его содействие и приверженность делу обеспечения стабильности и благополучия в моей стране. Он подтвердил эту приверженность, дважды посетив нашу страну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины за заявление, с которым он только что выступил.

Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Аднана Терзича сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Хорватия г-на Иво Санадера

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Хорватия.

Премьер-министра Республики Хорватия г-на Иво Санадера сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Республики Хорватия Его Превосходительство г-на Иво Санадера и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Санадер (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим делегациям и поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с ее избранием, а также выразить мою твердую уверенность в том, что под ее умелым руководством текущая сессия будет весьма результативной.

Позвольте мне также от имени моей страны выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннану. Его неустанные усилия по улучшению условий жизни во всем мире заслуживают наивысших похвал. Он руководил Организацией Объединенных Наций в течение десяти очень непростых лет, и его достижения, гуманизм, дальновидность и инициативы стали решающим вкладом в работу Организации. Это признается повсюду в мире. Я желаю ему всяческих успехов в его будущих начинаниях и благодарю его.

Мы живем в хрупком мире, в мире тревог и отсутствия стабильности, в мире, где имеют место конфликты, разногласия и конфронтации совершенно нового характера. Архитектура и умонастроения вчерашнего мира уступают место сплетению новых вызовов. Вчера мы имели дело с блоками, идеологиями, «холодной войной» и политикой умиротворения. Сегодня мы имеем дело с этническими группами, конфликтами, «горячими» регионами, столкновением религий, массовым уничтожением, террором и нищетой.

Сегодня мировой порядок определяют три сложнейших глобальных вызова: глобальная напряженность, глобальные диспропорции и глобальные ограничения. В этом треугольнике наша цель состоит в том, чтобы стремиться изыскивать долгосрочные решения. На нас лежит колоссальная ответственность, поскольку пока мы стремимся обеспечить глобальные возможности и свободу и утвердить общие ценности, новый, только начинающий формироваться мир рискует погрузиться в бездну недоверия, разногласий и раздоров.

Мы живем в мире вопиюще неравных возможностей, но наряду с этим наш мир — это глобальный и взаимозависимый мир, где обеспечение широкого доступа к экономическим и политическим возможностям может эффективно содействовать экономическому росту и развитию. Таким образом, мы может приступить к практической реализации согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Моя страна прекрасно осознает необходимость более активной мобилизации внутренних ресурсов в развивающихся странах. Хорватия добилась значительного прогресса в деле создания благоприятных условий для партнерских отношений и новаторства. Огромная работа была проделана в области становления рыночной экономики, изменения структуры собственности, создания условий для коммерческой деятельности и реформирования государственного и частного секторов. Прежде всего Хорватия преуспела в обеспечении демократической стабильности внутри страны и прочного международного положения, которые призваны стать основой долгосрочного развития.

Хорватия поддерживает обязательства в отношении целей и целевых показателей, утвержденных на саммитах Организации Объединенных Наций в Монтеррее и Йоханнесбурге, а также соответствующие процессы, такие, как Дохинская повестка дня в области развития и Парижская декларация по повышению эффективности внешней помощи. Мы выступаем также за то, чтобы особое внимание уделялось достижению развитыми странами целевых показателей официальной помощи в целях развития — повышению их с сегодняшних 0,33 процента валового национального дохода до по меньшей мере 0,51 процента к 2010 году и 0,7 процента к 2015 году, — исходя из фактических потребностей в ней для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и учитывая потенциал каждой страны с точки зрения освоения ресурсов. Мы признаем, что центральную роль в формировании глобального партнерства в целях развития играют мобилизация финансовых ресурсов на цели развития и эффективное использование этих ресурсов развивающимися странами.

Однако выполнение международным сообществом своих обязательств перед нуждающимися странами подразумевает не просто увеличение объемов официальной помощи в целях развития. Необходимо также содействовать более справедливому распределению помощи, которая, к сожалению, зачастую остается за рамками регулярных экономических и финансовых потоков. Хорватия приветствует также инициативы по улучшению качества помощи и повышению ее эффективности с учетом того факта, что согласование усилий на международном и региональном уровнях может содействовать прогрессу как в странах-донорах, так и в странах-партнерах. Поэтому мы подчеркиваем необходимость применения международными учреждениями комплексного подхода.

Хорватия признает потребности Африки, особенно стран Африки к югу от Сахары, наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, а также особо уязвимое положение малых островных развивающихся государств. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что об этих группах стран особо упоминается в Итоговом документе Саммита 2005 года и что таким образом подчеркиваются их особые потребности и положение. Нельзя бросать менее удачливых на произвол судьбы. Особое внимание должно уделяться странам, которые пережили войны и осуществляют дорогостоящий, сложный и крайне напряженный процесс постконфликтного урегулирования.

Хорватия решительно поддерживает инициативу создания Международного фонда закупки лекарств, который функционирует со вчерашнего дня. Мы считаем его важным шагом вперед и выражаем надежду на то, что свои взносы в него будут вносить все страны.

Выступая в качестве одного из доноров различных программ и фондов Организации Объединенных Наций, моя страна подтверждает свою способность содействовать мероприятиям Организации Объединенных Наций в различных областях. Мы намерены наращивать усилия в этой области. В последние несколько лет Хорватия стала добровольно вносить вклад в целый ряд мероприятий и программ Организации Объединенных Наций, а также в работу различных ее органов, в том числе в Детский фонд Организации Объединенных Наций, в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для развития африканских стран, в работу Управления Верховного комиссара по правам человека — и это лишь некоторые из примеров. Будучи небольшой страной, Хорватия располагает ограниченными финансовыми и людскими ресурсами, но это не помешает нам делиться, помогать и оказывать содействие.

Хотя в центре нашего внимания по-прежнему должно быть глобальное развитие экономики и человеческого потенциала, сегодня, на этом заседании, нам приходится сосредоточивать внимание на проблемах глобальной напряженности и нестабильности. Сегодня многочисленные неурегулированные региональные кризисы по-прежнему приводят к гуманитарным катастрофам в разных частях мира, серьезно угрожая региональной и глобальной безопасности. Эти очаги нестабильности разжигают огонь страха и гнева во многих частях мира. Терроризм приобретает новый размах и новые формы. Серьезную обеспокоенность вызывает также угроза, исходящая от оружия массового уничтожения. Еще одной причиной нестабильности в разных регионах мира становятся экономические диспропорции и проблемы в социальной сфере. Религиозные разногласия и непонимание придают новое опасное измерение проблемам в области безопасности, с которыми сталкивается мир.

Значительное расширение масштабов международного терроризма порождает нездоровую атмосферу недоверия, религиозной и культурной нетерпимости и приводит к грубым нарушениям прав человека. Эти последствия со временем переросли в отдельные крайне опасные проблемы, которые все больше ставят под угрозу и без того хрупкие международные отношения.

Как член глобальной антитеррористической коалиции Республика Хорватия решительно осуждает международный терроризм во всех его формах и проявлениях, а также, учитывая постоянно меняющийся характер угрозы, исходящей от терроризма, особенно от оружия массового уничтожения и кибертерроризма, призывает к дальнейшему наращиванию международного сотрудничества в деле искоренения этой чумы наших дней.

Мы должны доказать нашим народам, что будем решительно и сообща бороться с терроризмом. В этой связи нам остро необходимы твердые обязательства по обеспечению всеобщего консенсуса при поиске определения термина «терроризм» и окончательном утверждении всеобъемлющей конвенции по международному терроризму. Это подтвердит центральную роль Организации Объединенных Наций в искоренении этого зла. Поэтому мы приветствуем принятую вчера Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и выражаем надежду на то, что она будет реализована всеми странами.

Республика Хорватия наладила тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, в особенности с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности и его Исполнительным директоратом. Помимо этого с 15 по 16 мая Хорватию посетила Группа по мониторингу осуществления резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности, члены которой встретились с представителями всех соответствующих правительственных органов, занимающихся борьбой с терроризмом.

Год за годом мы продолжаем наше плодотворное сотрудничество с расположенным в Вене Сектором по предотвращению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и в рамках этого взаимодействия мы недавно провели семинар для экспертов на национальном уровне по вопросам международного сотрудничества в сфере уголовных преступлений, связанных с терроризмом. Данное совместное мероприятие прошло в хорватском городе Валбандон в июне этого года.

В центре нашего внимания должны оставаться и вопросы об оружии массового уничтожения и обеспечении общего подхода к нераспространению. Ответственность за поддержание мира и безопасности должна оставаться основой нашей работы по решению этой серьезной проблемы. Необходимо добиться всеобщего признания правил и ответственности в этой области, а Организация Объединенных Наций и ее специализированные институты и учреждения должны и впредь играть здесь ключевую роль.

Наша страна обрела свободу всего десять лет назад. Агрессия и кризисы в этой части Европы, характерные для того времени, стали проблемой для всего международного сообщества. Региональные конфликты стали источником новых опасностей, дестабилизирующих международный мир, и они остаются таковыми во многих стран мира. В этой связи достижение стабильности и мира в Юго-Восточной Европе и налаживание управления и сотрудничества в постконфликтный период должны рассматриваться как успех международного сообщества и заинтересованных стран.

Наша страна играла и продолжает играть значимую и ведущую роль в обеспечении долгосрочной стабильности, сотрудничества и демократического развития всех стран Юго-Восточной Европы на основе общего видения новой, единой и безопасной Европы. С учетом того факта, что Хорватия ведет переговоры о полноценном членстве в Европейском союзе, добилась прогресса в реформировании военного сектора и сектора безопасности — и даже стоит на пороге вступления в НАТО, — сегодня нашу страну можно назвать одним из столпов стабильности, безопасности и сотрудничества. Таким образом, Хорватия является незаменимым партнером в деле исторического преобразования этого нестабильного, но чрезвычайно важного для поддержания европейского и международного мира региона в пространство, где проживает современное общество, разделяющее демократические стандарты и ценности.

Особое географическое положение Хорватии как центральноевропейской страны, граничащей с Дунаем и имеющей выход к Средиземному морю,

повышает ее значимость при налаживании двусторонних и многосторонних контактов и обмена опытом в рамках многочисленных международных, европейских и региональных организаций и инициатив в сфере безопасности, демократического развития и сотрудничества, участником которых мы являемся, включая текущее председательство нашей страны в Процессе сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

Стабильность, демократическое развитие и сотрудничество, а также урегулирование неразрешенных пока проблем и завершение работы по созданию новой архитектуры безопасности в этой части Европы должны быть тесно увязаны с необходимостью обеспечения защиты и укрепления таких общих ценностей как верховенство права, права человека и демократия с учетом их взаимосвязи с безопасностью и развитием.

Хорватия поддерживает усилия по ускорению демократизации по всему миру, в том числе за счет привлечения таких межправительственных организаций, как Сообщество демократий. В прошлом году Республика Хорватия, подписавшая Варшавскую декларацию Сообщества демократий, внесла свой вклад в создание Фонда демократии Организации Объединенных Наций, что подтверждает нашу приверженность оказанию содействия другим странам в их движении по пути демократизации.

Хорватия приветствует начало работы Международного уголовного суда (МУС), принявшего к рассмотрению свои первые дела. Мы придаем большое значение продолжению успешной работы МУС. Хорватия также приветствует тот факт, что число государств — участников Римского статута превысило 100, и мы надеемся, что их число продолжит расти. Республика Хорватия оказывает поддержку Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии (МТБЮ) в реализации стратегии завершения его работы. Хорватия продолжает всецело сотрудничать с МТБЮ в рамках наших собственных усилий по укреплению верховенства права, а также для того, чтобы послать сигнал и послужить примером для всего региона, с целью избавить Юго-Восточную Европу от наследия недавнего прошлого.

Республика Хорватия является членом многих органов Организации Объединенных Наций и принимает активное участие в подготовке и проведении конференций и иных многосторонних мероприятий. Наша страна готова сделать следующий шаг в деле повышения нашей ответственности как члена Организации Объединенных Наций. Именно по этой причине Республика Хорватия выдвинула свою кандидатуру в качестве непостоянного члена Совета Безопасности на 2008–2009 годы, выборы которых состоятся в 2007 году.

Хорватия признает важность глобальных многосторонних подходов, а также растущую значимость региональных организаций в деле решения проблем современного мира. Организация Объединенных Наций как и прежде должна играть основополагающую, ключевую и более активную роль в укреплении международного сотрудничества и достижении целей в области развития, согласованных международным сообществом. Мы также приветствуем укрепление координации в рамках системы Организации Объединенных Наций при тесном взаимодействии с многосторонними финансовыми и торговыми учреждениями и учреждениями в области развития, с тем чтобы обеспечить устойчивый экономический рост и развитие.

Позвольте мне обратиться к одному из утверждений, содержащихся в Итоговом документе Всемирного саммита, состоявшегося в прошлом году, — а именно словам о том, что развитие невозможно без безопасности, а безопасность невозможна без развития. Мы признаем, что мир и безопасность, развитие и права человека являются столпами системы Организации Объединенных Наций и основой нашей коллективной безопасности и благополучия. Мы признаем, что развитие, мир, безопасность и права человека являются взаимозависимыми и взаимно дополняют друг друга. При решении этой задачи система Организации Объединенных Наций должна сыграть роль катализатора развития.

Хорватия приветствует начало работы Совета по правам человека и считает это событие вехой в укреплении прав человека на глобальном уровне. Наша страна приветствует учреждение Комиссии по миростроительству, которая была создана в ответ на необходимость обеспечения скоординированного и интегрированного подхода к постконфликтному миростроительству.

Наша страна выражает признательность за избрание в члены Комиссии по миростроительству, и

я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить все проголосовавшие за нас на майских выборах страны за оказанное Хорватии доверие. Мы стремимся к тому, чтобы на транспарентной основе вносить эффективный и активный вклад в систему коллективной безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с требованиями Устава и Декларации тысячелетия.

Хорватия приветствует осязаемые результаты усилий по реформированию Организации Объединенных Наций — создание Совета по правам человека в качестве постоянного основного органа Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами прав человека.

А сейчас позвольте мне поделиться соображениями по наиболее важным задачам, которые нам предстоит решить.

С учетом хрупкости нашего мира возрастает необходимость в эффективном и демократическом международном органе. Встреча на высшем уровне глав государств и правительств, состоявшаяся в 2005 году, заложила основу для дальнейших действий по реформированию нашей Организации. По ряду направлений реформирования удалось добиться заметного прогресса, однако общие темпы проведения реформ нас не удовлетворяют. Наша страна полагает, что реформирование Организации и Совета Безопасности должно справедливо учитывать интересы всех сторон. Хорватия выступает за расширение числа как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности на основе пропорционального регионального представительства с предоставлением группе восточноевропейских стран двух непостоянных мест. Исключительно важно обеспечить включение в новый расширенный состав Совета соответствующего числа представителей развивающихся стран Юга, а также более широкую представленность малых и средних государства.

Кроме того, реформа Совета должна охватывать методы работы и способы взаимодействия Совета с другими главными органами Организации и, прежде всего, с Экономическим и Социальным Советом. Это будет содействовать укреплению деятельности Организации Объединенных Наций в целом ряде областей, таких как обеспечение мира и безопасности, содействие развитию и соблюдение прав человека. Также необходимо обеспечить совершенствование методов управления и методов работы Организации Объединенных Наций в целях повышения уровня транспарентности и подотчетности в рамках деятельности системы в целом.

Помня о том, что обеспечение мира и безопасности является непременным условием экономического и социального процветания, Хорватия намерена продолжать принимать участие в обсуждении и решении злободневных вопросов, связанных с осуществлением реформы системы Организации Объединенных Наций в целях превращения ее в более мощную и эффективную Организацию. Это — наша общая ответственность. Мы должны начать действовать сегодня для того, чтобы своевременно подготовить себя к решению проблем завтрашнего дня.

Позади уже третья часть времени, которое было запланировано для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, однако процесс достижения целевых показателей, к сожалению, осуществляется не столь быстрыми темпами, как нам хотелось бы. Мы должны в срочном порядке принять необходимые меры для решения этой проблемы, поскольку она, несомненно, затронет будущую безопасность и стабильность во всем мире. Мы должны добиться прогресса в деле оказания содействия развивающимся странам и странам, которым необходима помощь в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Как я заявил в начале моего выступления, Хорватия предложила свою кандидатуру для избрания в состав Совета Безопасности в качестве одного из непостоянных членов на период 2008–2009 годов, выборы которых состоятся в 2007 году. Я считаю необходимым подчеркнуть, что выдвижение Хорватией своей кандидатуры является подтверждением степени ответственности нашей страны.

Я уже упомянул о нестабильности современного мира. Однако я ничего не сказал о нестабильной и неопределенной ситуации и проблемах, с которыми пришлось столкнуться Хорватии в недавнем прошлом. Эти проблемы хорошо всем известны, но, вместе с тем, они позволяют нам лучше понимать вызовы нашего нестабильного мира и принимать более эффективные ответные меры. Мы считаем, что мы сможем внести свой вклад в построение нового мира на основе сотрудничества в

рамках наших усилий, направленных на решение стоящих перед нами новых задач и укрепление нашей Организации. Избрание Хорватии в состав Совета Безопасности также стало бы наглядным признанием успешного осуществления мирного процесса в Юго-Восточной Европе.

Наша страна, которая в прошлом нуждалась в присутствии миротворческих сил, сегодня сама предоставляет воинские контингенты для участия в 11 из 18 операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в различных регионах мира. Хорватия также обеспечивает подготовку и организует международные курсы по вопросам миростроительства. Поэтому мы знаем о том вкладе, который вносят страны, сумевшие восстановить свой национальный потенциал, в укрепление авторитета форума, играющего столь важную роль в деле обеспечения международного мира, безопасности и развития. Хорватия полна решимости и впредь оказывать содействие усилиям, осуществляемым в целях обеспечения мира и укрепления роли Организации Объединенных Наций на региональном и глобальном уровнях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Хорватия за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Республики Хорватия г-н Иво Санадера сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Кувейта Его Превосходительству шейху Мухаммеду Сабаху ас-Салему ас-Сабаху.

Шейх Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах (Кувейт) (*говорит по-арабски*): От имени Государства Кувейт, а также правительства и народа нашей страны я рад искренне поздравить шейху Хайю Рашед Аль Халифу и братскую страну, Королевство Бахрейн, в связи с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Мы хотели бы заверить ее в нашей готовности сотрудничать с ней на серьезной и конструктивной основе в целях содействия выполнению возложенных на нее серьезных обязанностей.

Я не могу не упомянуть с чувством глубокой признательности и восхищения выдающуюся роль Генерального секретаря в качестве руководителя этой Организации и усилия, которые он прилагает в целях укрепления и активизации работы ее различных органов и придания им более демократичного, транспарентного и действенного характера, с тем чтобы они могли отвечать на вызовы настоящего столетия и более эффективно выполнять возложенные на них обязанности в области обеспечения мира, безопасности и развития.

В этом контексте Кувейт приветствует Республику Черногория в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года наши руководители решительно подтвердили важную роль этой Организации в качестве форума для многосторонней деятельности. Они разработали «дорожную карту», которая должна служить основой для наших усилий, направленных на поиски способов устранения основных международных препятствий и вызовов, представляющих угрозу международному миру и безопасности, к числу которых относятся терроризм, деградация окружающей среды, нарушение прав человека, нищета, голод и распространение опасных инфекционных болезней, таких как СПИД и малярия.

Серьезную обеспокоенность вызывает также появление новых угроз международному миру и безопасности, не менее опасных, чем те, о которых говорилось выше, таких как разжигание ненависти, ксенофобия, оскорбление религий, включая исламофобию, а также все виды расовой, этнической и религиозной дискриминации.

Спустя год после принятия Итогового документа и несмотря на большую работу, которые была проделана в целях выполнения принятых на Саммите решений, мы хотели бы подчеркнуть настоятельную необходимость активизации усилий по достижению целей в области разоружения, нераспространения ядерного оружия, борьбы с терроризмом, обеспечения равноправия между развитыми и развивающимися странами в рамках международной торговой системы и осуществления реформы Совета Безопасности в целях укрепления его авторитета, повышения эффективности его работы и усиления транспарентности и беспристрастности его решений посредством должного рассмотрения

вопроса об обеспечении представительства малых государств, составляющих более половины всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

Государство Кувейт надеется, что международное сообщество активизирует свои усилия по расширению диалога и укреплению международной координации и сотрудничества в интересах решения проблем, с которыми сталкиваются страны в различных регионах мира в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кувейт намерен и впредь придерживаться положений, принципов и целей международных соглашений и конвенций.

Мы гордимся успехами, которых мы достигли в области социального, экономического и политического развития в нашей стране, о чем свидетельствуют ежегодные международные доклады, публикуемые специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, однако это не дает нам оснований для ослабления усилий, нацеленных на дальнейшее улучшение социально-экономических условий, способствующих повышению уровня жизни и процветанию граждан Кувейта. В этом контексте Кувейт намеревается и вперед — в пределах своих возможностей — обеспечивать поддержку усилий развивающихся стран, направленных на достижение целей в области развития. Кувейт будет продолжать оказывать поддержку развивающимся странам через Кувейтский фонд экономического развития, цель которого состоит в финансировании проектов в области создания инфраструктуры посредством предоставления займов на льготных условиях. На данный момент наша страна предоставила займы в размере 12 млрд. долл. США более чем 100 странам во всем мире.

Кувейт также вносит свой вклад в финансирование нацеленных на развитие проектов в развивающихся странах в рамках программ Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, региональных организаций и объединений. В духе содействия международным усилиям по искоренению нищеты Кувейт в прошлом месяце объявил о предоставлении Исламскому банку развития 300 млн. долл. США для борьбы с нищетой в Африке.

Кувейт с глубокой озабоченностью отслеживает сложную ситуацию в области безопасности, сложившуюся в братском Ираке по причине непрекращающихся террористических актов, направленных против иракского народа, государственных учреждений и объектов экономического и социального назначения. Несмотря на прогресс в политическом процессе, который привел к появлению конституционно избранного правительства, сложное положение в области безопасности препятствует прогрессу в восстановлении того, что разрушил предыдущий режим в результате его враждебной политики в отношении собственного народа и соседей.

Кувейт подтверждает свою приверженность всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности и заявляет о намерении и впредь поддерживать усилия иракского правительства по содействию демократии, соблюдению прав человека, восстановлению того, что было разрушено, решению проблем в области безопасности и достижению национальной гармонии в отношениях между различными слоями иракского общества. Мы надеемся, что международное сообщество с удвоенной энергией будет помогать иракскому правительству и Лиге арабских государств в их усилиях по обеспечению безопасности и стабильности в Ираке, которые, в свою очередь, будут способствовать укреплению мира и безопасности во всем регионе. Нет сомнений в том, что все без исключения страны региона заинтересованы в демократическом, безопасном, стабильном и экономически благополучном Ираке, в котором соблюдаются права человека, который волен самостоятельно принимать решения без внешнего вмешательства в его внутренние дела и живет в мире со своими соседями. Кувейт надеется, что эта цель будет достигнута, и прилагает для этого усилия.

На региональном уровне, что касается вопроса о трех спорных эмиратских островах, Кувейт поддерживает позицию Совета сотрудничества стран Залива и надеется, что переговоры между братскими Объединенными Арабскими Эмиратами и дружественной Исламской Республикой Иран по поиску выхода из конфликта в соответствии с принципами и правилами как международного права, так и добрососедских отношений, возобновятся и активизируются на всех уровнях, что будет способствовать укреплению безопасности и стабильности в регионе.

Что касается иранского ядерного вопроса, Кувейт призывает все соответствующие стороны воз-

держаться от создания в регионе кризисной ситуации, которая могла бы подорвать безопасность и стабильность этого важного региона, который в течение последних двух десятилетий является эпицентром конфликтов и войн, подорвавших экономику и истощивших ресурсы этих стран, а также замедливших их развитие. Поэтому мы надеемся, что будут приняты меры по разрешению кризиса дипломатическими средствами. Мы призываем Исламскую Республику Иран продолжать сотрудничество с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и международным сообществом с целью разрешить любые сомнения и озабоченности вокруг характера и целей ее ядерной программы.

В этой связи мы подтверждаем нашу позицию относительно необходимости превращения Ближнего Востока, особенно региона Залива, в зону, свободную от любого оружия массового уничтожения. Эта зона должна охватывать и Израиль, который должен присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить все свои ядерные объекты под режим гарантий МАГАТЭ.

Недавно братская Республика Ливан подверглась жестокой агрессии со стороны Израиля, в результате которой погибли сотни ни в чем не повинных мирных граждан и ранены тысячи, а более миллиона человек лишились крова. Кувейт незамедлительно и решительно осудил это постыдное и бесчеловечное преступление против братского народа Ливана. Исходя из чувства долга и ответственности и в рамках тесных братских отношений правительство Кувейта посредством кувейтского отделения Красного креста, других объединений и частного сектора провело операцию по предоставлению чрезвычайной помощи для облегчения страданий ливанского народа. Кувейт также объявил о финансировании усилий по восстановлению Ливана в размере 324 млн. долл. США.

Приветствуя меры, принятые международным сообществом по осуществлению резолюции Совета Безопасности 1701 (2006), Кувейт в то же время призывает Израиль прекратить регулярную агрессию против Ливана и уважать его суверенитет, независимость и территориальную целостность. Кувейт также призывает международное сообщество помочь правительству Ливана в установлении контроля над всей территорией и поддержать его усилия по восстановлению всех своих прав, включая компенсацию потерь, понесенных в результате израильской агрессии.

В основе ближневосточного кризиса лежит палестинский вопрос. И он, к сожалению, далек от разрешения. Международные инициативы и усилия по его урегулированию сталкиваются с непримиримой позицией Израиля и его отказом выполнить международные резолюции, а также его несоблюдением международных конвенций и соглашений, подписанных им с соответствующими сторонами в рамках мирного процесса.

Пока Израиль оккупирует арабские территории, это всегда будет источником напряженности и нестабильности на Ближнем Востоке. Постоянные военные вторжения Израиля на оккупированные территории, репрессивная политика в отношении палестинского народа и подрыв Палестинской администрации не принесут пользы израильскому правительству, а продолжающаяся агрессия и намеренное разрушение инфраструктуры и национальных институтов Палестины не помогут укрепить его так называемую безопасность. Решение может быть найдено, только если обратиться к коренным причинам проблемы и восстановить незаконно отобранные права, с тем чтобы все народы региона могли жить в мире и стабильности.

В этой связи мы вновь заявляем о нашей полной поддержке борьбы палестинского народа за восстановление его законных политических прав и создание собственного независимого государства на своей земле со столицей в Иерусалиме. Мы требуем от израильского правительства вывести войска из всех оккупированных им палестинских территорий, включая сирийские Голанские высоты, как того требуют соответствующие резолюции Совета Безопасности и принцип «земля в обмен на мир». В этой связи мы напоминаем о важности Арабской мирной инициативы, принятой в 2002 году в Бейруте, как единственного стратегического пути достижения постоянного, справедливого и всестороннего мира в регионе.

Со дня основания Организация Объединенных Наций добилась многочисленных успехов и продемонстрировала эффективность в установлении мира и безопасности в различных регионах мира. Она помогла предотвратить усугубление многих проблем и стала незаменимым инструментом международного сообщества в решении глобальных вопро-

сов и проблем. Надеемся, что Организация Объединенных Наций вскоре сможет включить в число своих успехов в достижении мира и безопасности Ирак, Ближний Восток, Судан, Сомали, Афганистан и другие страны, все еще находящиеся в состоянии конфликта и войны, которые унесли бесчисленные жизни их граждан, истощили ресурсы и потенциал и замедлили их продвижение по пути к развитию и прогрессу.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Ее Превосходительству г-же Ципи Ливни, заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Израиля.

Г-жа Ливни (Израиль) (*говорит по-английски*): Эти дни, дни проведения общих прений в Генеральной Ассамблее, выпадают в текущем году на исключительно важный для еврейского народа период времени. Они приходятся на канун еврейского Нового года и Судный день и иначе известны как Дни благоговения.

По еврейской традиции эти дни отводятся самокритическому анализу своих действий и молитве, размышлению и обновлению. Концепция размышления годится не только для правоверных. Использовать это время для размышления должны и нации. Давайте же воспользуемся этим временем и нынешним собранием, чтобы всесторонне и честно посмотреть на мир, в котором мы живем, мир каков он есть и каким он мог бы быть. Организация Объединенных Наций возникла вследствие ужасов войны и сформулировала видение нового, мирного мира, однако мы видим страдания народа Дарфура, видим кровопролитие и насилие в разных районах мира и знаем, что это еще не тот мир, в котором мы хотели бы жить.

Нашу планету продолжает раздирать конфликт. По существу, это конфликт ценностей, битва идей. Суть конфликта в том, стоит ли уважать другого или отвергнуть его, в противостоянии терпимости и тирании, надежды сосуществования и безнадежности ненависти. Мы наблюдаем за тем, как он обыгрывается на дискуссионных интернет-сайтах и в молельных домах, в учебных классах и студиях новостей, на полях битвы и в коридорах власти. Это — вызов нашего времени.

Мы, народ Израиля, уже многие годы живем на переднем крае этого конфликта. Наша нация ощутила на себе его ярость; наши солдаты сражаются и погибают в его битвах. Будучи древним народом, проживающим в центре Ближнего Востока, великим своей историей, но малым своим числом, мы постоянно служим мишенью для тех, кто выступает против самого нашего существования. Мы противостоим этому конфликту на разных фронтах: как евреи, бьющиеся с темными силами антисемитизма, как израильтяне, сражающиеся с врагами нашей государственности, и как жители свободного мира, борющиеся с проводниками мирового терроризма.

В ходе этого конфликта мы руководствуемся двумя главными ценностями, которые воплощены в нашей декларации независимости и определяют нашу национальную самобытность. Первая состоит в том, что Израиль с расположенным в его центре Иерусалимом является родиной еврейского народа, его укрытием от преследований, его первой и последней линией обороны. Вторая заключается в том, что Израиль является демократическим образованием и что ценности справедливости, мира и гуманизма, впервые провозглашенные пророками Израиля, составляют неотъемлемую часть возложенной на нашу нацию миссии. Мы исповедуем те же ценности, что и сообщество демократических государств. Мы готовы выйти на их суд и гордимся этим. Они — это часть нас самих.

Однако, слишком часто восприятие не совпадает с реальностью. Слишком часто в Израиле видят не его уникальные творческие способности и дух предпринимательства и не его вклад в науку и культуру, в человеческое развитие и новаторство, совсем не пропорциональный его размеру. Во многих частях света нас рассматривают главным образом через призму арабо-израильского конфликта. И призма эта слишком часто дает искаженное представление. Многим этот конфликт представляется схваткой Давида и Голиафа, в которой Израиль несправедливо изображается Голиафом, однако это упрощенное изображение игнорирует тот факт, что Израиль остается демократической страной, существующей в условиях угрозы во враждебном регионе.

Мы в силу необходимости сохраняем потенциал для самообороны, но его применение нами всегда будет ограничено нашими ценностями. В то же время мы видим перед собой врага, готового использовать любые имеющиеся в его распоряжении

средства для того чтобы, не сдерживаясь, убивать без всякого разбора. Всякая невинная жертва этого конфликта — это трагедия. Нет никакой разницы между слезами страдания израильской матери и матери палестинской, однако есть важнейшее нравственное различие между террористами, охотящимися за мирными жителями, и солдатами, преследующими террористов в попытке не допустить жертвы среди гражданского населения.

Для сохранения своей целостности международное сообщество должно выступить в защиту этого основополагающего нравственного различия. Терроризм есть терроризм, даже если его называют сопротивлением. Ему нет оправдания, и его нельзя приравнивать к действиям тех, кто стремится лишь защититься от него.

Чтобы защитить наши ценности, недостаточно лишь верить в них, нужно действовать в соответствии с ними. Самый большой вызов нашим ценностям бросают лидеры Ирана. Они отрицают Холокост и издеваются над ним. Они с гордостью и открыто говорят о своем желании стереть Израиль с лица земли. А сегодня они предпринимают практические шаги, чтобы обрести оружие для достижения своей цели, создав угрозу для региона и всего мира. Момент истины здесь.

Важнейшая обязанность международного сообщества сегодня — противостоять этой темной растущей угрозе, и не ради Израиля, а ради самого себя; ради тех ценностей, за которые, по его словам, оно выступает; ради мира, который все мы хотим оставить в наследство своим детям. Что еще должно произойти, чтобы мир воспринял эту угрозу серьезно? Что еще должно произойти, чтобы настал конец нерешительности и оправданиям? Уроки прошлого нам известны. Нам известны последствия попустительства и безразличия. На нынешнем форуме таким лидерам нет места. Нет места такому режиму в семье народов.

Для всех, у кого все еще были сомнения, иранская угроза со всей очевидностью была изобличена во время недавнего конфликта в Ливане. Будучи вооруженной, финансируемой Ираном и управляемая этой страной, «Хезболла» похитила израильских солдат и нацелилась на израильские города, стремясь на самом же деле взять в заложники надежды всего региона. Из этого конфликта, благодаря реакции Израиля, возникла надежда, однако для того, чтобы воплотить эту возможность в реальность, многое нужно сделать. Нельзя допустить, чтобы «Хезболла» когда-либо вновь угрожала будущему региона. Мир стоит перед решающим испытанием, состоящим в обеспечении полного выполнения резолюции 1701 (2006) и немедленного и безопасного освобождения израильских заложников.

Участвуя в работе этого заседания, мы думаем о волнениях семей, страстно жаждущих возвращения своих близких, — родителях, ожидающих сына, брате, ожидающем брата, жене, которая ждет мужа. Израиль не успокоится до тех пор, пока все израильские заложники не будут в безопасности возвращены в свои любящие их семьи, в объятия любящей нации. Давайте же сегодня пообещаем им это.

В прошлом году великий лидер Израиля Ариэль Шарон, выступая на этом форуме, сказал:

> «Палестинцы всегда будут нашими соседями. Мы уважаем их и не собираемся править ими. Они также имеют право жить свободно, в своем собственном суверенном национальном государстве». (A/60/PV.5, стр. 54)

Это были не просто голос и видение одного человека. Это голос и видение целой нации. Мы не считаем, что палестино-израильские отношения — это обязательно «игра с нулевым исходом». Не все интересы Израиля идут вразрез с интересами Палестины. На самом деле существует общее видение, которое связывает израильтян, умеренных палестинцев и международное сообщество. Оно учитывает интересы обоих народов и может быть фундаментом подлинного прочного мира. В его основе лежит концепция существования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Израиль верит в эту концепцию; именно из нее мы черпаем наши принципы установления мира.

Первый принцип — это сама идея существования двух государств. С созданием Израиля у еврейского народа появилась национальная родина. Его создание стало спасением для еврейских беженцев и реализацией прав евреев. Это же является истинным предназначением будущего государства Палестина: стать национальной родиной для палестинского народа — ответом на притязания палестинцев, исполнением их мечты, спасением для па-

лестинских беженцев, где бы они не находились. Если палестинские лидеры не хотят говорить это, мир должен сказать это за них. Вместо того чтобы давать ложные надежды, настало время прекратить эксплуатировать проблему беженцев и начать решать ее на основе концепции существования двух государств, двух родин.

Это подлинный и единственный смысл видения сосуществования двух государств. Для этого каждый народ должен согласиться с тем, что его права должны быть реализованы путем создания их собственной родины, а не на родине другого народа.

Второй принцип установления мира опирается на концепцию существования в условиях мира и безопасности. Руководствуясь этим принципом, международное сообщество настаивает на том, что государство Палестина, которое появится рядом с Израилем, не может быть террористическим государством. Террористическое государство меньше всего нужно нашему беспокойному региону. Именно поэтому в «дорожной карте» содержится требование о прекращении террора. Именно поэтому международное сообщество выдвинуло три главных условия, которые должно выполнять любое палестинское руководство: отказаться от терроризма, признать право Израиля на существование и соблюдать существующие договоренности между Израилем и Палестиной. Эти условия не препятствуют установлению мира или созданию ответственного палестинского государства; они являются принципиально важным этапом достижения этих целей.

Для того чтобы положить конец палестино-израильскому конфликту, необходимо также достичь договоренности относительно общей границы. Некоторые полагают, что, если бы мы только могли обратить время вспять и вернуться в 1967 год, все проблемы были бы решены. Однако в 1967 году палестинского государства не существовало, как не существовало и сообщения между Западным берегом и сектором Газа, а также приверженности прочному миру. Решение, предусматривающее существование двух государств, требует создания новой реальности, которой раньше не существовало. Чтобы добиться успеха, обе стороны должны взять на себя обязательство идти на компромиссы и верить в возможность сосуществования.

Если бы мы только могли прекратить конфликт сегодня. Но мы на своем горьком опыте убедились, что для достижения прочного мира одного видения недостаточно. Мир необходимо строить на прочном фундаменте общих ценностей, а не на зыбучих песках ложных обещаний. Без этого политический горизонт будет недостижим. Мы видели, как переговоры провалились из-за недоверия и крушения надежд. Мы видели, как они создали почву для усугубления насилия, а не для улучшения взаимопонимания. Мы не можем допустить, чтобы это повторилось.

К сожалению, сегодня ведущую роль в Палестинской администрации играет террористическая организация, которая учит детей ненависти и стремится превратить конфликт из разрешимого политического спора в бесконечное религиозное противостояние. Палестино-израильский конфликт — это следствие, а не причина этой идеологии нетерпимости и ненависти. Мы не сможем достичь мира, если будем игнорировать эти факты. Мы не сможем найти решения для завтрашнего дня, не урегулировав сегодняшние проблемы.

В то же время мы не можем также терять надежду, и я решительно отказываюсь терять ее. На Ближнем Востоке, где быть умеренным часто означает быть слабым, наша задача состоит в том, чтобы предоставить необходимые средства миротворцам и лишить этих средств их оппонентов. Именно эту цель преследуют этапы, изложенные в «дорожной карте», и три условия, выдвинутые международным сообществом. Но если мир не будет настойчиво требовать соблюдения этих норм, для экстремистов это будет равносильно возможности. А если он смягчится, для них это будет равносильно победе. Настало время для решительных действий, а не для полумер и неопределенных формулировок. Настало время потребовать от тех палестинских лидеров, которые верят в мир, строить будущее на этих условиях, а не на условиях террористов.

К сожалению, путь к миру сделать короче нельзя. В то же время стагнация не отвечает нашим интересам; и это не наша политика.

Именно в таком духе Израиль приступил к тягостному процессу размежевания с целью чтобы создать условия для прогресса, но, к сожалению, в ответ мы получили террор. И именно в таком духе я встретилась два дня назад с председателем Абба-

сом, и мы решили активизировать наш диалог и создать постоянный канал для поиска путей совместного продвижения вперед. Сторонам не нужен еще один форум для того, чтобы демонстрировать свои разногласия; единственный форум, который поможет их урегулировать, — это стол для двусторонних переговоров. Мы не строим иллюзий относительно трудностей, который ждут нас впереди. Мы должны смело встретить их, а не игнорировать. Однако мы сможем продвинуться по пути к миру только в том случае, если у нас хватит сил, чтобы отстаивать свои принципы, и отваги, чтобы противостоять врагам.

Сегодня, когда евреи готовятся к встрече нового года, мусульмане во всем мире готовятся к священному месяцу Рамадан. Пусть же тогда, когда для двух великих религий, как и каждый год, наступает время размышлений и принятия решений, оно начнется и для стран всего мира.

Еврейские поговорки гласят, что это время принятия решений не только для людей, но и для государств: «Кто за меч и кто за мир, кто за голод и кто за изобилие».

Эти слова отрезвляют нас, но и дают нам силу. Идея, которую несут в себе эти особые дни, заключается в том, что будущее не предопределено, а конфликты не неизбежны. Нам нужно только сделать правильный выбор. Наши потомки будут судить нас по этому выбору. Как гласит традиционное приветствие, пусть уходит старый год с его проклятиями, пусть новый год принесет нам благословение. Шана това! Пусть это будет хороший год.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Карелу де Гухту, министру иностранных дел Королевства Бельгия.

Г-н де Гухт (Бельгия) (*говорит по-французски*): Всего лишь год назад главы наших государств и правительств собрались в зале этой Ассамблеи и подтвердили тот факт, что мир, безопасность, развитие и права человека тесно взаимосвязаны. Они также подтвердили свою приверженность многосторонности и международному порядку, основанному на верховенстве права. Мандат, которым они нас наделили, постепенно осуществляется. Мы создали Комиссию по миростроительству и Совет по правам человека, а также разработали Глобальную контртеррористическую стратегию. У нас большие надежды, и мы надеемся, что они оправдаются.

В прошлом году мы стали свидетелями возрождения многосторонности, и мне приятно отметить, что работа, которую мы, государства – члены Организации Объединенных Наций, проводим совместно на многосторонней основе, по определению, будет пользоваться большей легитимностью. В частности, я имею в виду недавний конфликт между Израилем и Ливаном — конфликт, в отношении которого Совет Безопасности полностью выполнил свои возложенные на него полномочия и применительно к которому добрые услуги Генерального секретаря должны, в конечном счете, гарантировать прочное политическое урегулирование.

В равной мере следует отметить, что на передний план многосторонней дипломатии вновь выдвигается международный диалог, а не применение силы. Здесь я имею в виду Иран: мы должны сделать все возможное для того, чтобы добиться урегулирования сложной проблемы его ядерного досье при условии полного соблюдения принципов Устава и Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

В свете вышесказанного я считаю, что многосторонность — это не догма и не обет. Многосторонность — это инструмент, о котором следует судить по его воздействию на решение глобальных проблем. Чтобы быть эффективной, она должна приводить к результатам. Обосновать ее могут только действия.

Вчера утром президент Финляндии выступила перед Генеральной Ассамблеей от имени Европейского союза (см. A/61/PV.10). Я полностью присоединяюсь к ее заявлению. Остановлюсь лишь на нескольких вопросах, которые имеют особое значение для Бельгии.

Ближний Восток только что пережил один из самых тяжелых за последние несколько лет кризисов. Военный подход привел к недопустимым жертвам среди мирного населения как в Ливане, так и в Израиле. Перед лицом этого кризиса Бельгия и ее европейские партнеры продемонстрировали четкую волю к действию и отреагировали на неоднократные призывы Генерального секретаря. Со своей стороны, Бельгия внесла вклад в фонд чрезвычайной помощи в поддержку проектов ливанского правительства по восстановлению. И кроме того, Бель-

гия решила принять участие в укреплении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), как это было предложено в резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности. В южный Ливан из Бельгии будут направлены в предстоящие недели 400 «голубых касок».

Но международные усилия не должны останавливаться на этом. Следует в срочном порядке осуществить все элементы этой резолюции Совета Безопасности. Я приветствую усилия Генерального секретаря и заинтересованных государств, которые позволили снять блокаду. Два израильских солдата, которые стали заложниками, также должны быть незамедлительно освобождены. Мы должны также найти решение для освобождения находящихся в Израиле ливанских заключенных. Главное, чтобы эффективно осуществлялось эмбарго на оружие. И последнее: правительство Ливана должно иметь полный суверенитет и контроль над всей территорией страны. Мы полностью поддерживаем его в этом процессе.

Выполнение резолюции 1701 (2006) Совета показывает, в частности, что Европейский союз становится более активным в поиске путей установления мира на Ближнем Востоке. И это позитивное развитие событий.

Все мы согласны с тем, что прочный мир может базироваться на урегулировании израильско-палестинского конфликта. Поэтому мы должны работать над осуществлением всех тех мер, которые могут быстро открыть дорогу для возобновления диалога: это прекращение боевых действий, обеспечение гарантий безопасности для обеих сторон, освобождение похищенного израильского солдата, освобождение политических лидеров, арестованных в период кризиса, обеспечение гуманитарного доступа, восстановление базовых услуг, начало реконструкции и передача налоговых и таможенных поступлений палестинским властям.

Мы поддерживаем усилия президента Палестинской администрации по формированию правительства национального единства. Тем не менее, мы будем внимательно следить за характером его платформы и за тем, как оно будет выполнять три условия, которые выдвинула «четверка».

Я разделяю оценку Генерального секретаря о том, что в и без того напряженных условиях на Ближнем Востоке этот регион никак не может позволить себе еще одного большого кризиса. Учитывая широко распространенные и обоснованные подозрения, которые вытекают из иранской ядерной программы, я взываю к чувству ответственности тегеранских властей, которые должны позитивно откликнуться на сделанные им предложения о проведении переговоров. Иран является великой страной; это древняя и уважаемая цивилизация. Это наследие, а также роль Ирана в регионе должны поощрять его содействовать миру и безопасности и восстанавливать доверие к региональным партнерам, а не изолировать его вследствие бесполезных провокаций. Иран должен снова занять свое место в сообществе наций и придерживаться правил, которые лежат в основе международных отношений. Иран должен выполнить положения резолюции 1696 (2006) Совета Безопасности.

Недавно в Демократической Республике Конго был проведен первый раунд президентских выборов и выборов в законодательные органы благодаря совместным усилиям конголезских властей, гражданского общества и международного сообщества. Это было очень непросто. Народ Конго проголосовал упорядоченно и активно, продемонстрировав тем самым свое чувство общественной ответственности и желание осуществлять свои демократические права.

Я воздаю должное Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) за ту позитивную роль, которую она сыграла при содействии возглавляемых Европейским союзом сил по поддержанию мира (ЕВФОР) в подавлении беспорядков, которые произошли по завершении первого раунда выборов. Избирательный процесс должен быть завершен, и другого варианта нет. Необходимо восстановить спокойствие, и стороны должны взять на себя обязательство добросовестно следовать правилам демократии. Международное сообщество должно и впредь оказывать поддержку этому процессу.

Тем не менее выборы являются первым важным шагом. Далее Демократическая Республика Конго должна создать прочные и надежные институты, которые будут иметь возможность и стремление использовать свои обязанности на благо народа. Потенциальные ресурсы Конго огромны, но столь же огромны и задачи в деле восстановления этой страны. Очень важно, чтобы новые власти однозначно продемонстрировали свою приверженность

благому управлению как в политической, так и в экономической областях.

Международное сообщество было надежным партнером Конго в ходе переходного периода. Его поддержка и сотрудничество — особенно со стороны МООНДРК — будут оставаться очень важными в период создания новых институтов. Я надеюсь, что международное сообщество сможет продолжать конструктивный диалог с новыми конголезскими властями на благо мира, стабильности и развития Конго и всего региона.

После проведения демократических выборов, которые ознаменовали завершение переходного периода в Бурунди, народ Бурунди и международное сообщество связывали огромные надежды с перспективой стабильности и развития в этой стране. Именно поэтому мы приветствовали недавнее соглашение о прекращении огня, достигнутое с движением Национально-освободительных сил (НОС). Однако я опасаюсь, что эти надежды могут не оправдаться. Реакция правительства на прессу и оппозицию, а также то, как оно управляет государственными делами, бросает тень на эволюцию демократического процесса.

Генеральный секретарь лично и недвусмысленно выразил свою обеспокоенность в отношении ситуации в Бурунди. Партнеры по развитию и региональные партнеры разделяют эту обеспокоенность. Для консолидации демократического процесса в Бурунди должны быть использованы все возможные средства, а также потенциал этой страны в области развития. Демократия должна быть реализована в полной мере, и ответственные средства массовой информации и ответственное гражданское общество являются ключевыми элементами в этой связи. Верховенство права надо укреплять, причем в интересах всех и при участии всех. С этой точки зрения незаменимым является диалог с национальными политическими партнерами. В этой связи новому правительству отведена жизненно важная роль. Новая Комиссия по миростроительству предоставит нам возможности провести откровенный и открытый диалог по всем этим вопросам.

Как все вы знаете, в эти дни наша Организация уделяет огромное внимание выходящим из конфликта государствам, которые находятся на переходном этапе. Опасность новой напряженности в таких все еще хрупких государствах весьма реальна. Свободные и демократические выборы важны, но они являются лишь одной частью процесса восстановления верховенства права. Мы не можем упускать из виду то, как реально осуществляется власть. Мы должны восстановить государства, с тем чтобы они могли взять на себя свою ответственность по отношению к своим соседям и своим собственным народам. Они должны быть в состоянии защищать свой суверенитет и свои границы, не угрожая стабильности своих партнеров; они должны иметь в своем распоряжении профессиональные и преданные армии; и в таких государствах власть должна осуществляться не в интересах горстки лиц, а для реагирования на чаяния народа. В центре этого процесса должно быть благое управление.

С начала этого года Бельгия выполняет обязанности Председателя в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), региональной организации согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций. Ее принципы и ценности являются теми же, что и у Организации Объединенных Наций. Их сферы деятельности весьма схожи и дополняют друг друга; они включают в себя поощрение прав человека, демократизацию, защиту меньшинств, предотвращение конфликтов, управление кризисами и защиту окружающей среды, в том числе диалог между цивилизациями, борьбу с распространением стрелкового оружия и мониторинг выборов.

ОБСЕ играла важную роль в поддержании взаимоотношений между двумя частями Европы, разделенными в период «холодной войны». С тех пор организация разработала ряд норм, принципов и обязательств, которые объединяют всех ее членов, что способствует укреплению коллективной безопасности.

Одна из задач нашего председательства состояла в укреплении баланса между тремя измерениями ОБСЕ: политическим и военным, экономическим и гуманитарным компонентами. Мы старались, где возможно, добиться в этих областях взаимодополняемости действий с Организацией Объединенных Наций по таким вопросам, как проблемы стран, не имеющих выхода к морю, борьба с организованной преступностью и борьба с терроризмом. Во время своего председательствования Бельгия активно работала над внесением вклада в решение так называемых замороженных конфликтов. Но такие решения будут возможными только в том слу-

чае, если можно рассчитывать на реальную волю всех соответствующих сторон продвинуться вперед.

Некоторая критика в адрес Организации Объединенных Наций оправдана, и поэтому мы должны развернуть процесс реформы, которая прежде всего должна укрепить законность, эффективность и авторитет Организации Объединенных Наций. Эта критика не должна приуменьшать успехи в послужном списке Организации Объединенных Наций. Здесь я хотел бы сказать о резком возрастании числа миротворческих операций.

С одной стороны, нищета повсеместно уменьшается, в частности благодаря кардинальному прогрессу, достигнутому в Азии. Хотя тенденция роста нищеты пока не обращена вспять в Африке к югу от Сахары, в докладе за 2006 год о целях в области развития, определенных в Декларации тысячелетия, подчеркивается, что во многих африканских странах сейчас наметился долговременный рост потенциала, что могло бы повысить уровень жизни всех ее народов.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы искренне воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану. Он неустанно работал, поставив свое политическое и переговорное мастерство на службу мира, развития и прав человека. Я хотел бы выразить искреннюю благодарность за самоотверженность, проявленную им во главе нашей Организации.

Исполняющий обязанности Председателя *(говорит по-английски):* Я предоставляю слово министру иностранных дел Уганды Его Превосходительство г-ну Сэму Кутесе.

Г-н Кутеса (Уганда) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить г-жу Хайю Рашиду Аль Халифу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Я уверен, что благодаря ее богатому опыту она будет эффективно руководить нашей работой. Я хотел бы также поблагодарить ее предшественника г-на Яна Элиассона, Швеция, за то, как он руководил сегментом высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннану за его руководство нашей Организацией. Его десятилетнее пребывание на посту было отмечено основополагающими изменениями. Организация Объединенных Наций стала свидетелем крупных реформ, направленных на создание более продуктивного и эффективного института. Мы уверены, что он оставит после себя более энергичную Организацию, способную решать задачи нашего времени.

Уганда как твердый сторонник многостороннего подхода считает, что Ассамблея является самым подходящим форумом для рассмотрения вопросов, вызывающих глобальную озабоченность. Ассамблей принято много важных решений. Достигнуты веховые соглашения, и членами Ассамблеи взяты важные обязательства.

Несмотря на все эти усилия, угрозы глобальному миру и безопасности и человеческому достоинству более серьезны, чем когда-либо прежде. Такова ситуация на сегодня, потому что нам еще предстоит устранить подлинные коренные причины стоящих перед нами проблем. Моя делегация считает, что обеспечение глобального мира будет для нас и впредь трудной задачей, до тех пор, пока большинство населения в развивающихся странах и в других района мира будет продолжать страдать от позора бедности и лишений, пока мы будем продолжать думать, что это нормально.

Мы должны спросить себя, почему значительное число международных проблем, занимающих видное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, происходят в развивающейся части мира. Это подлинные вопросы, которые затрагивают повседневную жизнь народов, и они требуют безотлагательных решений, с которыми на сегодня возникла задержка.

Долг Ассамблеи — обеспечить, чтобы цели, в отношении которых мы приходим к согласию или берем обязательства, достигались своевременным образом. Декларация тысячелетия (резолюция 55/2), которую мы приняли здесь шесть лет назад, по-прежнему является важным веховым документом, поскольку в нем была представлена новая модель поведения, которая выражается в переходе от заявлений об обязательствах к фактическим действиям. Тем не менее, имеются некоторые препятствия на пути достижения целей, которые мы перед собой поставили.

Необходимо воздать должное прогрессу, достигнутому в определенных областях. В этой связи Уганда приветствует создание Совета по правам че-

ловека, который будет работать совместно с Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом. Мы также удовлетворены тем, что были предприняты своевременные действия для создания Комиссии по миростроительству в качестве важного межправительственного механизма для оказания помощи странам в процессе перехода от войны к прочному миру. Мы приветствуем этот важный вклад в повестку дня реформы Организации Объединенных Наций.

Хотя нам и удалось добиться похвального прогресса в различных областях реформы, мы по-прежнему испытываем большое разочарование в связи с проведением реформы и расширением Совета Безопасности. По мнению нашей делегации, расширение Совета Безопасности является наиболее важным аспектом реформы Организации Объединенных Наций в том, что касается поддержания мира и безопасности во всем мире.

В настоящее время не вызывает сомнения, что Совет Безопасности отражает не сегодняшние геополитические реальности, а равновесие сил, преобладавшее в 40–е годы. Африка является единственным континентом, который не имеет своего постоянного представителя в Совете Безопасности, несмотря на обширность своей территории и численность населения. Именно поэтому Африка требует, чтобы ей было предоставлено, по крайней мере, два постоянных места в Совете. Мы признаем, что существование права вето является анахронизмом, но, поскольку оно существует, мы должны потребовать, чтобы нам его предоставили, поскольку мы не хотим быть в числе членов Совета второго сорта, не обладающих правом вето.

Отсутствие согласия относительно того, как нам продвигаться вперед в осуществлении повестки дня в области развития, вызывает у нас самое большое беспокойство. Совершенно неприемлемо, чтобы широкие слои глобального сообщества продолжали жить на менее чем 1 доллар в день, в то время как у нас есть потенциал и средства для того, чтобы вырвать их из этой крайней нищеты. Мы должны самым неотложным образом рассмотреть эту проблему. Одним из способов достижения этого является выполнение данных нами обязательств, как отражено, например, в Монтеррейском консенсусе, Йоханнесбургском плане выполнения решений и в Брюссельской программе действий, и так далее, и так далее. Мы должны установить достижимые ориентиры для реализации этих целей.

Мы разочарованы тем, какой незначительный прогресс достигнут на сегодняшний день в области оказания официальной помощи в целях развития, прямых иностранных инвестиций, задолженности или даже в отношении облегчения доступа к рынку. Ярким примером этого является застой в процессе завершения повестки дня в области развития Всемирной торговой организации. Дохинский раунд переговоров по вопросам развития был начат как процесс, который в конечном итоге должен был бы предоставить развивающимся странам благоприятную возможность успешно конкурировать на международном рынке. Ожидалось, что он восстановит динамику открытых рынков и обеспечит приоритетное внимание решению проблем и удовлетворению интересов развивающихся стран. Прошло уже пять лет, а мы еще не пришли к согласию в отношении открытых рынков или ликвидации дискриминационных субсидий.

Наша делегация твердо считает, что часть такой неудачи можно отнести за счет отсутствия в многосторонней системе благого глобального управления, плохой координации и отсутствия слаженности предпринимаемых усилий. Так как Организация Объединенных Наций несет ответственность за определение причин, препятствующих достижению согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), наша Организация является тем самым органом, который должен следить за выполнением обязательств, данных партнерами по развитию. Для этой цели необходимо разработать эффективный механизм.

Уганда призывает международное сообщество, в частности Организацию Объединенных Наций, разработать новые и более эффективные пути достижения консенсуса по таким жизненно важным вопросам, как обеспечение мира, безопасности и процветания нашего глобального сообщества. В этой связи мы хотели бы поприветствовать и поддержать проведение мероприятий высокого уровня, которые были организованы в ходе этой сессии.

В ходе Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, который был проведен на прошлой неделе, были достигнуты

важные результаты, которые будут весьма полезны при разработке политики по вопросу о международной миграции и развитии. В том же свете мы приветствуем проведение Заседания на высоком уровне по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран, поскольку оно вписывается в среднесрочный обзор.

Что касается развития Африки, то ключевой основой для действий здесь служит Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). Мы вновь призываем наших партнеров по развитию поддержать усилия Африки и внести позитивный и действенный вклад в осуществление этой региональной стратегии развития. Что касается, в частности, системы Организации Объединенных Наций, то мы обращаемся с просьбой о том, чтобы фонды, предоставляемые в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, концентрировались на решении приоритетных задач Африки, как было определено государствами-партнерами, и чтобы в то же время принимались меры по предотвращению отвлечения ресурсов, предоставляемых на цели развития, на другие виды деятельности, осуществляемой донорами.

Теперь я хотел бы кратко остановиться на положении в нашем регионе. Безопасность и развитие Уганды непосредственно связаны с развитием событий в районе Великих озер. В этой связи мы полностью привержены обеспечению мира и безопасности и продолжаем играть ключевую роль в поисках путей обеспечения прочного мира и безопасности в этом регионе.

Мы приветствуем позитивное развитие событий на Юге Судана после подписания Всеобъемлющего мирного соглашения. Мы полностью поддерживаем демократический процесс, который осуществляется в Демократической Республике Конго. Мы призываем все заинтересованные стороны выразить полное доверие этому процессу, с тем чтобы он мог быть успешно завершен. Нам удалось достичь стабильного прогресса в осуществлении под руководством Уганды региональной инициативы по Бурунди, и мы совершенно уверены в ее успехе.

Уганда также хотела бы обратиться к международному сообществу, особенно к нашим партнерам по развитию, с призывом поддержать мирные инициативы в нашем регионе путем продолжения оказания щедрой помощи в успешном проведении Международной конференции по району Великих озер по инициативе Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Африканским союзом.

Что касается Сомали, то мы призываем к оказанию международной поддержки переходному федеральному правительству. Мы призываем Совет Безопасности к оказанию поддержки мирному процессу, осуществляемому под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), а также к частичной отмене эмбарго на поставки оружия, чтобы дать возможность для размещения военнослужащих Миссии МОВР/Африканского союза по поддержанию мира в Сомали.

Что касается развития события на национальном уровне, то в Уганде существует организация под названием Армия сопротивления Бога (ЛРА), террористическая группировка, имеющая политическую повестку дня, которая вот уже в течение многих лет совершает террористические набеги на население, проживающее в северных районах Уганды, убивая и калеча людей, похищая детей с целью их превращения в убийц или использования в качестве сексуальных рабов. ЛРА потерпела поражение, а остатки ее сил скрываются в парке Гарамба в Демократической Республике Конго. В настоящее время правительство Уганды вступило в мирные переговоры с ЛРА при посредничестве правительства Южного Судана в целях восстановления мира и стабильности.

После проведения тщательного анализа этой ситуации правительство Уганды решило принять трудное решение объявить амнистию высшим руководителям ЛРА для облегчения ведения мирных переговоров. Это решение было трудным в том смысле, что мы не оправдываем и никоим образом не поощряем безнаказанности. Однако мы убеждены в том, что альтернативная традиционная система правосудия, которую мы намерены применить, является вполне приемлемым решением, и мы хотим использовать такой шанс. Мы призываем международное сообщество к оказанию поддержки начатому нами процессу. Мы преисполнены решимости урегулировать этот конфликт мирными средствами. Наш народ хочет мира, и мы полны решимости дать ему мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Йемена Его Превосходительству г-ну Абу Бакру аль-Кирби.

Г-н Аль-Кирби (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии с ее избранием. В нас вселяет гордость тот факт, что арабская женщина из братского Бахрейна председательствует на этой сессии. Хотел бы также выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии г-ну Яну Элиассону за его важные и неустанные усилия по руководству нашей работой и за позитивные результаты, достигнутые им на благо нашей Организации, в особенности в связи с реформой Организации Объединенных Наций. Хотел бы также искренне приветствовать Республику Черногорию в качестве 192-го члена нашей международной семьи.

Я рад тому, что это заседание совпадает с новым демократическим достижением в моей стране, Йемене. Сегодня, 20 сентября, в совершенно свободных и честных условиях, прошли вторые прямые президентские выборы и выборы в местные советы. Этот демократический акт демонстрирует зрелость народа Йемена и отражает приверженность нашей страны демократии как мирному средству разделения власти и участию народа в процессе развития и в социально-экономической реформе.

Недавние события в Ливане и Палестине включают в себя разрушение инфраструктуры Ливан вследствие агрессии военной машины Израиля, приведшее к гибели бесчисленного количества ни в чем не повинных гражданских лиц, в основном женщин, детей и стариков, угрозы убить и уничтожить руководителей Ливана и Палестины, внесудебные казни и другие действия. Все эти действия противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, нормам международного права и международным соглашениям, включая Всеобщую декларацию прав человека и четвертую Женевскую конвенцию. Убийства ливанских и палестинских граждан, совершенные израильской военной машиной — в особенности резня в лагере Кана II, жертвами которой стали в основном дети в возрасте младше 12 лет и свидетелем которых был весь мир — вызвали у всех народов чувства горечи и решительного осуждения. В связи с этим необходимо занять более жесткую позицию в отношении израильской политики, основанной на насилии и государственном терроризме.

Еще большее сожаление вызывает тот факт, что Организация Объединенных Наций не вмешивалась и была беспомощным свидетелем того, как Ливан подвергался разрушению и опустошению, вызванному продолжавшейся 34 дня израильской агрессией. Мы хотели бы вновь подчеркнуть, что осуществление резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности не должно подрывать территориальной целостности Ливана и не должно приводить к расколу населения этой страны по религиозному принципу. Также должна быть предусмотрена компенсация Ливану со стороны Израиля за все разрушения.

Действия Израиля, такие, как убийства отдельных палестинцев, задержание председателя палестинского парламента, заместителя премьер-министра или других министров, являются убедительным примером проявленного Израилем полного неуважения к международному праву, правам человека или к соглашениям, подписанным с Палестинской администрацией. Это требует того, чтобы Совет Безопасности принял решительные меры против подобной агрессии Израиля, потребовал освобождения всех задержанных и находящихся в израильских тюрьмах палестинских руководителей и, применяя беспристрастный и ответственный подход, урегулировал арабо-израильский конфликт. Только в таком случае Ближний Восток сможет жить в условиях стабильности, а Израиль — в условиях безопасности.

Для того чтобы достичь справедливого и всеобъемлющего мира, арабские страны просили Совет Безопасности ответственно и справедливо рассмотреть вопрос об арабо-израильском конфликте с целью положить ему конец и избавить регион от дальнейших войн и конфликтов. Если Совет Безопасности не сделает этого, он будет нести ответственность за продолжение конфликта в регионе и за все связанные с ним страдания и острые последствия для всех заинтересованных сторон.

С этой трибуны мы призываем международное сообщество поддержать избранное правительство Ирака, помочь ему распространить свою власть на всю свою территорию, положить конец насилию и вмешательству внешних сторон во внутренние дела

Ирака, уважать территориальную целостность Ирака и положить конец его оккупации.

Что касается Судана, мы вновь заявляем о нашей поддержке усилий суданского правительства, направленных на установление мира в Дарфуре в соответствии с планом обеспечения безопасности, представленным Совету Безопасности. Мы приветствуем решение продлить мандат сил Африканского союза до конца декабря этого года. Надлежащее материально-техническое обеспечение и увеличение численности этих миротворческих сил позволит им выполнить свою роль. Направление любых международных сил без согласия правительства Судана является нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Что касается Сомали, Йемен хотел бы отметить арабо-африканские усилия по примирению переходного правительства Сомали и «Союза исламских судов», а также исход переговоров, проведенных в Хартуме 1-5 сентября под эгидой Лиги арабских государств. Мы призываем все международные стороны обеспечить поддержку правительству Сомали, с тем чтобы позволить ему восстановить страну и вновь учредить ее государственные институты. Йемен всегда был партнером по процессу примирения и поддерживает усилия всех сторон. Йемен подчеркивает, что любое вмешательство извне в дела Сомали может привести к насилию и конфронтации на Африканском Роге.

Йемен подчеркивает право всех стран обладать ядерной технологией для мирных целей. Мы неоднократно подчеркивали нашу приверженность заявлению Генеральной Ассамблеи о том, чтобы сделать Ближний Восток зоной, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, и вынудить Израиль соблюдать условия Договора о нераспространении ядерного оружия, чтобы гарантировать стабильность в регионе и избежать гонки ядерных вооружений.

Учитывая наше стремление содействовать установлению доверия между всеми странами, стремящимися создать свой потенциал использования ядерной энергии в мирных целях, мы призываем все стороны сотрудничать в целях создания совместного механизма для проведения ядерных исследований в мирных целях в сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии.

Йемен вновь осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы считаем, что это явление, чуждое нашим обществам и религии ислама, может объясняться многими факторами, включая ощущение отсутствия международной справедливости, распространение вводящих в заблуждение суждений и решений и ложные представления о других людях на основе расового или религиозного признака. Такие факторы подрывают доверие между людьми и приводят распространению экстремизма и терроризма.

Следует созвать международную конференцию с целью согласования точного определения терроризма и рассмотрения его коренных причин, таких, как нищета, безработица, отсутствие образования и отсутствие международной справедливости. Следует также делать различие между актами террора в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц и законным правом народов на сопротивление иностранной оккупации.

Республика Йемен хотела бы вновь заявить о своей приверженности целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), принятой в 2000 году, и Монтеррейскому консенсусу. Мы убеждены в том, что мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и их эффективное использование в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой являются необходимыми условиями осуществления истинного глобального партнерства в целях развития.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть необходимость того, чтобы предоставить развивающимся странам большую степень свободы в разработке их программ развития и в управлении их осуществлением согласно их национальным приоритетам и с учетом их особой ситуации в соответствии с международными стратегиями развития.

Исходя из нашей убежденности в том, что человек должен быть в центре процесса развития и его конечной целью, мы уделяем приоритетное внимание достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), учитываем их в наших стратегиях и пятилетнем плане развития на период 2006–2010 годов, а также включаем их в наши экономические, экологические и социальные планы.

Таким образом, мы приняли ряд мер по реформе финансовой, административной и судебной

систем. Самыми последними из них являются шаги по полному отделению судебной власти от исполнительной и назначение главного независимого судьи верховного судебного органа страны. Кроме того, мы привлекаем к этой работе организации гражданского общества, которые являются нашими основными партнерами по экономическому и политическому развитию и достижению прогресса, и сотрудничаем со странами-донорами, специализированными учреждениями и международными организациями в целях выполнения нашего второго пятилетнего плана, направленного на сокращение масштабов нищеты. Основой этого плана являются небольшие проекты, и он направлен на расширение доступа к техническому образованию, предоставление базовых услуг, поощрение благого управления и борьбу с коррупцией. Это — всеобъемлющий план, для выполнения которого, по нашему мнению, требуется международная поддержка и который приведет к качественному скачку в развитии человеческого потенциала в Йемене.

В начале XXI века мы должны пересмотреть систему международных отношений и добиться того, чтобы она в большей степени базировалась на доверии, диалоге и сотрудничестве. Мы все согласны с тем, что демократия и обеспечение свобод — это главная цель нашей реформы, и в этой связи я хотел бы подчеркнуть, что реформа национальных и международных стратегий — это две стороны одной медали.

Демократия в международных отношениях способствует развитию демократии в национальной политике и является ее главным стимулом. Для этого требуется, чтобы сама Организация Объединенных Наций стала примером для подражания с точки зрения обеспечения демократии. Для этого необходимы реформа и перестройка Организации Объединенных Наций, а также активизация ее деятельности и восстановление ее роли и авторитета на международной арене, в том числе посредством расширения членского состава Совета Безопасности за счет включения в него стран всех континентов. Эта цель должна быть достигнута справедливым образом, с тем чтобы в Совете были представлены все культуры и цивилизации, а также чтобы повысить роль Экономического и Социального Совета в разработке международных стратегий, касающихся экономических и социальных вопросов, и в деятельности по их осуществлению. Это также необходимо сделать таким образом, чтобы содействовать международным усилиям, направленным на достижение успехов в развитии, и помочь развивающимся странам в реализации ЦРДТ.

В заключение я хотел бы от имени правительства Йеменской Республики поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана и выразить ему глубокую признательность за его неустанные и самоотверженные усилия по руководству этой Организацией во время его пребывания на этом посту в течение двух сроков. Он терпеливо и настойчиво трудился на службе всего человечества, и я хотел бы пожелать ему всяческих успехов в его будущей работе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в общих прениях на сегодняшнем заседании.

А сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Позвольте мне напомнить делегатам о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и должны осуществляться делегациями с места.

Г-н Долатьяр (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Сегодня в Генеральной Ассамблее вновь прозвучал ряд необоснованных и абсурдных утверждений, касающихся Иранской Республики Иран, высказанных представителем израильского режима.

Более того, стало уже обычной практикой, используемой представителями этого режима, основанного на насилии, оккупации, государственном терроризме и кровопролитии, использовать любую возможность в своих целях, чтобы выдвигать необоснованные обвинения в отношении других стран в попытке отвлечь внимание международного сообщества от совершаемых им преступлений и политики государственного терроризма на Ближнем Востоке.

Израильский режим с момента своего основания и на протяжении всех этих лет агрессии, государственного терроризма и кровопролития не жалел усилий для того, чтобы вводить в заблуждение и де-

зинформировать международное сообщество, прибегая к различным недостойным пропагандистским методам. Поэтому неудивительно, что представитель такого режима, который неизменно возглавляют лица, виновные в совершении различных преступлений против человечности и военных преступлений, использует эти ложную и сфабрикованную пропагандистскую информацию в качестве предлога, чтобы отвлечь внимание от незаконности этого режима и военных преступлений.

В течение последних шести десятилетий израильский режим постоянно и целенаправленно нарушал многие международные законы и нормы, а также десятки резолюций Организации Объединенных Наций, ответом на которые служило полное пренебрежение к ним со стороны этого незаконного и безответственного режима.

В этой связи следует особо отметить злостную политику израильского режима в отношении ядерного вопроса, которая является примером предпринимаемых в течение последних десятилетий попыток скрыть свой ядерный арсенал и укрепить его. Не вызывает сомнений тот факт, что подобная злонамеренная политика в течение многих лет представляет собой угрозу для мира и безопасности в нестабильном ближневосточном регионе. Более того, исходящая от Израиля ядерная угроза и его ракетный потенциал в сочетании с его нечестным поведением и намерениями являются реальной угрозой не только для регионального мира и безопасности, но и для всего мира. Поэтому международное сообщество обязано в срочном порядке и решительно устранить эту угрозу.

Более того, этому режиму должен противостоять единый фронт и он должен испытывать постоянное давление, с тем чтобы он отказался от своей ядерной программы и поставил все свои ядерные объекты под систему международного контроля. Следует упомянуть о том, что единственным препятствием на пути создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке являются отказ этого режима присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и его продолжающаяся тайная эксплуатация ядерных объектов, которые не подпадают под ядерные гарантии, при поддержке и технологической помощи некоторых государств.

Этот режим не реагирует на неоднократные призывы международного сообщества, прозвучавшие в различных форумах, прежде всего на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, участники которой обратились по имени к этому режиме и призвали его присоединиться к ДНЯО незамедлительно и без выдвижения каких-либо условий.

Беспочвенные обвинения и заявления, с которыми выступил сегодня вечером в Ассамблее представитель сионистского режима, наглядно показывают, что те, кто подвергает мою страну нарастающему, неразумному давлению без каких-либо на то оснований, фактически служат интересам незаконного израильского режима. Мы убеждены, что международное сообщество и мировая общественность хорошо осведомлены о такой тактике и поэтому не поддадутся давлению, цель которого состоит в том, чтобы оправдать противоправные политику и практику сионистского режима и защитить его противозаконные интересы.

Относительно недавней израильской агрессии против Ливана представитель сионистского режима поучала нас в этом зале, что демократия — это хорошо, а терроризм — это плохо, при этом совершенно забыв об оккупации. Она заявила: «Терроризм есть терроризм, даже если его называют сопротивлением». Создается впечатление, будто сионизм и оккупация вполне приемлемы; единственная проблема состоит в сопротивлении оккупации. Согласно сионистским доктрине и практике, любого рода сопротивление оккупации порочно и запретно. Сопротивление для сионистов означает экстремизм; с их точки зрения, сдержанность означает пацифизм и покорное восприятие собственного порабощения. Я должен напомнить этой представительнице и ее сторонникам, что оккупация есть оккупация, военные преступления есть военные преступления, а зверства и агрессия остаются зверствами и агрессией, как бы их ни называли.

Я хотел бы выступить в порядке осуществления права на ответ в связи с еще одним замечанием. Сегодня утром министр иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов высказал несколько недопустимых претензий в отношении территориальной целостности моей страны. С учетом того, что мы ясно и неоднократно официально высказывали свою позицию по этому вопросу, у меня нет необходимости вдаваться здесь в подробности. Ислам-

ская Республика Иран сохраняет полную приверженность своим международным обязательствам, особенно тем, что вытекают из меморандума о взаимопонимании 1971 года. Мы твердо убеждены в том, что для нахождения приемлемого решения к любым недоразумениям или иным толкованиям или способам применения меморандума о взаимопонимании — если таковые вообще существуют или появятся — следует подходить в духе доброй воли и через взаимосогласованные механизмы.

Наше правительство, со своей стороны, всегда приветствует контакты и обмены мнениями между официальными лицами Ирана и Объединенных Арабских Эмиратов по вопросам, представляющим для обеих стран интерес или вызывающим озабоченности. Мы считаем, что решающую роль в устранении любых разногласий вполне может сыграть диалог между нашими двумя правительствами.

Г-н Аль-Хабси (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Государство Объединенные Арабские Эмираты неизменно тщательно старается ясно изложить свою твердую и принципиальную национальную позицию в отношении трех островов — Большого Томба, Малого Томба и Абу Мусы — и отстоять суверенитет над ними нашей страны. Присутствие с 1971 года на этих островах, принадлежащих Эмиратам, Ирана представляет собой незаконную военную оккупацию в нарушение буквы и духа Устава Организации Объединенных Наций, норм международных отношений и положений международного права. Такое состояние дел необходимо исправить.

Я повторю сказанное ранее сегодня министром иностранных дел нашей страны, когда тот предложил правительству Исламской Республики Иран передать это дело на рассмотрение Международного Суда. Я еще раз настоятельно призываю Иран к тому, чтобы решить этот вопрос мирно, серьезно откликнуться на мирные инициативы правительства Объединенных Арабских Эмиратов — либо вступить в мирные двусторонние переговоры, либо дать согласие на передачу этого дела в Международный Суд и признать его судебное решение.

Заседание закрывается в 21 ч. 30 м.